112E JAARGANG — NO.: 61 DINSDAG 14 MAART 1995

AMIGOE

## VANDAAG

* "Mijn God, we gaan eraan" p.2
* Rojer krijgt vakantie in geld p.3
* Witwaspraktijken Aruba nemen toe p.5
* Ajax-Hajduk live op tv p.7
* Handelsoverschot Japan gegroeid p.13



*BEBE ROJER ...30.000 gulden...*

Prekè

Bèbè Royaal:

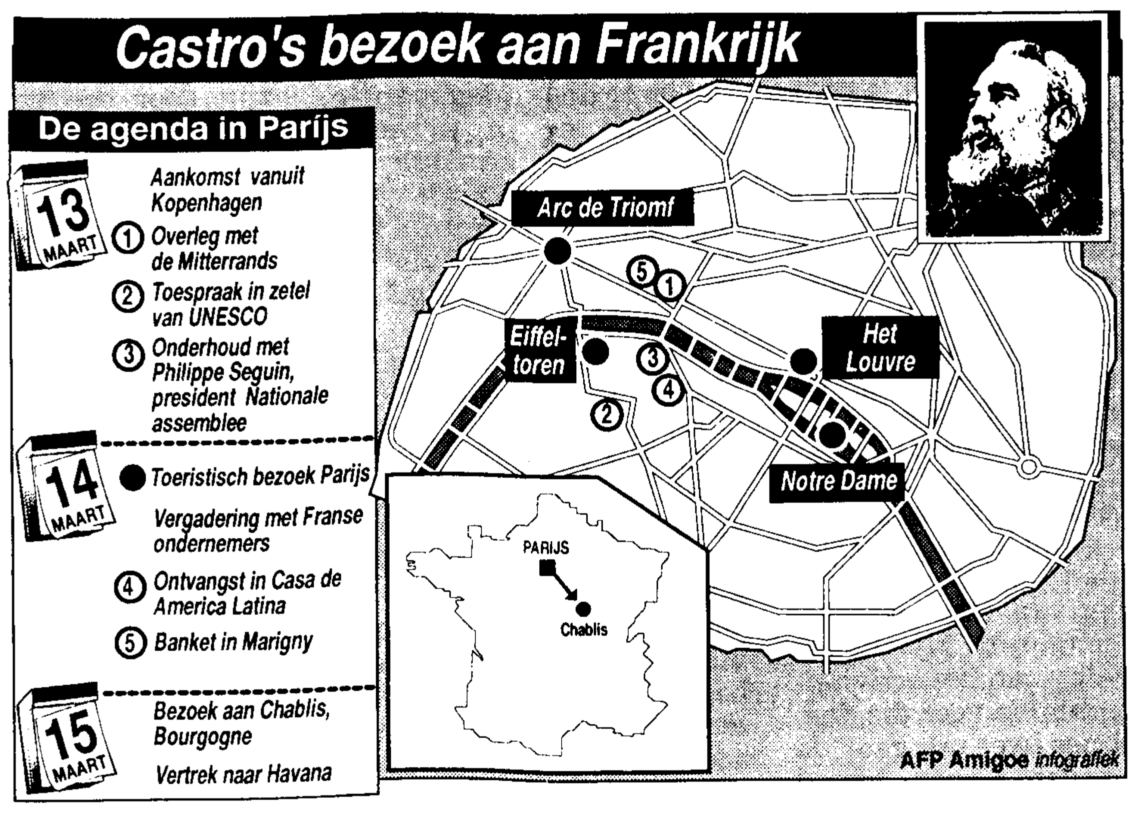
*Noodweer bedreigt Italiaans vasteland*

# Doden op Sicilië

**CATANIA - De storm die sinds zondagavond het oosten van Sicilië heeft geteisterd, heeft aan zeker vijf personen op het eiland het leven gekost.**

Ten minste drie van de vijftien bemanningsleden van een Grieks vrachtschip dat voor de kust van het Italiaanse eiland zonk, zijn verdronken. Een vloedgolf trok twee inwoners van de kustplaats Giarre maandagmiddag in zee; ze verdronken. Een derde inwoner van de stad stikte als gevolg van een breuk in de gasleiding die door een aardverschuiving was veroorzaakt. Twee personen, onder wie een kind, worden vermist. Een zeer grote golf op het strand bij Acireale sleurde twee mensen van 82 jaar mee. Een derde bejaarde wordt vermist.

De felle regenbuien hebben het spoor- en wegverkeer de gehele dag ontwricht. Ongeveer honderd mensen, die door het stijgende water werden bedreigd, zijn geëvacueerd. Het slechte weer verplaatst zich naar het Italiaanse vasteland waar het vooral de zuidelijke regio Calabria bedreigt.




*Frankrijk stoot Verenigde Staten voor hoofd*

# Parijs biedt Castro vorstelijke ontvangst

**PARIJS - President Fidel Castro van Cuba is maandag als een vorst in Parijs ontvangen. Hij heeft ontbeten met Danielle Mitterrand, de vrouw van de Franse president, gedineerd met de president zelf en is vervolgens ontvangen door voorzitter Seguin van de Assemblee nationale, de Franse Tweede Kamer.** Mitterrand is de tweede politieke leider van een Westeuropees land die met Castro om de tafel zit. Alleen de Spaanse premier Felipe Gonzalez sprak meerdere malen met Castro, afgelopen weekeinde nog onder vier ogen in Kopenhagen. Maar ook in Madrid kreeg Castro nooit zo'n warm welkom als nu in Parijs.

Voor het eerst sinds hij 1 januari 1959 op het Caribische eiland aan de macht kwam, zette Fidel Castro voet op Franse bodem. Nog nooit heeft hij uit de Westerse wereld de steun gehad die het echtpaar Mitterrand hem en zijn geïsoleerde eiland nu biedt, min of meer uit naam van Frankrijk. Min of meer, want Fidel Castro is in Parijs op uitnodiging van de UNESCO, de VN-organisatie voor Onderwijs, cultuur en wetenschappen, die er zijn zetel heeft. Niettemin is Fidel in de Franse hoofdstad ontvangen als gold het een staatsbezoek.

### KLAP IN GEZICHT

De ontvangst van het door de Amerikanen verguisde staatshoofd is opnieuw een klap in het gezicht van Washington na de geruchtmakende uitzetting van vijf Amerikanen twee weken geleden wegens spionage. Vier van hen waren diplomaten op de ambassade in Parijs.

"Het Amerikaanse embargo van Cuba is volstrekt idioot", zo verklaarde Mitterrand nog eens. Hij betoogde dat afgelopen weekeinde ook op de Sociale top in Kopenhagen, waar Fidel Castro - *"el lider maximo"* - ook was. De Amerikaanse vice-president Al Gore liep er weg om Fidels toespraak niet te hoeven aanhoren.

Danielle Mitterrand verklaarde voor de Franse radio dat wat Fidel in Cuba heeft bereikt, "het beste is wat een socialistisch regime voor elkaar kan krijgen". Zij wees op het onderwijs - alle Cubaanse kinderen gaan naar school - en de gratis gezondheidszorg, die van een hoog niveau is. Door het Amerikaanse embargo ontbreekt het Cuba evenwel aan middelen. Danielle Mitterrand is voorzitter van de humanitaire organisatie France-Liberte, die na het instorten van de Sovjetunie is bijgesprongen. Sindsdien mist Cuba immers zijn grootste leverancier. Mevrouw Mitterrand ziet Fidel Castro niet als dictator.

### INVESTEREN

Castro hoopt op de hulp van het Franse bedrijfsleven om zijn noodlijdend eiland uit het slop te helpen. De wil ertoe is aanwezig, getuige de handelsdelegatie van de Franse werkgeversorganisatie CNPF die een week geleden uit Cuba is teruggekomen. Fidel Castro maakt vandaag (dinsdag) zijn opwachting bij de Franse werkgevers. De CNPF heeft zijn leden opgeroepen te investeren in Cuba. Momenteel is Frankrijk de vierde handelspartner van het tien miljoen inwoners tellende eiland. Cuba staat overigens voor achthonderd miljoen gulden bij Frankrijk in het krijt.

Blijft de kwestie van de mensenrechten. Mitterrand heeft daarover gezegd: "Er blijven niet veel landen over, als Frankrijk om die reden geen diplomatieke betrekkingen met Cuba kan hebben." Zijn vrouw denkt dat vrijheid van meningsuiting er komt wanneer het sinds 1962 geldende Amerikaanse embargo wordt opgeheven en als kan worden voorzien in de eerste levensbehoeften van de bevolking.

### AANDRINGEN

Niettemin dringt de Franse regering aan op naleving van de mensenrechten. Zij wees met name op de gevangenschap van Patricio de la Guardia, tot dertig jaar veroordeeld omdat hij zijn tweelingbroer niet had aangegeven. Kolonel Tony de la Guardia werd in 1989 in een monsterproces met een hele serie hooggeplaatste militairen, oude strijdmakkers maar mogelijke rivalen van Castro, ter dood veroordeeld. Hij is vervolgens gefusilleerd.

In 1974, toen hij nog voorman was van de Franse Socialistische partij, is Mitterrand eenmaal in Cuba geweest. Fidel Castro heeft hem toen zelf in een jeep door de hoofdstad Havana rondgereden.

*Vervangt KLM'er Hougé*

# Dito Abbad nieuwe ALM-commissaris

**WILLEMSTAD — Ir Dito Abbad volgt KLM-commissaris Hougé op. De KLM'er wordt vervangen nadat de aandelenverhouding is gewijzigd. De KLM heeft nu een kwart van de aandelen; de centrale overheid driekwart. Van de zeven commissarissen is nu alleen nog R. Abrahamse van KLM-huize.**

Er zijn verder geen wijzigingen in de Raad van Commissarissen van de ALM, die verder bestaat uit Marco de Castro, Fernando da Costa Gomes, Hubert Linkels, David Serphos en Michael Ferrier. Abbad is gekozen vanwege zijn deelname aan de trekkersgroep Hato Groeipool. Het Bestuurscollege had er op aangedrongen dat de belangen van deze voor Curaçao belangrijke economische ontwikkeling zouden worden behartigd. Hato Groeipool is een van de speerpunten van Nieuw Beleid.

De benoeming van Abbad werd maandagmorgen overeengekomen tijdens een commissarissenoverleg, zo laat ALM-directeur Kitland Chong weten. In de middaguren vond een aandeelhoudersoverleg plaats, waar de aandelenwijziging formeel werd bekrachtigd. Daaraan namen de premier, minister Chance namens het Land, R. Abrahamse namens de KLM en de ALM-directie deel.

Chong zegt dat er tijdens deze bijeenkomst nogal wat routinezaken aan bod zijn gekomen.

Naar zijn zeggen zijn de onderhandelingen met de KLM over de mid-Atlantische route vorige week van start gegaan. Daar valt volgens de ALM-directeur voorlopig nog weinig over te zeggen. Pourier, als vertegenwoordiger van het meerderheidsaandeel, heeft er wel op aangedrongen dat die onderhandelingen voor april moeten zijn afgerond.

Doel van de gesprekken is dat de ALM een groter aandeel in de winst op de route Amsterdam-Curaçao krijgt. Het ALM-onderhandelingsteam bestaat uit de directie en enkele adviseurs.

## Major woedend op Clinton

**WASHINGTON - De Britse premier Major brengt volgende maand een officieel werkbezoek aan de VS. Dit na Washingtons besluit om ondanks Brits protest Sinn-Feinleider Gerry Adams voor het eerst toestemming te geven om in de Verenigde Staten geld in te zamelen voor zijn beweging.**

Sinn Fein is de politieke vleugel van het Ierse republikeinse leger (IRA), dat streeft naar een eind aan de Britse overheersing van Noord-Ierland. Het probleem voor Londen is dat Sinn Fein tot dusverre weigert gewapende strijd af te zweren als middel om dat doel te bereiken. Major zou woedend zijn over de Amerikaanse stap.

*Conservatieve journalist al eerder van parettij:*

## Pat Buchanan doet mee aan race presidentschap van VS

**WASHINGTON - De conservatieve journalist Pat Buchanan doet een gooi naar de Republikeinse nominatie voor het presidentschap van de Verenigde Staten.**

Naar de 56-jarige Buchanan maandag meedeelde wil hij in 1996 meedoen aan de verkiezingen. De officiële bekendmaking doet Buchanan in New Hampshire, de staat aan de noordoostkust waar de eerste voorverkiezingen worden gehouden in de aanloop naar de verkiezingen van november 1996.

In 1992 won Buchanan bij de *'primary'* in New Hampshire van toen zittend president George Bush. Hij behaalde 37 procent van de stemmen en bleef tot juni 1992 de best geplaatste Republikeinse kandidaat.

Bij de Republikeinen hebben Phil Gramm, de uiterst conservatieve senator uit Texas, en exgouverneur Lamar Alexander van Tennessee hun kandidatuur officieel bekendgemaakt. De algemene verwachting is dat Robert Dole, de leider van de Republikeinse meerderheid in de senaat, spoedig meedeelt dat ook hij een gooi wil doen naar het Witte Huis.

## Zuidafrikaanse vice-president in Nederland

**DEN HAAG - De Zuidafrikaanse vice-predident Thabo Mbeki is dinsdagochtend in Nederland aangekomen.**

Op het Catshuis voerde hij besprekingen met premier Kok en later op de dag werd hij door de koningin Beatrix in audiëntie ontvangen. Mbeki woont de komende dagen een deel van de werkconferentie over democratisering bij, die is organiseerd door Nederlandse en Zuidafrikaanse politieke partijen. De vice-president zou oorspronkelijk maandag al bij de openingszitting aanwezig zijn. Zijn vertrek uit Zuid-Afrika werd echter vertraagd, waarschijnlijk doordat hij president Mandela wilde bijpraten over de crisis rond diens vrouw Winnie.

*Bij Sarajevo:*

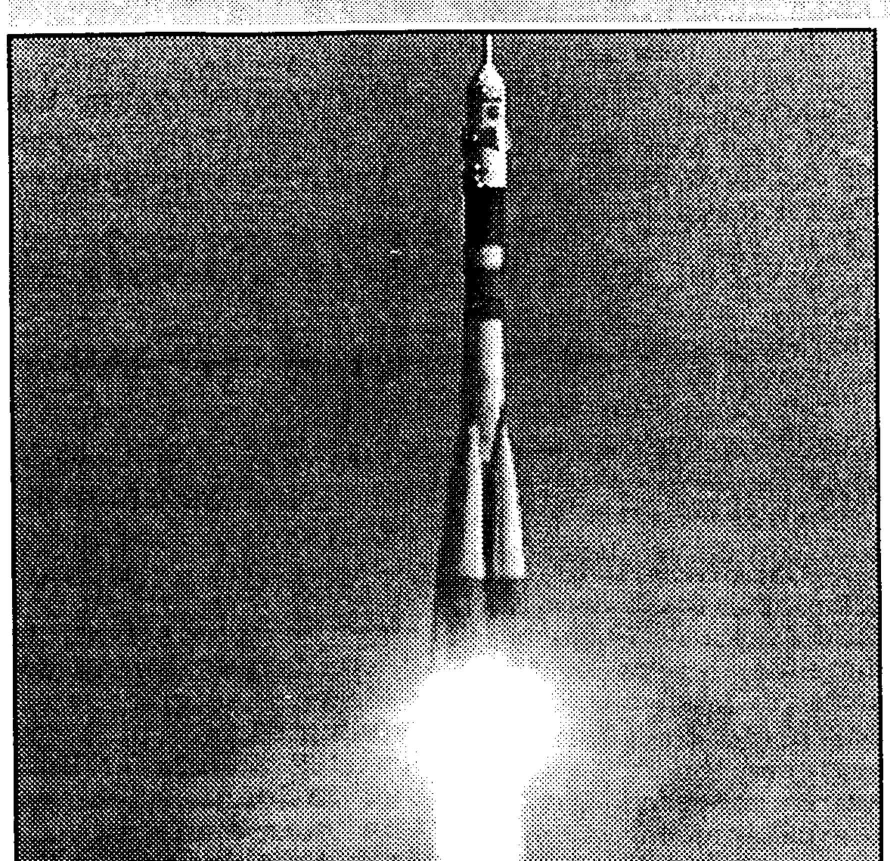
## Acht Franse Blauwhelmen omgekomen

**SARAJEVO - Acht Franse Blauwhelmen zijn dinsdag omgekomen bij een verkeersongeval in de buurt van de Bosnische hoofdstad Sarajevo.**

Dat heeft de speciale VN-afgezant voor Joegoslavië, Akashi, dinsdag meegedeeld. Het ongeluk waarbij vier andere Franse VN-soldaten gewond raakten, gebeurde bij de berg Igman. De vrachtauto waarin de VN-soldaten zaten sloeg om.




*Amerikaan in Russische Soyoez*



■*MOSKOU - Vanaf de Russische lanceerbasis Baikonoer is vanmorgen de Soyoez TM-21 gelanceerd met aan boord de twee Russische kosmonauten Vladimir Dezharov en Gennady Strekalov en de Amerikaanse astronaut Norman Thagard. De 51-jarige Thagard is de eerste Amerikaan die meereist in een Russisch ruimtevaartuig. (AFP-satellietfoto)*

**KEULEN - Negen personen, onder wie twee kinderen, zijn maandag gewond geraakt toen in Keulen een woonhuis van vier verdiepingen instortte. De brandweer redde naar eigen zeggen elf bewoners van het huis in de wijk Ehrenfeld.** Van hen moesten er negen naar het ziekenhuis.

*In Peruaans coca-gebied:*

# Bij confrontatie met guerrilla twintig doden

**LIMA - Vijftien guerrillastrijders van de Maoïstische groep Sendero Luminoso (Lichtend pad) en vijf soldaten, onder wie een officier, zijn bij een gevecht in een gebied waar coca wordt verbouwd in het noordoosten van Peru gedood, zo heeft het leger maandag meegedeeld.**

Een luitenant in het leger en vier soldaten kwamen om en tien raakten er gewond bij gevechten die zondag hebben gewoed in de regio Batan in de provincie Tocache op 550 km ten noordoosten van Lima, zo staat in een communique van het militaire commando in de regio Huallaga. Bij benadering raakten twintig guerrillastrijders gewond bij de botsing, waarna ze door mede-opstandelingen werden afgevoerd. Soldaten in het gebied zijn doende guerrillastrijders die bij de aanval betrokken waren, op te pakken.

Het televisiestation America zei in een verslag van het incident dat de guerrillastrijders profiteerden van een kleiner aantal soldaten in het gebied als gevolg van de verplaatsing van soldaten in het grensconflict met Ecuador.

Guerrillastrijders van Sendero Luminoso die meer naar het zuiden in Huanuco actief zijn, hadden vorige week de afwezigheid van regeringsmilitairen aangegrepen om hun aanvallen op te voeren op vermeende informanten van de overheid en gemeentekantoren. Meer dan 27.000 mensen zijn omgekomen sinds de Senderisten in 1980 de wapens opnamen tegen de regering in Lima. Maar de groep heeft aan kracht ingeboet na de arrestatie van haar leider Abimael Guzman in september 1992.

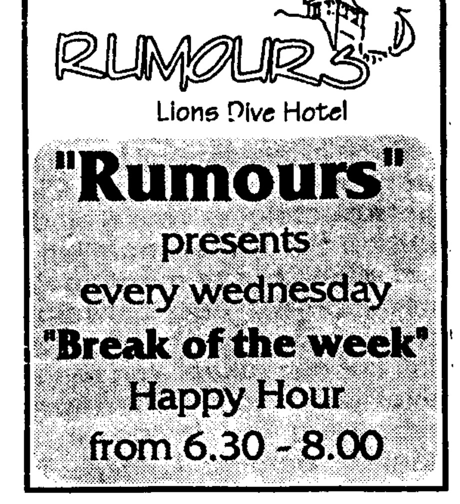
*Leger verzekert doorgaan democratie*

# Nigeriaanse junta: couppoging mislukt

**LAGOS - De militaire junta van generaal Abacha in Nigeria heeft maandag haar golf van arrestaties tegen een nieuwe staatsgreeppoging voortgezet.**

Zij pakte de voormalige juntaleider generaal Obasanjo op, welke die dag terugkeerde uit het buitenland. De door de junta gemelde couppoging is de negende sinds de onafhankelijkheid 35 jaar geleden. Obasanjo had de macht in Nigeria van 1976 tot 1979 en is tot nu toe de enige militaire heerser in het land geweest die de macht in 1979 vrijwillig overdroeg aan een gekozen burgerregering. Die werd in 1983 door een militaire staatsgreep ten val gebracht.

Donderdag was Obasanjo's vroegere rechterhand generaal Yar'adua opgepakt en vrijdag 29 andere legerofficieren en burgers. Kort nadat Lagos de poging tot staatsgreep had gemeld, hadden andere officieren de wijk genomen naar Ghana. Obasanjo en Yar'adua zijn zich blijven inspannen voor herstel van de democratie in het land. Zo is Yar'adua lid van een door de huidige junta opgezette groep voor de opstelling van een nieuwe grondwet. In die functie pleitte hij met kracht voor een voorstel dat juntaleider Abacha op 1 januari 1996 de macht overdraagt aan een gekozen burgerregering.





*WILLEMSTAD — De actieve commissie voor religieuze vorming hield vorige week zaterdag in het buurtcentrum Steenrijk een persconferentie ter bekendmaking van bijzonderheden inzake de komende activiteiten op 9 april. Op de foto zijn vier leden van de commissie te zien, v.l.n.r. secretaris Ruben Quast, Sharline Manuela onder meer belast met de administatie, Ruth Isidora die de publiciteit verzorgt en Aga Pietersz.*

*Wilde zelf geen verlenging contract*

# Servage blikt terug op productieve periode SVB

**WILLEMSTAD — De twee jaren waarin hij nu directeur van de SVB is, schetst Vimi Servage als 'produktief'. In de periode die achter hem ligt, zijn bergen werk verzet. Naast het op gang brengen van de reorganisatie is een flink stuk automatisering ter hand genomen. Vooral de bijstand van KPMG heeft een positieve rol gespeeld in deze ontwikkeling, vindt hij. De SVB-directeur is ook zeer te spreken over de 'effectieve manier' waarop de inning plaatsvindt.**

Dat zijn contract na juni 1995 niet verlengd wordt, is volkomen volgens afspraken verlopen. Servage tekende immers in 1993 een contract voor twee jaar dat dit jaar afloopt. Ondanks het verzoek van de centrale overheid om verlenging, heeft hij ervoor gekozen om voor de tweede keer van een welverdiend pensioen te gaan genieten, aldus Servage. Volgens hem moet de [illegible] van de minister aan hem waarin gesproken wordt van beëindiging van het contract, daarom gezien worden als een normale procedure. Andere interpretaties die mogelijkerwijs hieraan worden gegeven zijn dan ook niet juist, zo verklaarde hij.

Servage geeft toe dat hij twee jaar geleden, in een zeer turbulente periode het roer bij de SVB overnam. Er is inmiddels veel gebeurd. Zo werden in het kader van een verzelfstandiging van de bank meerdere resultaten bereikt. Eén daarvan is het toekennen van benoemingsbevoegdheid aan de SVB-directeur, waardoor deze functionaris gemachtigd is personeel aan te nemen.

Vimi Servage fungeerde gedurende twee zittingsperioden als voorzitter van de Centrale Bank van de Nederlandse Antillen: van 1970 tot 1977 en vervolgens van 1985 tot 1991. Mede uit hoofde van deze ervaring en zijn kennis van de financiële sector werd hij in 1993 door de centrale overheid benaderd met het verzoek [illegible] directeur van de Sociale Verzekeringsbank.

## Grootse religieuze manifestatie jeugd

**WILLEMSTAD — De commissie voor pastorale roeping houdt op zondag 9 april van twee uur tot zes uur 's middags een religieuze bijeenkomst in het Coney Island. Behalve Palmzondag wordt op die dag ook de Internationale Dag voor Jongeren gevierd.**

De voorbereidingen zijn in volle gang. Sinds twee maanden komen iedere zaterdag van elke parochie twee jongeren bijeen ter bespreking van het activiteitenprogramma voor die dag. Om precies twee uur gaan de poorten van Coney Island open. Men begint gelijk met gezang en voordrachten. Om drie uur is er dan een processie, gevolgd door een kerkdienst, toespraken en expressie.

De *Komishon Vokashonal Diosesano* zoals de officiële naam luidt, wil een grote groep bereiken. Volgens voorzitter pastoor Wilson van de parochie Steenrijk is het de bedoeling om de volledige Curaçaose jeugd bij de manifestatie te betrekken. Er zullen uitnodigingen uitgaan naar: alle scholen, kerkelijke groeperingen, verkenners, sportbeoefenaars en jeugdorganisaties, óók die met een politieke signatuur. De jongeren die deel uitmaken van de commissie willen laten zien dat er ook positieve dingen onder de jeugd van Curaçao gebeuren, aldus de organisatoren.

*Victoria, bij eerste blik op Parker in 1989*

# "Mijn God, we gaan eraan!"

**WILLEMSTAD — De toenmalige directeur a.i. van Financiën, Harry Victoria, heeft in juli '93 zijn ontslag aangeboden, "omdat de toenmalige minister van Financiën (Smits) niet langer op mijn steun kon rekenen vanwege het Parkerschandaal". Dit zei Victoria gisteren tijdens het Parkergetuigenverhoor. Een ommekeer—4,5 jaar na dato, want op 11 januari '89 adviseerde Victoria minister De Paula nog positief over de landsgarantie. "Ik was er in principe voor, ook zonder de stukken gezien te hebben. De economie had een ophoestertje als het Parkerproject nodig."**

= door Marjo Nederlof =

Victoria had gistermiddag, naast een heleboel verwarrende opmerkingen (de 38-jarige oud-directeur haalt voortdurend data en feiten door elkaar), nog meer pittige uitspraken in petto tijdens het verhoor. Zo onthulde hij, dat de eerste overboeking van een betalingstermijn aan de Ultrafinbank door de Centrale Bank is geschied in opdracht van de minister, zonder dat het departement van Financiën daarvan wist.

Normaal gaan uitbetalingen via het departement, nu kreeg het departement achteraf bericht dat de Ultrafinbank nog 600 duizend gulden was betaald door de Centrale Bank, kennelijk na opdracht van de minister. Victoria, op triomfantelijke toon: "Niet onwettig, maar wel zéér ongebruikelijk."

Terug in de tijd. Directeur ad-interim Cheong adviseerde (kennelijk bij afwezigheid van Victoria) de minister op 20 juli en 19 september '86 negatief over een garantstelling. De voorbereidingen daartoe gingen echter gewoon door, uiteindelijk leidend tot een Landsbesluit van 4 januari 1989, nadat de Staten en de Koninkrijksregering geen bezwaar hadden aangetekend.

Bij het Landsbesluit van 4 januari hoort een aantal bijlagen, waaronder de (nog ongetekende) tekst van een concept-overeenkomst over de borg tussen het Land en de Parker nv. De tekst van die bijlagen en de uiteindelijk op 13 januari getekende overeenkomst verschillen inhoudelijk aanzienlijk. Er is voor de uiteindelijk getekende overeenkomst echter geen landsbesluit aanwezig. Victoria zegt daar pas 1,5 week geleden achter gekomen te zijn door een gesprek met Landsadvocaat Wubs.

### HAAST

Op 11 januari '89 wordt Victoria benaderd door de seretaresse van De Paula. Van haar krijgt hij de concepttekst voor de garantstelling, die (zo blijkt later) is opgesteld door de Ultrafinbank en de mededeling dat hij "zo spoedig mogelijk de minister moet adviseren daarover". De voormalige directeur van Financiën laat zich aansturen door een secretaresse van de minister en adviseert nog diezelfde dag positief, zonder zich in het project te hebben verdiept.

Victoria werd ook meer pro forma, dan om een serieus advies benaderd, werd gisteren duidelijk. Op het moment dat Victoria adviseert, weet deze namelijk niet, dat op 4 januari al een Landsbesluit is getekend waarin de garantstelling wordt vastgelegd. "Als ik dat had geweten, had ik ook geen advies uitgebracht. De zaak ligt dan immers al vast", zegt Victoria nu.

"Er was haast bij het advies, zo zei de secetaressse. Ik stond er in principe positief tegenover, want de economie had een impuls nodig. En dan moet je een risico lopen." Hij ging ervan uit dat de regels zouden worden nageleefd. "Ik dacht: als het mis gaat, en het Land wordt aangesproken door Ultrafin, zal er toch [illegible] project ter waarde van 40 miljoen Zwitserse franken tegenover staan." Wat er allemaal mis zou kunnen gaan (tot en met brand zonder een brandverzekering), kwam niet in hem op. De negatieve adviezen van zijn waarnemer Cheong bestudeerde Victoria niet. Hij had ('wegens tijdgebrek') ook de haalbaarheidsstudie niet bekeken en projectontwikkelaar Parker kende hij niet.

Nu zegt Victoria, dat hij bij een eerste blik op Robert Parker (twee dagen na het geven van zijn positieve advies) al tot inkeer kwam. Hij zag Parker, de minister en raadsadviseur Calvo op 13 januari in de zaal van de Ministerraad tijdens de ondertekening en dacht meteen bij de eerste aanblik op Parker: "Mijn God, we gaan eraan!"

### HERKENNING

Hoe het ook zij: toen Victoria daarop gevraagd werd diezelfde dag de overeenkomst te laten registreren, deed hij dat. Naar de *Amigoe* begrepen heeft van het warrig verlopende verhoor van gistermiddag, werd op 13 januari door Victoria het hem die dag bekend geworden Landsbeluit, de aan hem geleverde tekst van de overeenkomst en de concepttekst aan de Algemene Rekenkamer aangeboden ter registratie. Onduidelijk is daarmee, of Victoria op 11 januari wel de conceptbijlagen te zien kreeg, maar zonder het Landsbesluit, of dat hij op 11 januari alleen de tekst van de op 13 januari getekende overeenkomst kreeg voorgelegd.

Duidelijk werd wel, dat hij nimmer heeft gekeken naar de inhoud van de tekst waarover hij op 11 januari moest adviseren en dat hij die na zijn twijfels over Parker op de 13de ook niet diezelfde dag heeft vergeleken met de getekende overeenkomst. Dat was volgens hem zijn werk niet, maar van de Rekenkamer. Toen hij gisteren met de bij het Landsbeluit behorende bijlagen (de concept-overeenkomst) werd geconfronteerd, zei Victoria die te herkennen als degene waarover hij had geadviseerd.

Waaraan herkende hij die dan, zo wilde Ultrafin-advocaat Derksen weten. Aan de inhoud? Maar dat bleek niet het geval te zijn. "Aan het feit dat er op de aan mij vandaag getoonde tekst het woord 'concept' staat", zo antwoordde Victoria. Een antwoord dat de zoveelste vertwijfelde blik opriep bij de aanwezigen in de rechtszaal.

*WILLEMSTAD — De Trinitaria Capriles kliniek heeft onlangs uit handen van de Koninklijke Marine nieuw meubilair en potten verf gekregen om het gebouw op te knappen. Tevens plaatste de timmerwerkplaats van de marinebasis Parera een gloednieuwe deur naar het slaapgedeelte, zodat die voortaan kan worden afgesloten. De gelden voor dit project zijn ingezameld door de Logistieke Dienst van de marinebasis Parera. De inzamelingsactie was zo succesvol dat er ook nog een volley- en basketbalnet overhandigd konden worden. Op de foto overhandigt luitenant ter zee Bas van Rooden een envelop met inhoud aan mevrouw Melfor, het hoofd van de Trinitaria Capriles kliniek.*

## Marine geeft verf aan kliniek



## Personeel geïnformeerd over reorganisatie Antillenhuis

**WILLEMSTAD — Een delegatie van het Georganiseerd Overleg in Ambtenarenzaken (GO-A) verblijft in Nederland. Zoals bekend wordt het kabinet van de Gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen gereorganiseerd. Het adviesbureau Morest, Ernst and Young heeft inmiddels een rapport opgesteld.**

De GO-A is van mening dat het personeel van het Antillenhuis op zijn minst inzage moet hebben in het rapport, hetgeen trouwens is geschied. Verder is de GO-A van mening dat alvorens de regering een beslissing neemt de stem van de werknemers gehoord moet worden.

In een historische bijeenkomst, die een uiterst zakelijk en correct verloop had, gaven de leden van de GO-A delegatie een duidelijke en soms zeer verrassende uiteenzetting over de inhoud van het rapport. Verder brachten zij naar voren waarom zij het onontbeerlijk achten dat het personeel van het Antillenhuis haar mening over dit rapport, dat hen direct aangaat, moet geven. "Het gaat immers om de toekomst van de personeelsleden", aldus de delegatie.

Het personeel van het Antillenhuis, dat voor het eerst concreet over de inhoud van het rapport werd ingelicht ervoer deze nieuwe, open en eerlijke wijze van communicatie als een zeer positieve ontwikkeling. De komende dagen zullen nog meer hoorzittingen en bijeenkomsten tussen het personeel van het Antillenhuis en de GO-A delegatie plaatsvinden.



# OPINIE

door Ronnie Kans Sr.

HET IS MET de overheden net zo gesteld als met mensen: ze denken dat alle problemen terug zijn te voeren tot geldgebrek. In feite komt het echter neer op het zo doelmatig mogelijk besteden van de beschikbare geldmiddelen en er daarbij zorg voor te dragen de eigen financiële mogelijkheden niet te overschrijden.

Het zijn, wat onze financiële, economische en monetaire positie betreft, instabiele en onzekere factoren, zoals het toerisme en de offshore, waar wij aan blootstaan. Veel zaken, die buiten onze invloedssfeer liggen, bepalen soms onze toekomst. In Londen werd besloten dat de Shell van Curaçao zou vertrekken, in Washington beslisten Amerikaanse voorlieden dat de offshore-bepalingen zouden worden gewijzigd. In beide gevallen zijn de gevolgen uitermate verstrekkend geweest.

In geen van beide gevallen hebben wij ons gewapend tegen de gevolgen. Daardoor kampen land en eiland sedert 1986 met grote financiële problemen, omdat geen maatregelen zijn genomen zich aan te passen aan de veranderde situatie. De inkomsten liepen drastisch terug, maar de uitgaven werden niet ingeperkt.

Zowel regering als Bestuurscollege moeten bovendien in steeds toenemende mate garant staan voor tekorten en investeringen, die noodzakelijkerwijs moeten worden gepleegd door overheidsbedrijven, zoals de Dok Maatschappij, de ALM, het vervoersbedrijf ABC en zoals kortgeleden bleek, ook KAE en Kodela. De op een veel te hoog niveau staande kosten en uitgaven leidden ertoe, dat de overheden de tekorten gingen financieren uit gelden die van de ambtenaren waren ingehouden voor het Pensioenfonds en de Sociale Verzekeringsbank. Dat bleek nog niet voldoende om de tekorten te dekken en toen bewandelden de toenmalige bestuurders de gemakkelijkste, maar gevaarlijkste weg: ze gingen lenen. En bleven lenen.

Dit proces van het op monetaire wijze dekken van de tekorten en het niet voldoen aan de verplichtingen, heeft veel te lang geduurd. De schulden van het Land en het eilandgebied Curaçao zijn al opgelopen tot meer dan twee miljard gulden. De regeringen Pourier en Eman zien — gelukkig — de dringende en dwingende noodzaak in om te komen tot een sanering van de schulden. Nederland, dat zo'n 700 miljoen van ons te vorderen heeft, is gevraagd te helpen in deze kwestie, die een grote bedreiging vormt voor de welvaart van de natie en het welzijn van de burgers. Deze laatsten zullen uiteindelijk letterlijk moeten dokken voor het financiële wanbeleid, dat vooral na 1989 is gevoerd.

Het eilandsbestuur van Curaçao begrijpt er nog steeds niets van en stoort zich aan God noch gebod: ondanks enorme schulden — het lenen gaat op eilandsniveau doodgewoon door — wordt dit jaar een begroting gerealiseerd met een tekort van maar liefst 115 miljoen gulden, zonder dat daar de dekkingsmogelijkheden voor zijn aangegeven.

Het is in ieder geval toe te juichen, dat een van de grootste problemen van Land en eiland, dat voor elk van ons een grote bedreiging vormt, eindelijk wordt aangevat. Een ieder kan op zijn vingers natellen dat de commissie-Van Lennep niet alleen harde maatregelen zal voorstellen, maar tevens mechanismen gaat ontwerpen, die moeten voorkomen dat de twee landen en de vijf eilanden in de toekomst weer op drift kunnen raken. Van Lennep zei ook dat het dag-op-dag leven plaats zal moeten maken voor een lange-termijn-visie, gebaseerd op stevige en gezonde beleidsplannen. Ook daaraan ontbreekt het.

## Rechtszaak tegen Rosario en Erato start in april

**PHILIPSBURG — De rechtszaak tegen notaris Elco Rosario en projectontwikkelaar Johnny Erato gaat op 1 april van start. Beide mannen worden verdacht van fraude in het Point Pirouette project.**

Officier van justitie Taco Stein verklaarde gisteren tegenover het Sintmaartense dagblad *The Chronicle*, dat de dagvaardingen vorige week de deur zijn uitgegaan. Beide verdachten hebben tot aanstaande zaterdag de tijd om hiertegen beroep aan te tekenen.

Stein verklaarde dat het Openbaar Ministerie inmiddels de samenzweringsaanklacht heeft laten vallen. Rosario en Erato worden nu slechts voorgeleid voor fraude en valsheid in geschrifte. Rosario noemde dit 'een enorme overwinning, niet alleen juridisch gezien, maar ook psychologisch'. Hij benadrukte dat de overige aanklachten slechts gering en administratief van aard zijn.

Desondanks zei hij beroep aan te zullen tekenen zodat ook de andere aanklachten komen te vervallen. Rosario is van mening dat nu het Openbaar Ministerie de samenzweringsaanklacht heeft laten vallen hij niet meer samen met Erato berecht kan worden. Officier van justitie Stein is het hiermee niet eens. Hij benadrukte dat de zaak op 1 april op de rol staat.

Het twee jaar durende onderzoek tegen Rosario en Erato werd pas vorige maand afgerond mede als gevolg van grote vertragingen. Vooral op verzoek van Erato moesten vele getuigen verhoord worden. Tot op het laatste moment probeerde Erato gedaan te krijgen dat de zaak door de rechter uitgesteld zou worden. Een verzoek om nog meer getuigen te horen werd echter op 6 maart door het Hof van Beroep afgewezen.

Ook Erato's echtgenote Vicky, moet voor de rechter verschijnen. Haar zaak zal echter op een later tijdstip behandeld worden. Vicky Erato heeft onlangs haar advocaten ontslagen en nieuwe aangesteld. Zij hebben meer tijd nodig om zich goed op de zaak voor te bereiden.

## Intekenen op Beijng congres

WILLEMSTAD — De laatste mogelijkheid om in te tekenen voor de vierde Wereldvrouwen-conferentie in Beijng is op woensdag 15 maart om 17.30 uur bij Sentro di Dama, Seru Fortunaweg 8. Voor inschrijving zijn twee pasfoto's en een bedrag van 150 US dollar nodig. Van dit bedrag is 50 dollar bestemd voor de Verenigde Naties en 100 dollar als aanbetaling op de reis. Zowel vrouwen als mannen zijn op het congres, waar zo'n 30.000 mensen worden verwacht, welkom.

## Donatie voor Vrouwencongres Beijing

WILLEMSTAD — Het contract 'Op weg naar Beijing' is op 9 maart ondertekend door de nationale ordonnateur van het Europese Ontwikkelingsfonds (EOF) Ralph James en de vertegenwoordigers van het 'Sentro pa Desaroyo di Hende Muhé' (Seda). Het gaat om een contract in eigen beheer ten bedrage van van 92 duizend gulden, aldus de RVD. Het is bedoeld voor workshops, seminars, surveys en bijeenkomsten om vertegenwoordigers van niet-gouvernementele organisaties op het gebied van Vrouw en Ontwikkeling de kans te geven zich voor te bereiden op de vierde Wereldvrouwenconferentie in Beijing in september.



*'Watchdog' trekt Staten aan de oren*

# Discussieniveau Staten laat te wensen over

**WILLEMSTAD — Watchdog-organisatie Kousa Komun vindt dat de discussie rondom de Kustwacht teveel getrokken wordt in een sfeer van conflict. In plaats dat partijen op normale wijze met elkaar communiceren, wordt nogal kwistig rondgestrooid met insinuaties. De rol van martelaar die de Antillen willen spelen ten opzichte van Nederland, past haar niet. Woorden van deze strekking had secretaris Römer voor de Statenleden.**

In een uitvoerig commentaar op de perikelen rondom de Kustwacht geeft Kousa Komun haar visie weer. De organisatie vindt enerzijds dat de Staten hun taak als controle-orgaan op correcte wijze hebben vervuld, door het verwerpen van een principe-beslissing van de coalitie. Anderzijds laakt ze het niveau van de discussie zoals deze in de Staten plaatsvond. Delicate zaken werden nog moeilijker bespreekbaar door het uiten van insinuaties en beschuldigingen. Wat Kousa Komun ook opviel waren de regelmatige verbale aanvallen onderling en 'het feit dat men zich beledigd voelde als de ander op dezelfde wijze reageert'.

Volgens Kousa Komun wordt dit gedrag goed gepraat met het voorwendsel van zelfrespect. De secretaris zegt voorts dat, wanneer wij elkaar aanvallen in plaats van communiceren en tendentieuze taal gebruiken die wij van anderen niet zouden accepteren, dan getuigt dit van een gebrek aan eigenwaarde. Antilliaanse parlementariërs en commentatoren die dit toejuichen, maar Nederland bekritiseren als dit land hetzelfde doet, geven daarmee aan dat ze in het diepst van hun wezen de Nederlander meer waarde geven dan zichzelf. "Immers ze eisen fatsoen en beschaving van de Nederlander die ze niet nodig achten voor zichzelf."

Omdat het Antilliaanse volk gekozen heeft om deel te blijven uitmaken van het Koninkrijk is deze samenwerkingsvorm niet vrij van spanningen tussen de partners. Er zijn zorgvuldigheid en inspanningen voor nodig om tot een goede samenwerking te komen. De Antillen zitten dus ook in het Koninkrijksbootje, niet als martelaar maar als een volk dat bewust gekozen heeft, zo opinieert de organisatie die ten slotte de opmerking maakt dat van de Staten een evenwichtige opstelling mag worden verwacht.

## Ersilia organisator Koninkrijksspelen

**WILLEMSTAD — Efrem Ersilia is door de eilandelijke regering belast met de Curaçaose organisatie van de Koninkrijksspelen. Hij is gezien zijn recentelijke ervaring met de organisatie van onder andere de mini-Olympiade die in 1994 plaats vond in het SDK de meest aangewezen persoon, volgens gedeputeerde Islely Pikerie.**

*Voor niet opgenomen vakantiedagen*

# Bebe Rojer krijgt ruim dertigduizend gulden

**WILLEMSTAD — ABVO-leider Bèbè Rojer krijgt van de overheid 31 duizend gulden uitbetaald wegens 'niet genoten vakantiedagen'. Eigenlijk had Rojer 62 duizend gulden willen ontvangen, maar na onderhandeling met de overheid werd dit bedrag gehalveerd. Een en ander is een uitvloeisel van de afspraken die door voormalige regeringen met Rojer zijn gemaakt. Zo blijkt uit stukken waarover de *Amigoe* beschikt. Ambtenaren, die met de afwikkeling van deze zaak te maken hebben, zijn razend. "Tegen de regels en demotiverend", zo is hun reactie op wat zij noemen 'het douceurtje' voor de vakbondsman.**

= door Marjo Nederlof =

Rojer was ambtenaar bij Sociale Zaken tot januari '82. Vanaf dat jaar was hij 'ter beschikking van de regering gesteld' en vanaf janauri '88 ter beschikking van de ABVO. Volgens hemzelf heeft hij wegens zijn drukke werkzaamheden als ABVO-bestuurslid vanaf 1985 geen vakantiedagen kunnen opnemen. Tot en met 1992 claimde hij in januari '93 bij premier Liberia-Peters en minister van SoZa Rozendal daarom 193 dagen vakantie.

CBPZ adviseerde hierover op 1 april '93 negatief, terwijl ook de directeur van SoZa op 29 mei '93 negatief adviseerde, omdat Rojer sinds juli '85 geen enkele functie op het departement meer bekleedde. Sinds 1985 komt Rojer (op grond van het Landsbesluit Materieel Ambtenarenrecht) niet eens in aanmerking voor periodieken en vakantiedagen. Laat staan uitbetalingen van niet-genoten vakantiedagen.

De PNP-regering liet Rojer daarop weten dat hij geen recht meer had op zijn vakantiedagen over de jaren 1985 tot en met 1991 en dat hij zijn vakantiedagen over 1992 nog in '93 moest opnemen. Vervolgens schrijft Rojer in november '93 aan premier Liberia, dat hij op 5 januari '94 met pensioen gaat en vraagt hij om betaling van de vakantiedagen, nu van 1985 tot en met 1993: totaal 218 dagen.

De (demissionaire) Raad van Ministers onder leiding van interim-premier Jandi Paula besluit dan in februari '94, dat Rojer gedeeltelijk wordt uitbetaald en voor het andere deel compensatie krijgt in aansluiting op zijn normale vakantie tot augustus '94. Dit gebeurt na een 'smeekbrief' hiertoe van de ABVO, ondertekend door de (toen nog bij de ABVO aangesloten) Wim van Lamoen en secretaris Heerenveen, aan de interim-minister George Hueck van de SI. Hueck regelt een en ander.

Per 9 februari '94 gaat Rojer met pensioen, zo blijkt uit een Landsbesluit van 8 maart '94. Een ander Landsbesluit van die datum machtigt de directeur van SoZa met Rojer een arbeidsovereenkomst aan te gaan, welke ook wordt afgesloten: tot 15 december '94 tegen een maandloon van 5.305 gulden. Naar later zal blijken, is het de bedoeling van de regering dat met die overeenkomst de financiële claim van Rojer wordt 'afgekocht', maar dat staat niet met zoveel woorden in het contract.

Prompt claimt Rojer in januari van dit jaar bij de nieuwe minister van SoZa, Corion, de vakantiedagen die hij niet in 1994 heeft kunnen opnemen (ergo: Rojer heeft vanaf 1985 naar zijn zeggen nog nooit een vakantiedag gehad). Het aantal niet genoten vakantiedagen is derhalve nu opgelopen tot 243. Hij stelt voor dat het tijdelijk dienstverband wordt voortgezet tot mei 1995 en dat hij zijn niet-genoten vakantiedagen over 1994 en 1995 krijgt uitbetaald.

In de 'tijdelijke overeenkomst' van 8 maart '94 wordt niet gerept over het verplicht opnemen van vakantiedagen. Rojer heeft van dat recht ook geen afstand gedaan, terwijl hij ook niet akkoord is gegaan met vervanging van de niet genoten vakantiedagen door middel van een verlenging van zijn arbeidsovereenkomst. Het hoofd van de CBPZ kwam drie weken geleden dan ook tot een vervelende conclusie: Rojer heeft recht op uitbetaling van 218 vakantiedagen. Rojer is ermee akkoord dat er 160 dagen (ofwel 31 duizend gulden) worden uitbetaald en dat hij naar de rest kan fluiten.

Diverse ambtenaren zijn over de gang van zaken verbijsterd. Ten eerste kan geen ambtenaar sinds 1987 meer aanspraak maken op welke compensatie dan ook van 'overgebleven' vakantiedagen. Een ministerieel schrijven uit dat jaar bevestigt dat. Bovendien was Rojer formeel niet eens bevoegd tot het opnemen van vakantiedagen, omdat hij sinds 1985 geen functie meer bekleedde binnen de overheid. En tot slot vinden zij het raar dat er over het bedrag kan worden gechicaneerd. "Of Rojer heeft recht op het volle bedrag van 62 duizend gulden, of hij heeft dat recht niet. Als hij er recht op heeft, moet hij alles krijgen. Als hij het niet heeft, moet de overheid geen cent betalen. Waarom niet de rechter dat laten uitmaken?"

Staatssecretaris Arendsonthoudt zich van commentaar. "Over mijn ambtenaren geef ik nooit inlichtingen." Wel zegt hij, in algemene zin, 'dat elke regering zich te houden heeft aan de afspraken die door voorgaande regeringen zijn gemaakt'. Politiek jargon voor 'we staan juridisch met de rug tegen de muur'.

---

WILLEMSTAD — Het eilandsbestuur heeft een subsidieverzoek van buurtcentrum Montaña voor verlichting van een buurtsportbaan gehonoreerd met een bedrag van 10.500 gulden. Van het veld wordt dagelijks druk gebruik gemaakt, tot de avond valt.

## Beleidsplan Brandweer aangeboden



■*WILLEMSTAD — Het vijf-jaren-beleidsplan voor de brandweer is onlangs aan gezaghebber Betrian en gedeputeerde Arrindell aangeboden door korpscommandant Clemens Ravelli.*

## Beleidsplan brandweerkorps

WILLEMSTAD — Het beleidsplan voor het brandweerkorps is onlangs aan de lokale overheid overhandigd. De overheid had in oktober aan KabNA technische bijstand gevraagd om de brandweer te evalueren en een vijf-jaren-beleidsplan op te stellen. Korpscommandant van de stad Nijmegen, De Hingh, heeft in samenwerking met het Curaçaose korps onderzocht wat de risico's zijn op dit eiland bij de verschillende soorten branden. Via simulaties op de computer is geoefend met het bestrijden en voorkomen van branden. Het beleidsplan zal na bestudering, door de overheid worden goedgekeurd en uitgevoerd.

## Americas I-groep accepteert Antillen als participant

WILLEMSTAD — De Americas I-groep heeft de Nederlandse Antillen alsnog geaccepteerd als participant in de zeekabelverbinding voor telecommunicatie.

Bronnen melden dat minister Leo Chance op de algemene vergadering van de Americas I-groep in Trinidad deze week te horen kreeg dat de storting van 3,3 miljoen dollar is geaccepteerd. Eerder weigerde de groep het geld als waarschuwing aan het adres van de Nederlandse Antillen. Deze mochten er niet klakkeloos van uitgaan dat na enkele jaren van zwijgzaamheid de relatie opeens weer koek en ei zou zijn.

De Antillen maakten in 1991 wel bekend deel te willen nemen in het glasvezelkabel-project, maar lieten vervolgens niets meer van zich horen. Aruba betaalde toen al voor participatie en woonde de deelnemersvergadering al ettelijke malen mee. Voor de Antillen was het de eerste keer dat er werd deelgenomen aan de algemene vergadering.

## Kandidaten opvolging CPA-directeur bekend

**WILLEMSTAD — De commissarissen van Curaçao Ports Authority hebben drie kandidaten geselecteerd voor de opvolging van directeur Jacky Voges. Richard Lopez Ramirez, Theo Lendering en Raymond Begina zijn uit de bus gekomen als potentiële directeuren van het havenbedrijf. Er is nog geen advies uitgebracht aan de aandeelhouder.**

Lopez Ramirez is momenteel directeur van CurInc. Theo Lendering was voorheen directeur van DMCE, een dochter van de Curaçaose Dok Maatschappij. Hij is nu consultant. Raymond Begina is directeur van Foreign Investment Agency Curaçao en het Stafburo.

Voges gaf enkele maanden geleden te kennen er mee te zullen stoppen. Hij zal pas medio volgend jaar echt opstappen. In de komende periode wil hij zijn opvolger inwerken. Een paar weken geleden zei Voges dat er een paar goede kandidaten tussen de sollicitanten te bespeuren waren. Die zijn inmiddels bekend geworden.

De procedure is als volgt: de commissarissen onder leiding van president-commissaris Dito Mendes de Gouveia kiezen uit een van de drie de meest geschikte kandidaat. Dan stellen zij een advies op dat zal worden aangeboden aan de vertegenwoordiger van de aandeelhouder, zijnde de gezaghebber. Dat advies is niet bindend.

De overheid hanteert sinds enige tijd voor wat haar (semi-) overheids nv's betreft zo objectief en open mogelijke sollicitatieprocedures. Dit uitgangspunt past in het kader van het overheids nv-beleid. De overheid heeft de laatste jaren de teugels teveel laten vieren, zo werd geconcludeerd. Met het overheids nv-beleid wil zij een strakkere controle uitoefenen op de directievoering van de verschillende nv's. Hiertoe zal een overzichtelijker juridisch kader worden geschapen, dat onder meer gericht is op het vermijden van belangenverstrengeling.

Met name het raadslid George Hueck keert zich immer fel tegen de grote macht van de overheids nv's. Hij is van mening dat de overheid de directeuren ervan beter in de gaten moet houden. Hueck zei dit tijdens een raadsvergadering over de KAE- en Kodelaproblematiek.

*Na aanvaring tanker*

## Zeker kwart miljoen schade aan kademuur

**WILLEMSTAD — De materiële schade aan de kademuur bij het Brionplein is aanzienlijk. De schade bedraagt omstreeks een kwart miljoen gulden en de eigenaar van de tanker Perseverance heeft zich hiervoor garant gesteld.**

Zaterdagochtend omstreeks half vijf is de tanker bij het binnenvaren van de St. Annabaai uit het roer gelopen en de boeg van het schip boorde zich in de kademuur. Over een lenge van circa dertien meter is schade ontstaan aan de talud en de kademuur.

Alhoewel het onderzoek nog niet is afgerond schijnt de sterke oostelijke stroming voor de haveningang de hoofdoorzaak te zijn van het ongeluk. Het is trouwens een geluk dat de tanker niet geladen was anders was de schade aanzienlijk groter. De tanker had trouwens een loods aan boord, maar deze kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor de schade. In alle gevallen overal ter wereld, blijft de eindverantwoording bij de kapitein.

Het schip zelf heeft geen noemenswaardige schade opgelopen en is, na grondige inspectie door de *ship surveyor*, volgens schema met olie volgeladen en uitgevaren. De eigenaar heeft een garantiestelling afgegeven aan de CPA voor de kosten van de ontstane schade.

Volgens de garantiesteling moet de eigenaar binnen tien dagen een bedrag van 100.000 dollar storten op de rekening van het CPA. Pas indien er een compleet overzicht is van de totale schade wordt de rest van het bedrag gestort.

Wanneer de reparatiewerkzaamheden aanvangen is niet bekend. CPA-woordvoerder Jan Sierhuis verklaarde vanmorgen dat de schade eerst exact vastgesteld moet worden. "Pas daarna kan bekeken worden hoe de reparaties verricht moeten worden. Verder moet het geld voor de reparaties vrijkomen, omdat we toch over een aanzienlijk bedrag praten", aldus Sierhuis. Wanneer het onderzoek precies voltooid wordt kon hij vanmorgen met geen mogelijkheid zeggen. "Zo snel mogelijk natuurlijk. We hebben echter niet alleen te maken met zichtbare schade, maar ook niet-zichtbare schade. Een totaalbeeld hebben wij op het ogenblik nog niet."

De wereldberoemde Emmabrug is trouwens op het nippertje ontsnapt aan een catastrofe. Het schip boorde zich vlak voor het bewakershuisje aan de Otrabanda-zijde van de brug in de kademuur. Slechts enkele meters verder en het bewakershuisje en het begin van de Emmabrug waren historie geweest.

*Getuigenverhoor Parkerproject:*

## Verhalen van de ambtenaren van Financiën verschillen enorm

=door Marjo Nederlof=

**WILLEMSTAD — Als de verklaring van Gregory Damoen klopt, die hij vanmorgen in het kader van het Parkergetuigenverhoor heeft afgelegd, hebben gisteren zowel de toenmalige directeur Victoria als zijn waarnemer Cheong de gang van zaken rond het advies over de Landsgarantie voor het Parkerproject toch iets anders voorgesteld dan is gebeurd. Of vertelt Damoen wellicht een verhaal dat niet klopt? Zeker is, dat de verklaringen van de drie betrokkenen van Financiën niet met elkaar sporen.**

Damoen voelde zich in september '88 'gebruikt als pinball' in een conflict dat volgens hem tussen Victoria en Cheong bestond, zo vertelde Damoen vanmorgen. De toenmalige directeur Financiën a.i. Victoria (die gisteren zei geen directe bemoeienis met de adviezen over de Landsgarantie te hebben gehad) zou in september '88 uitdrukkelijke opdracht aan Damoen hebben gegeven pas te adviseren over de garantstelling als hij was teruggekeerd van zijn dienstreis naar de Bovenwinden. Zo vertelde Damoen. Daarover had Victoria gisteren niet gerept. Verzwegen door Victoria, of niet waar wat Damoen vertelt?

Cheong was van een dergelijke opdracht van Victoria aan Damoen niet op de hoogte. Cheong zei althans dat hij tamelijk onverwacht op 16 september '88 een heel pakket kreeg aangeleverd waarover hij diezelfde dag onmogelijk kon adviseren. Een pakket dat ook niet de normale weg bewandeld had, met stempels van binnenkomst. Naar de stempels werd Damoen vanmorgen niet gevraagd, maar volgens hem was dat pakket niet 'onverwachts': enkele dagen eerder zou Cheong aan Damoen de opdracht hebben gegeven over dat pakket een advies uit te brengen, omdat op die vrijdag de Ministerraad wilde besluiten over de garantstelling. Een nieuw verhaal, want dat vertelde Cheong gisteren niet.

Volgens Damoen heeft Cheong op 16 september aan minister De Paula gezegd dat hij (Damoen) geweigerd had een advies uit te brengen. "Wat dus niet waar was, want mijn advies was al klaar in opdracht van Cheong!" Een advies dat Damoen "zonder intern of extern met anderen te hebben besproken alleen heeft opgesteld".

De hele discussie over wie wat zei en wanneer, lijkt op het eerste oog niet meer dan een ordinaire departementale ruzie tussen de topfiguren. Maar waar het in dit verband om gaat, is dat er niemand -al dan niet binnen het departement- verantwoordelijk gesteld kan worden voor het feit dat er tussen 4 januari en 13 januari '89 een overeenkomst ter tafel is gekomen, die niet wordt gedragen door een Landsbesluit. De heren van Financiën zullen vermoedelijk alle drie nog wel een tweede keer gehoord moeten worden.

*Tussen CBV en overheid*

## Ondertekening cao-protocol stichtingen gezondheidszorg

**WILLEMSTAD — De eilandelijke overheid en de CBV zullen woensdag een principe-protocol ondertekenen, dat voorziet in een uniforme cao. Deze geldt voorlopig voor zeven gesubsidieerde instellingen in de gezondheidszorg. De overheid zal bij de ondertekening vertegenwoordigd worden door de gedeputeerde van Financiën en van Volksgezondheid.**

De intentie om tot eenduidige cao-afspraken te komen is in het Nieuw Beleid opgenomen. Daarnaast zijn er praktische redenen aan te voeren die een dergelijke protocol verantwoorden. Het zijn bij voorbeeld de constante conflicten tussen de vakbond en de stichtingsbesturen vanwege lonen en andere arbeidsvoorwaarden bij de cao-onderhandelingen. De laatste jaren werden gekenmerkt als echte stakingsjaren in de gezondheidssector. De cijfers van het bureau van de Landsbemiddelaar liegen er niet om, in 1991 werden 21 stakingen bij deze stichtingen geregistreerd, wat neerkwam op een verlies van in totaal 4276 mandagen. Geconstateerd werd tevens dat deze ontwikkeling niet ten goede komt aan de zorgkwaliteit. Volgens de overheid moet de kwaliteit minstens evenredig zijn aan de hoge kosten die de gezondheidszorg eist.

De stichtingen die gezamenlijk het protocol zullen ondertekenen zijn SGG, Verpleeghuizen Curaçao, Stichting van het Wit Gele Kruis, Birgen di Rosario, Mgr. P.I. Verriet Instituut, Stichting Neutrale Wijkverpleging Prinses Magriet en Gezinszorg.

De ondertekening vindt morgenavond om 20.00 uur plaats in het SSK-gebouw aan de Schouwburgweg. De CBV nodigt alle leden uit aanwezig te zijn.

## Centrale Bank geeft obligatielening uit

**WILLEMSTAD — De Bank van de Nederlandse Antillen geeft op woensdag 5 april een emissie van obligaties uit ten laste van het eilandgebied Curaçao. Het betreft een $8^{1}/_{4}$ procent lening met een looptijd van zeven jaar. Deelname aan de obligatielening geldt als een risico-vrije belegging.**

Vanaf volgende week kan bij alle commerciële banken worden ingeschreven op deze lening. De Inschrijving sluit op vrijdag 31 maart om 10.00 uur. Inschrijving geschiedt volgens het bekende *tendersysteem*, waarbij de inschrijver aangeeft voor welk bedrag hij wenst deel te nemen en tegen welke koers om hiermee aan te geven welk rendement hij nastreeft met de waardepapieren. Na de sluiting van de inschrijving zal, zoals gebruikelijk, door de Bank van de Nederlandse Antillen, de uitgiftekoers worden bepaald.

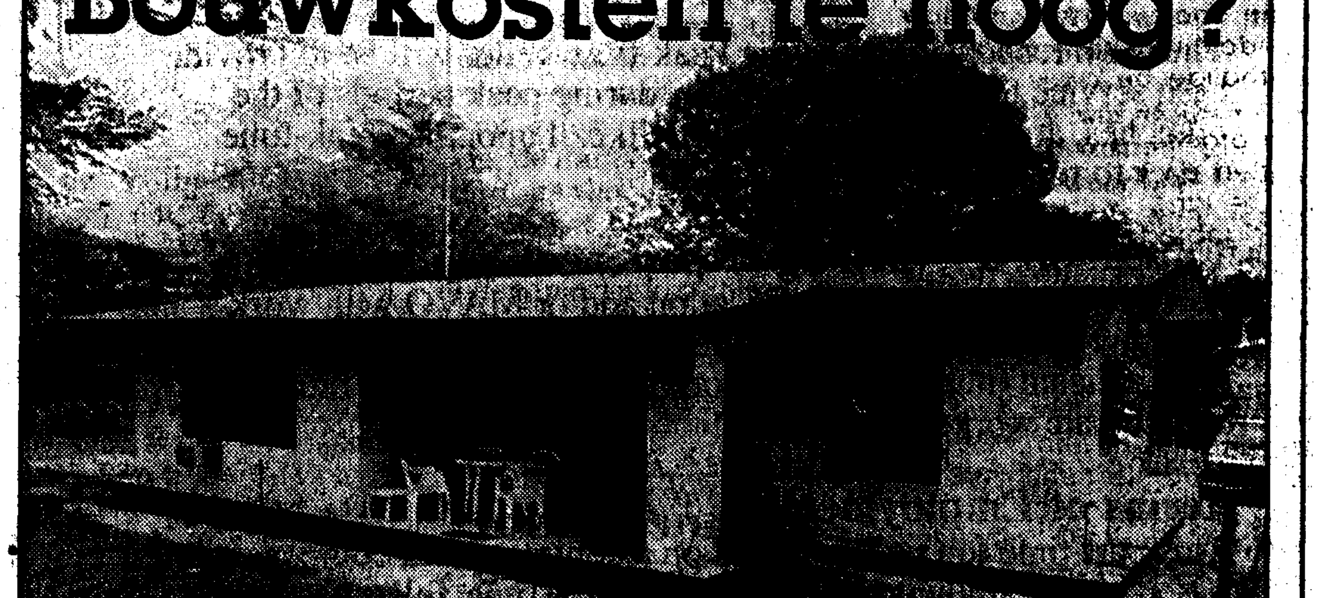
Inschrijvers die tegen een hogere koers, dan de koers van uitgifte hebben ingeschreven krijgen, voor zover mogelijk, volledige toewijzing. Dat wil zeggen, ze doen in de lening mee voor het volledige bedrag waarvoor zij hebben ingeschreven. Inschrijvers die hebben ingeschreven tegen een koers gelijk aan de koers van uitgifte, krijgen de resterende schuldbewijzen toegekend tot het bedrag van uitgifte is bereikt.

De looptijd van de lening bedraagt zeven jaar en vangt aan op 5 april. Op 5 april 2002 zal het uitstaande bedrag á pari aflosbaar worden gesteld. De schuldregister-inschrijvingen op naam van een deviezenbank zijn verkrijgbaar in veelvouden van NAf 1000.

Bij de commerciële banken en de Centrale Bank zijn brochures verkrijgbaar







*Iraakse vice-premier naar Vaticaan*

# Opheffing VN-sancties tegen Bagdad aan orde

VATICAANSTAD — De vice-premier van Irak, Aziz, heeft donderdag een ontmoeting met paus Johannes Paulus II in het Vaticaan. Dat is vandaag in het Vaticaan bekend gemaakt.

Aziz zoekt internationale steun voor opheffing van de sancties, die de Verenigde Naties (VN) het land in augustus 1990 hebben opgelegd, na de invasie in Koeweit. De paus heeft zich herhaaldelijk kritisch uitgelaten over handelsembargo's, omdat die volgens hem vooral gewone mensen treffen, het slachtoffer worden.

Vorig jaar juni had de christen Aziz ook een ontmoeting met de paus. Toen gaf het Vaticaan een verklaring uit waarin het stelde dat het embargo regelmatig moet worden heroverwogen.

om schadelijke effecten op de bevolking te voorkomen. Aziz heeft donderdag waarschijnlijk ook een ontmoeting met kardinaal-staatssecretaris Angelo Sodano.

De paus zei in november vorig jaar tegen de bisschoppen van Irak dat hij bezorgd is om de moeilijke situatie [illegible] lijden [illegible]

ARUBA

# AGENDA

**KANTOORUREN AMIGOE:**
Open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; za. gesloten.

**TELEFOONS:**
24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639 en 22316. Pageboy 127-0379.

**FAX: 22368.**

**BANKREKENINGNUMMER**
10.815.445 Banco di Caribe.

**POLITIE**
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

**ALARMCENTRALE**
115.

********

**ZOEKERTJES** verschijnen op di. en vr. en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op za. Alleen zoekertjes, die op ma. en do. vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus di. en vr.) verschijnen.

********

**WACHTREGELING DOKTOREN**
ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur:
Oranjestad: dokter G.R. van Trigt via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrale (115).
San Nicolas: dokter M. Cheung via Centro Medico Dr. Rudi A. Engelbrecht (tel.: 48833) of via Alarmcentrale (115).

********

**BOTICA**
(nachtdienst)
Santa Maria, Sta. Cruz 52-D, Tel.: 55585.

********

**STICHTING WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU**
Voor informatie in alle districten kan men van ma. t/m vr. tussen 11.00-12.00/15.30-16.30 uur bellen. Openingstijdenzuigelingenbureaus (volgens afspraak): Oranjestad (tel.: 23168): do. van 08.00-12.00 uur; Savaneta (tel.: 47020): do. van 08.00-12.00 uur; Noord (tel.: 73425): di. van 08.00-12.00 uur; San Nicolas (tel.: 45906): di. van 08.00-12.00 uur; Santa Cruz (tel.: 58288): di. van 08.00-11.00 uur en wo. van 08.0-12.00 uur; Dakota (tel.: 29006): wo. van 08.00-12.00 uur; Braziel (tel.: 48301): di. van 08.00-12.00 uur; Paradera (tel.: 25543): ma. van 08.00-12.00 uur.

********

**ZWANGER? STICHTING CIZKA** geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

********

**HOME NURSING BUREAU ARUBA**
Tel.: 34321.

********

**INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS** (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur - Spinozastraat 9.

********

**NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE**
Tel. 36989 (24 uur per dag).

********

**AIDS-HOTLINE**
Tel. 23040/22353 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

********

**FADA/PRIDE**
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van ma. tot en met vr. van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

********

**FUNDACION RESPETA MI**
(stichting tegen seksueel misbruik van minderjarigen)
Spinozastraat 9 (Oranjestad). Tel.: 24433.

********

**AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA**
Tel. 22318.

********

**DIERENARTSEN**
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

********



**PARKE TIRAKOCHI**
Kinderpark te Savaneta, achter klooster school Promé Paso)
Geopend van ma. t/m zo. van 15.00-18.00 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

**NIEUW-APOSTOLISCHE KERK**
Weststraat 5-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: wo. en za. om 19.00 uur.

********

**FUNDACION DIABETICO ARUBANO**
(J. Irausquinplein z/n, Oranjestad)
Voor informatie: tel. 21215.

********

**WOENSDAG**

**DIVERSEN**

**BIJBELMUSEUM:** geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en za. van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

**MUSEO HISTORIKO ARUBANO:** openingstijden ma. t/m vr. van 09.00-12.00/16.00-18.00 uur; za. van 09.00-12.00 uur.

**BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN** (Sayex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 28111).

**STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP** (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833 toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: di. van 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; di. van 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168;; di. van 08.00-10.00 uur in Club Caiquetio, Paradera 47-A, tel.: 24280; wo. van 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39-O, tel.: 28288 en do. van 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota, tel.: 23822.



BIBLIOTECA NACIONAL (openingstijden): Antilliaanse Sectie, Studiezaal, afdeling Krant- en Tijdschriften: ma. t/m vr. vanaf 07.30 uur.
Uitleningsafdeling: ma., wo. en vr. van 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; di. van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; do. van 13.30-17.30 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS (openingstijden): ma., wo. en vr. van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; di. van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur en do. van 13.30-20.00 uur.

*PG Zwinkels in Amerikaans rapport:*

# Witwaspraktijken op Aruba een 'groeiend probleem'

**ORANJESTAD — Procureur-generaal Jan Zwinkels stelt dat witwaspraktijken 'een groeiend probleem' is op Aruba. Dat staat in het *1994 International Narcotics Control Strategy Report*. Zwinkels wijt aan het gebrek aan wettelijke mogelijkheden om de financiële dienstverlening in de gaten te houden. In het rapport, dat ieder jaar gepubliceerd wordt, staat aangekondigd dat Aruba grotere aandacht krijgt van het Amerikaanse bureau dat drugstransporten en witwaspraktijken monitort.**

Ook over 1994 heeft het *Bureau for International Narcotics and Law Enforcement Affairs* van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken een rapport opgesteld over de wereldwijde drugshandel. Aruba en de Nederlandse Antillen spelen nog altijd een belangrijke rol als doorvoerhavens bij de transport van cocaïne tussen het producerende Zuid-Amerika en consumerend Noord-Amerika en Europa.

Dat geldt overigens voor het overgrote deel van het Caribisch gebied. Door een gebrek aan mankracht, materieel en wilskracht is er alles behalve vooruitgang geboekt in de strijd tegen het witwassen van drugsgelden en drugstransporten. Het rapport vermeldt dat 'het Caribische gebied zo overstelpt wordt door cocaïnetransporten, dat men niet weet wat te doen, en niets onderneemt om deze transporten tegen te gaan'.

Ook de Arubaanse autoriteiten staan vaak machteloos. Volgens Zwinkels ontbreekt het aan juridische instrumenten. "Hoewel de Arubaanse politie bij onderzoeken nauw samenwerkt met Amerikaanse autoriteiten, is het witwas-probleem duidelijk een stuk ernstiger dan een jaar geleden," zo staat in het verslag.

Daarin is verder te lezen: "Aruba heeft intussen witwaspraktijken strafbaar gemaakt en banken zijn akkoord gegaan met het registreren van namen van personen die meer dan 10.000 dollar storten of opnemen", maar "dit geldt niet voor cliënten van de desbetreffende banken en er bestaat geen verplichting om verdachte of ongebruikelijk transacties te melden". Nieuwe regels en wetgeving op dit terrein worden niet eerder dan medio 1995 ingevoerd.

Volgens het *Bureau for International Narcotics and Law Enforcement Affairs* bestaat het voornemen om Aruba begin 1995 'te evalueren' door de *Financial Action Task Force*. Wat dat precies inhoudt, wordt echter niet duidelijk.

Het rapport heeft intussen internationale aandacht gekregen. Het Amerikaanse persbureau Associated Press (AP) schreef dat

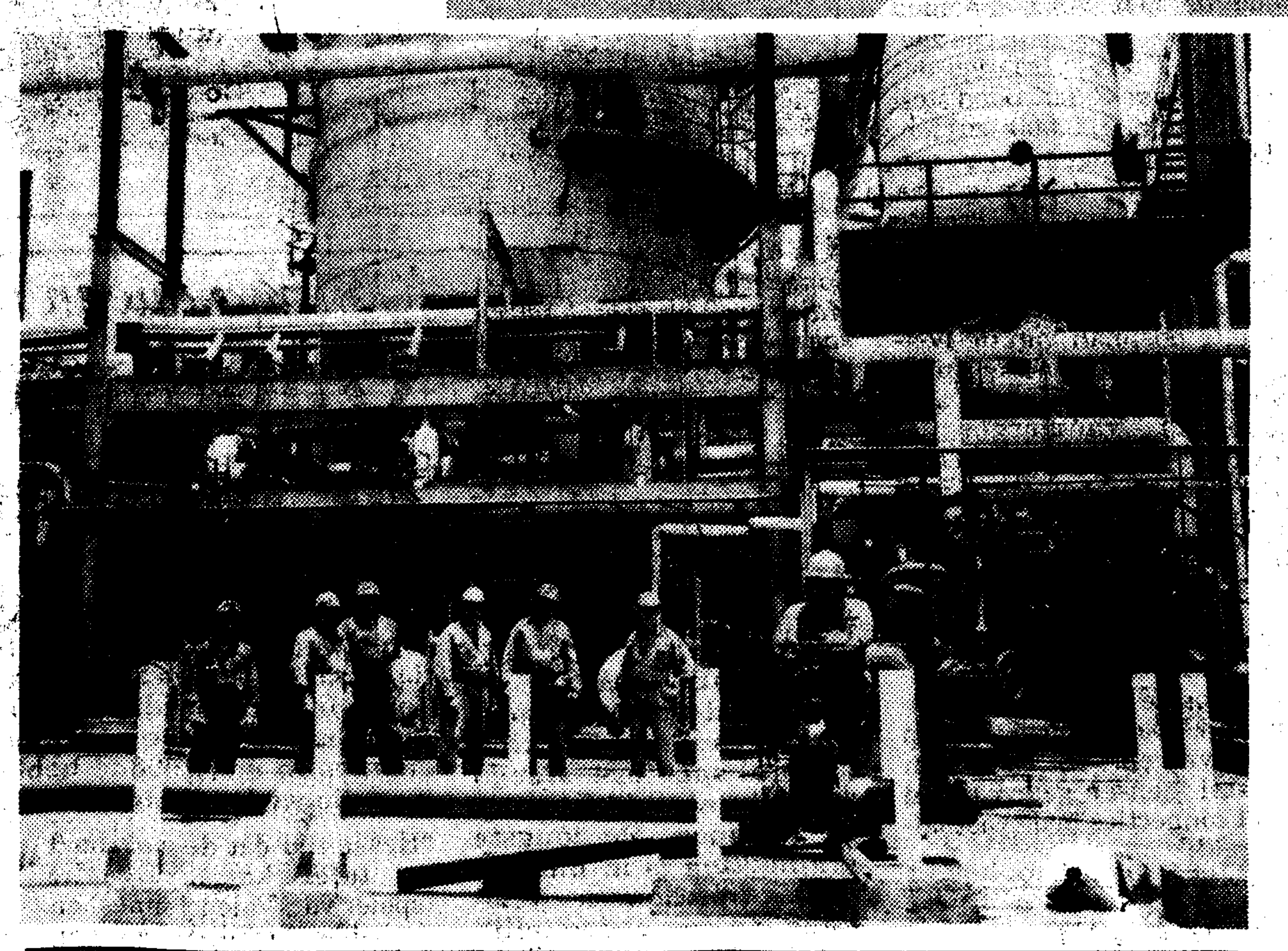
**de meeste cocaïne van Zuid-Amerika door het Caribisch gebied naar Puerto Rico of de US Virgin Islands gaan. In 1994 werd 26 procent van de cocaïne in de Verenigde Staten op dergelijke wijze ingevoerd. Ook contant geld komt op deze manier de VS binnen. Uit de Dominicaanse Republiek kwam vorig jaar 400 miljoen dollar de VS binnen. AP noemde ook Aruba en de Nederlandse Antillen.**

*****

De Amerikaanse luchtvaartmaatschappij USAir gaat om kosten te besparen 240 van haar dagelijkse 2500 vluchten schrappen. De maatschappij denkt daarmee 100 miljoen dollar per jaar te bezuinigen.

## Onderhoudsbeurt bij Coastal





■ *SAN NICOLAS — Coastal is het afgelopen weekeinde gestart met een grote ouderhouds- en inspectiebeurt. Er is bewust voor dit tijdstip gekozen omdat de internationale olieraffinage een rustige periode meemaakt. Verder zijn de 'process operations' bij Coastal Aruba tijdelijk stopgezet zodat de voorbereidingen kunnen worden getroffen om eind 1995 de 100 miljoen dollar kostende 'flexi coker' in gebruik te nemen. Na de grote onderhoudsbeurt zal de raffinaderij efficiënter werken als straks de olie raffinage weer op gang komt en de coker-installatie in gebruik wordt genomen.*

## Afscheid van Irausquin in Americana

ORANJESTAD — In het Americana Aruba Beach Resort wordt aanstaande vrijdag officieel afscheid genomen van Arthur Irausquin als president van de Centrale Bank van Aruba (CBA). Minister Armand Engelbrecht van Financiën, voorzitter Joe Maduro van het CBA-bestuur en alle andere genodigden kunnen diezelfde avond kennis maken met de nieuwe president, Hans du Marchie Sarvaas, die sinds 1 maart met zijn gezin op Aruba verblijft.

*Twee uur werk neergelegd*

# Actie KIA-personeel tegen opname van `krankzinnige'

**ORANJESTAD — De werknemers van het Korrektie Instituut Aruba (KIA) hebben vanmorgen voor twee uur het werk neergelegd. Aanleiding voor deze actie is de opname van de gedetineerde E.R., die in staat van krankzinnigheid verkeert en door het personeel als zeer gevaarlijk wordt beschouwd. Bij gebrek aan een psychiatrische inrichting is hij in het KIA opgenomen.**

De dienstgroep van het KIA en ambtenarenvakbond SEPA stuurden gisteren een brief aan minister Watty Vos van Justitie waarin werd geëist om vóór dinsdagmorgen 14 maart 07.00 uur een beslissing te nemen in verband met de overplaatsing van R. In de brief staat verder dat E.R. zijn volle straf — zonder voorwaardelijke invrijheidstelling — al heeft uitgezeten en op 6 oktober 1993 op vrije voeten had moeten worden gesteld.

Op 5 oktober 1993, één dag voordat R. vrijgelaten had moeten worden, verscheen een ministeriële beschikking. Eén van de daarin opgenomen besluiten was dat E.R. opgesloten moest blijven tot het moment dat hij ingeschreven zou worden in een psychiatrische inrichting. Een tweede besluit is dat de cel van R. zijn 'tijdelijke verblijfplaats' is tot het moment van zijn inschrijving in een psychiatrische inrichting. Dit in verband met zijn 'staat van krankzinnigheid'.

Met name de laatste tijd is E.R. gevaarlijk geworden; niet alleen voor de gevangenbewaarders maar ook voor de overige gedetineerden. "Hij ging zelfs zover de bewakers met de dood te bedreigen", zo staat in de brief. Daarin schrijven leden van de dienstgroep en SEPA dat de situatie 'gespannen en onverdraagzaam' is.

Gezien het feit dat KIA niet de bestemde en evenmin de geschikte plaats is voor personen met een gezondheidstoestand als die van E.R., verzoeken de dienstgroep en SEPA de minister zo snel mogelijk een beslissing in deze zaak te nemen. Als vandaag nog steeds geen beslissing is genomen, volgt morgenochtend een verscherpte actie.

*Bij Buro Arends*

# Workshop voor werknemers in leidinggevende functies

**ORANJESTAD — Buro Arends praktijkopleidingen houdt op 29, 30 en 31 maart de workshop 'Empowered Leadership' voor werknemers op Aruba die een leidinggevende functie hebben. Volgens Jacqueline Peeters, coördinator training en marketing bij Buro Arends, is het unieke van deze workshop dat de trainer, drs. Henk van Faassen, heel concreet en praktijkgericht te werk gaat.**

Het uitgangspunt van Faassen is dat iedereen leidercapaciteiten heeft en daar door middel van de workshop een betere invulling aan zal kunnen geven. De deelnemer zal na drie dagen een beter inzicht hebben in zijn eigen capaciteiten en zal dit gegeven concreter kunnen vertalen naar de situatie binnen zijn of haar bedrijf.

Tijdens de eerste dag van de workshop wordt de nadruk gelegd op persoonlijke doelen, effectieve communicatie en werken in teamverband. De tweede dag: persoonlijk talent en dat van anderen, leiderschap tijdens one-on-one situaties en leiderschap in teamverband. De derde dag wordt aandacht besteed aan veranderingen binnen het management, de te verrichten doelen en het opvoeren van de produktiviteit.

Trainer Faassen is afkomstig uit Curaçao. Hij studeerde psychologie aan de Universiteit van Groningen en werkte vervolgens van 1977 tot 1985 op Curaçao bij Shell en het Departement van Gezondheid. In 1985 was hij als adviseur werkzaam in Nederland en verzorgde projecten voor de ABN-AMRO Bank, Ahold, Citco, Digital, Exxon, Nationale Nederlanden, Phillips en de PTT. Ook verzorgde hij workshops voor verschillende ziekenhuizen en de Universiteiten in Delft en Amsterdam.

De belangstelling voor de workshop 'Empowered Leadership', die in het Radisson Hotel wordt gehouden, is groot. Er zijn nog enkele plaatsen beschikbaar. De kosten bedragen 2.000 florin, inclusief koffiepauzes, lunches, lesmateriaal en een certificaat. Voor meer informatie kunnen belangstellenden contact opnemen met Jacqueline Peeters (tel.23515).

*Politienieuws*

# Vreemde kostgangers op Arubaanse luchthaven

**ORANJESTAD — Op de luchthaven heeft de Dienst Immigratie aan drie buitenlanders de toegang tot Aruba geweigerd. De Colombian H.S. had geen geld op zak en vertelde dat hij in een hotel wilde verblijven. Zijn landgenoot O.L. had 100 dollar bij zich en dacht daarmee anderhalve week in één van de grote hotels aan Palm Beach te kunnen logeren.**

De Peruaan C.I. was eveneens in het bezit van 100 dollar; hij was van plan om een week te boeken in een hotel. De immigratie-ambtenaren lieten het drietal weten dat zij eerst maar eens in eigen land moeten proberen om met weinig of geen geld voor dergelijke periodes in een hotel te verblijven.

De onlangs door minister Vos beëdigde nieuwe politiemannen hielden de afgelopen twee dagen verkeerscontroles, waarbij zij in korte tijd 88 processen verbaal uitschreven.

In de Wilhelminastraat zagen zij dat de 16-jarige B.M. in verboden richting reed. Hij negeerde het stopbevel en reed daarbij door het rode verkeerslicht. De politie verloor de auto vervolgens uit het zicht. Later op de dag werd de wagen aangetroffen te Santa Cruz.

De bestuurder werd aangehouden en kreeg een serie verbalen: in verboden richting rijden, door rood verkeerslicht rijden, inhalen terwijl er tegenliggers aankwamen en links op de weg rijden. M. had bovendien geen rijbewijs, keuringskaart of verzekering.

Bij Seroe Blanco werd de 13-jarige Colombiaan C.H. aangehouden. Zonder rijbewijs, keuringskaart en verzekering bestuurde hij een auto. Ook bijrijder C.M. (29), die beter had moeten weten, kreeg een procesverbaal aangezegd. Beiden worden Aruba uitgezet omdat zij geen geldige verblijfspapieren konden aantonen.

In The Village, San Nicolas, stelde de politie een onderzoek in naar een mogelijke drugs transactie. Een verdacht geparkeerde auto trok in de Sint Maartenstraat de aandacht van de agenten. Bij aankomst renden drie mannen uit een nabij gelegen woning. Er werd een waarschuwingsschot gelost en één van de drie, de Jamaicaan J.B. (22) werd aanhouden. Hij was niet in het bezit van drugs. Omdat hij geen geldige verblijfspapieren kon tonen, zal hij worden uitgezet.

# Charles Oduber verliest rechtszaak tegen regering

**ORANJESTAD — Het beklag van ambtenaar Charles Oduber, broer van ex-premier Nelson Oduber, inzake het protest van de regering Eman over het besluit van de regering Oduber om hem tot referendaris/administrateur bij Directie Financiën te benoemen, is door de ambtenarenrechter ongegrond verklaard.**

Volgens de rechter voldoet Oduber niet aan de eisen die gesteld worden aan de verlangde functies van referendaris en administrateur. De directe chef van Oduber heeft meerdere malen kritiek geuit die klager "niet kon weerleggen. Voor de benoeming van Oduber werd geen advies ingewonnen van Directie Personeel en Organisatie (DPO), Directie Financiën en Directie Toerisme.

Bij Directie Financiën werd geen functie-inhoud van Oduber overlegd, terwijl dit een vereiste is. Bovendien voldeed Oduber sowieso niet aan het vereiste van tenminste 2 jaar dienst als referendaris. De rechter vindt dat aan de beslissing van 25 augustus 1994 dermate ernstige gebreken kleven, dat een redelijk handelende regering die beslissing niet had genomen.'

Oduber werd bij besluit van de ministerraad van 23 juni 1993 bevorderd tot referendaris (schaal 12) en met ingang van 1 juli 1993 tot administrateur (schaal 13). Voornoemde landsbesluiten werden ingetrokken en opnieuw bekrachtigd door de landsbesluiten van 24 augustus 1994. De opgemaakte landsbesluiten zijn nooit door de gouverneur getekend. Oduber meende dat de gouverneur door geen gevolg te geven aan zijn verzoek, in strijd handelde met de algemene beginselen van behoorlijk bestuur.



## Soepfestival in Paradera

ORANJESTAD — Ted Hasham organiseert op zondag 26 maart het eerste 'Soepfestival van Aruba'. Dit is van 10.00 tot 18.00 in de Caiquetio Club te Paradera.

Iedereen die een aparte soep kan klaarmaken, mag aan het festival deelnemen. Elke deelnemer kan zijn of haar soep verkopen, maar moet wel op tijd inschrijven om een plaats te krijgen. Voor de soepmakers zijn verschillende prijzen beschikbaar gesteld. Na het 'soep proeven' kan gedanst worden op muziek van een surprise-band en een *cah'i orgel*. Voor inschrijving kan men bellen naar 36484 (tijdens kantooruren) of 26905 (na 17.00 uur).

**ORANJESTAD — De regering van Aruba is toegelaten als lid van de Caribbean Conservation Association (CCA), een regionale organisatie voor behoud en bescherming van het milieu en de instandhouding van het culturele erfgoed.**

Het verzoek om lid te worden werd in november vorig jaar door minister van Vervoer en Communicatie, Glenbert Croes, gedaan. De CCA is gevestigd te Barbados. Gewoonlijk hebben alle regeringen de gelegenheid om vertegenwoordigd te zijn in de Raad van Bestuur van de CCA. Dit is voor twee achtereenvolgende jaren en volgens roulatie.

De voorkeur wordt gegeven aan nieuwe leden en aan leden die het langst buiten het bestuur zijn gebleven. Dit betekent, dat de Arubaanse regering verkiesbaar is voor een bestuursfunctie voor de periode van twee jaar. Een bestuurskandidaat voor Aruba is nog niet voorgedragen. Daar is nog voldoende tijd voor over.

De Raad van Bestuur wordt gekozen tijdens de jaarlijkse algemene ledenvergadering. Dit jaar is de jaarvergadering van 29 augustus tot 2 september, waarbij de regering van Anguilla als gastheer optreedt.



## Video-gesprek met Nederland

ORANJESTAD — In het Hyatt Regency Hotel verzorgt Setar op donderdag 16 maart een presentatie van 'Integrated Services Digital Network (ISDN)'. Het hoogtepunt van deze presentatie belooft het *live* videogesprek te worden tussen minister Glenbert Croes op Aruba en gevolmachtigd minister Mito Croes in Nederland.

*Nog niet beschuldigd:*

# Bruce Grobbelaar en Rob Segers opgepakt

**HAMPSHIRE — De politie van Hampshire in zuid-Engeland heeft vanochtend vroeg Bruce Grobbelaar en Hans Segers gearresteerd. De Zimbabwaanse en de Nederlandse doelman worden ondervraagd over omkoping in het Engelse voetbal. Een woordvoerder van de politie verklaarde dat Grobbelaar noch Segers in staat van beschuldiging is gesteld.**

De aanhoudingen zijn de eerste in een reeks van zes arrestaties over manipulaties van voetbalwedstrijden. Zij volgen op een vier maanden durend onderzoek. Een van de vier andere ondervraagden is Melissa Kassimatis, de vriendin van John Fashanu van Aston Villa, ex-Wimbledon.

De 37-jarige Grobbelaar



verdedigt dit seizoen het doel van Southampton. In november vorig jaar viel zijn naam in publikaties over omkoping uit zijn tijd bij Liverpool. Hij speelde dertien jaar voor 'The Reds'.

De keeper zou met opzet wedstrijden hebben verloren in opdracht van een groep illegale gokkers uit Azië. De politie heeft hem destijds ook al ondervraagd. Grobbelaar heeft steeds hardnekkig ontkend. Ondertussen speelde hij normaal zijn wedstrijden voor Southampton en het nationale elftal van Zimbabwe.

De Engelse voetbalbond heeft Grobbelaar beschuldigd van wangedrag toen de krant *The Sun* een dossier deponeerde met video-opnamen en foto's van onderhandelingen. *The Sun* schreef dat Grobbelaar 40.000 pond sterling, ruim 100.000 gulden, heeft ontvangen voor een opzettelijke nederlaag van Liverpool tegen Newcastle United. Liverpool verloor in november '93 met 0-3.

Segers is al jarenlang de eerste doelman van de Londense club Wimbledon in de *Premier League*. Met zijn aanhouding vanmorgen is Segers' naam voor het eerst gevallen in de omkopingsaffaire van het Engelse voetbal.

Hoofdinspecteur Ron Davies wilde niet vooruitlopen op de uitkomst van de verhoren. "Ik kan niet speculeren op de verdere gebeurtenissen." Davies bleef vaag op alle vragen. "Er zijn een aantal mensen gearresteerd met connecties in de voetbalwereld."

## Manager Wimbledon beschuldigd

**LONDEN — De Engelse voetbalbond heeft Wimbledon-manager Joe Kinnear gisteren beschuldigd van wangedrag. Hij vergeleek scheidsrechter Robbie Hart met Adolf Hitler.**

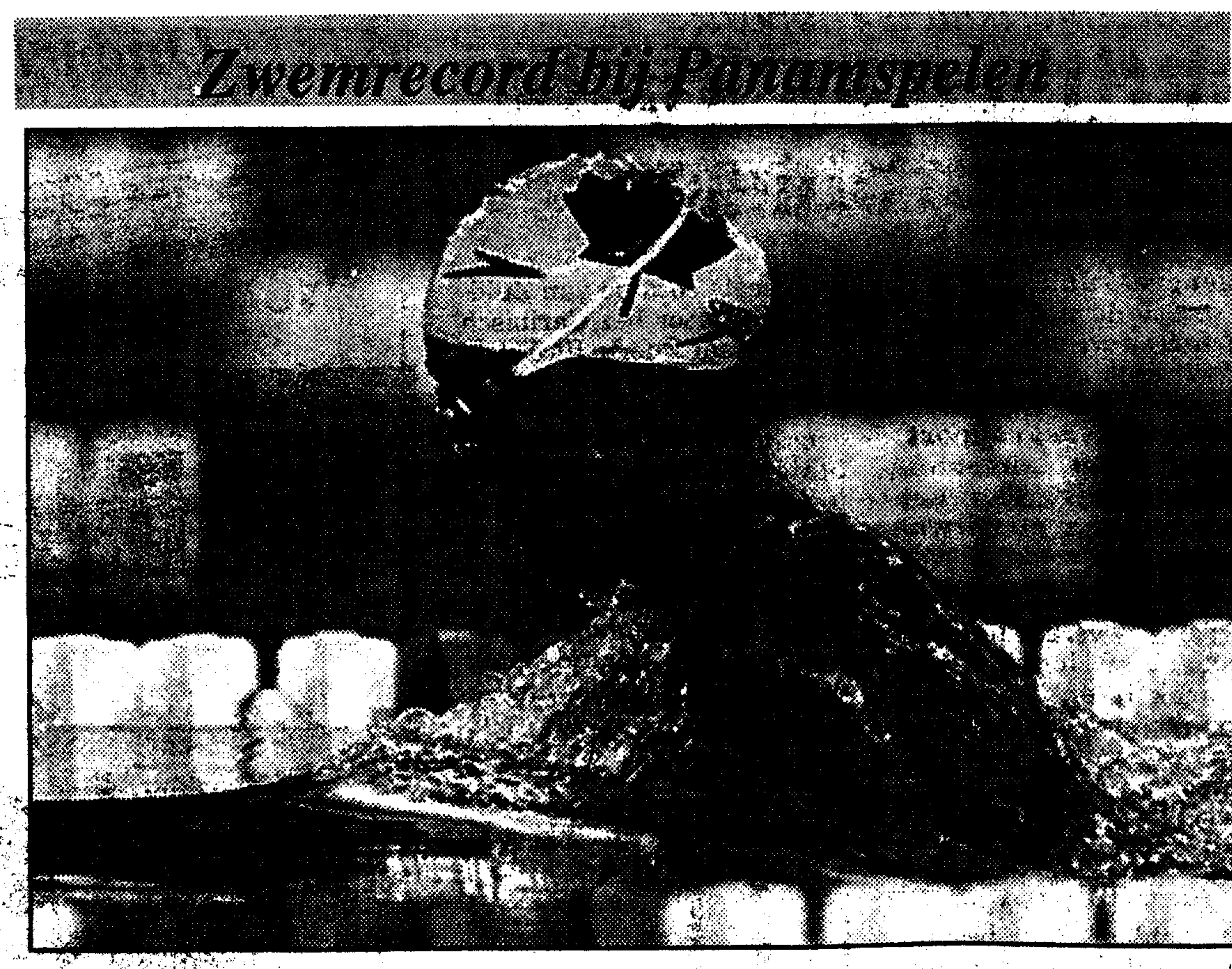
Kinnear kon zich niet beheersen toen de scheidsrechter in het duel tussen Wimbledon en Manchester United een omstreden en winnend doelpunt van de nummer twee van de *Premier League* goedkeurde. De manager heeft al vrijwillig ingestemd met een verbod waarbij hij zich niet aan de zijlijn mag vertonen.

Het was niet de eerste keer dit seizoen dat Kinnear uitviel tegen een scheidsrechter. In januari noemde de manager arbiter Mike Reed een bedrieger nadat hij een treffer van Wimbledon had afgekeurd. De FA gaf Kinnear toen al een berisping. Beide zaken zullen waarschijnlijk op dezelfde zitting worden behandeld. Kinnear riskeert een hoge boete.

## Leblanc legt regenboogtrui bij monument

**MEDELLIN — De Colombiaan Hector Palacio heeft zondag de eerste plaats in de wielerwedstrijd Clasico RCN overgenomen van zijn landgenoot Ramirez, die zaterdag de proloog had gewonnen. De zege in de eerste etappe, een rit van Caldas naar Pereira over 234 kilometer, ging naar Efrain Rico in 6 uur, 37 minuten en 34 seconden.**

Wereldkampioen Luc Leblanc, ploegmakker van Jean-Paul van Poppel bij het in opspraak geraakte Le Groupement, eindigde in het peloton. De Fransman legde onderweg zijn regenboogtrui bij een monument ter nagedachtenis aan drie Colombiaanse wielrenners die op 21 februari door een verkeersongeluk om het leven kwamen. De drie, Nestor Mora, Auguste Triana en Hernan Patino, werden tijdens een trainingsrit geschept door een vrachtauto. Het peloton stopte in het stadje Caicedonia waar het ongeluk gebeurde.



Zwemrecord bij Panamspelen

■ *MAR DEL PLATA - De Canadese zwemster Joanne Malar heeft bij de Panamerikaanse Spelen in Argentinië een nieuw record voor deze Spelen gevestigd op de 400 meter wisselslag. Zij won de gouden medaille in een tijd van 4.43.64.*

## Amerikanen testen nieuw zwempak

**MAR DEL PLATA — In hun strijd tegen de tegenstanders en de klok komen sporters steeds met nieuwe middelen op de proppen. De jongste ontdekking is in handen van de Amerikaanse zwembond. In een gedeeltelijk uit siliconen en microfiber bestaand zwempak halen de zwemmers een halve tot hele seconde van hun persoonlijke records op de honderd meter af.**

De zwemmers die de nieuwe pakken testen bij de Pan-American Spelen in het Argentijnse Mar del Plata reageren enthousiast. "Het voelt aan als een dolfijnenhuid", vertelde Amy van Dyken. "Als je er water opgooit, glijdt het er gelijk weer af. Het voelt je beter geïsoleerd en drijven op het water ligt."

Een Amerikaans bedrijf in sportartikelen heeft het pak ontwikkeld. Het ruimtevaartbureau NASA heeft de uitvinding getest. "Er circuleren geruchten dat een astronaut een pak buiten de spaceshuttle heeft aangetrokken, maar dat is niet waar", zei Van Dyken.

Ondanks de goede resultaten weigert een aantal leden van de Amerikaanse ploeg zich in de nieuwe zwemkleding te vertonen. "Ze staan raar en veel zwemmers zijn achterdochtig. Ze hebben hun eigen zwempakken en willen niet veranderen", aldus de zwemster.

## Rob Baan naar PSV

**EINDHOVEN** — Rob Baan en PSV zijn gisteren een contract voor twee jaar overeengekomen. De Rotterdammer verruilt aan het einde van het seizoen zijn huidige werkgever Excelsior voor de Eindhovense club. De voormalige assistent-bondscoach wordt de assistent van hoofdtrainer Dick Advocaat.

## Trombose De Wolf

**ROTTERDAM — Bij John de Wolf is gisteren in het Dijkzigt-ziekenhuis van Rotterdam trombose in de kuit geconstateerd. De verdediger van de Wolverhampton Wanderers wordt achtervolgd door het ongeluk. Vorige week werd de verdediger aan zijn rechterknie geopereerd, nadat hij woensdag geblesseerd was geraakt.**

De trombose werd gisteren tijdens een controle ontdekt. De Wolf is in het ziekenhuis opgenomen. Hij ligt aan het infuus.

*Werder Bremen tot op één punt genaderd*

# Voorsprong Dortmund slinkt steeds verder

**DORTMUND — De voorsprong van Borussia Dortmund aan de kop van de Bundesliga slinkt met de week. Zaterdag verspeelden de leiders een punt door thuis niet verder te komen dan 1-1 tegen Eintracht Frankfurt. Daardoor bedraagt de marge met naaste achtervolger Werder Bremen nog maar één punt. De toekomstige club van Aad de Mos won met 5-1 van SC Freiburg.**

Nummer drie, FC Kaiserslautern, liet tegen VFB Stuttgart eveneens een punt liggen: 2-2. Daardoor bleef het verschil tussen Kaiserslautern en Dortmund vier punten. Voor de hoogste uitslag zorgde Schalke 04, dat zondag München 1860 met 6-2 versloeg. Nederlands neo-international Mulder scoorde één keer.

Uitgerekend Eintracht Frankfurt, dat dit seizoen in uitwedstrijden bijzonder slecht op dreef is -het won nog geen wedstrijd op vreemde bodem- maakte de stand aan de kop bijzonder spannend. Beide doelpunten vielen in het eerste kwartier. Eintracht nam de leiding in de zesde minuut door Furtok, negen minuten later zorgde Zorc voor de gelijkmaker.

Trainer Ottmar Hitzfeld van Dortmund kon niet anders dan zich bij het teleurstellende resultaat neerleggen. "We kwamen slecht in ons ritme. Tegen de verdediging van Eintracht had onze ploeg het heel zwaar. Meer zat er niet in." Bij Dortmund kwam de Deen Flemming Povlsen na een blessureperiode van bijna een half jaar als invaller weer in het veld. Zeven minuten voor tijd kreeg Eintrachtspeler Falkenmayer de rode kaart.

VFB Stuttgart verspeelde tegen FC Kaiserslautern twee keer een voorsprong. De tweede maal gebeurde dat in de slotminuut toen Kuka een punt voor de bezoekers redde. Een minuut na rust had dezelfde speler al de eerste gelijkmaker laten aantekenen. Bobic had er in de 42ste minuut voor gezorgd dat VFB met een voorsprong kon rusten. Elber gaf in de 73ste minuut de thuisclub opnieuw hoop op de zege, die vlak voor het eindsignaal alsnog vervluchtigde.

De opmars bij Bayer Leverkusen is na de nederlaag van 3-1 in eigen stadion tegen het in degradatienood verkerende VFL Bochum alleen maar toegenomen. De club ging na de winterstop voor de vierde achtereenvolgende ... Bochum deed door de zege de laatste plaats over aan Dynamo Dresden dat thuis met 0-3 verloor van Borussia Mönchengladbach. Op de tribunes eisten de supporters het vertrek van trainer Stepanovic met de spreekkoren: "Stepi raus". Opmerkelijk genoeg gaat het de club in de strijd om de UEFA-beker voor de wind. Na de 5-1 zege op Nantes staat Leverkusen met één been in de halve finales.

Karlsruhe SC won op eigen veld met 2-0 van Hamburger SV door twee treffers van Carl. In het duel Bayer Uerdingen-FC Köln bleef de beginstand op het bord staan.

**Uitslagen:**

| | |
|---|---|
| Stuttgart-Kaiserl | 2-2 |
| Karlsruhe-HSV | 2-0 |
| Dresden-M'Gladbach | 0-3 |
| Leverkusen-Bochum | 1-3 |
| Dortmund-Frankfurt | 1-1 |
| Uerdingen-Köln | 0-0 |
| Schalke'04-1860 Munch | 6-2 |

**Stand aan kop:**

| | |
|---|---|
| 01. Dortmund | 21-35 |
| 02. Bremen | 21-32 |
| 03. Kaiserl. | 21-29 |
| 04. M'Gladbach | 21-28 |
| 05. Freiburg | 21-28 |
| 06. Bayern | 21-27 |
| 07. Karlsruhe | 21-24 |
| 08. Leverkusen | 21-20 |
| 09. HSV | 21-20 |

*Consternatie in rechtszaal bij zaak Olympique*

# Ouddirecteur: Tapie gaf de opdracht tot omkoping

**VALENCIENNES — De vroegere directeur van Olympique Marseille, Jean-Pierre Bernes, heeft gisteren voor grote consternatie gezorgd. Op de eerste dag van de rechtszaak tegen ex-voorzitter Bernard Tapie in het Noordfranse Valenciennes beweerde hij in opdracht van de oud-voorzitter spelers van Valenciennes in mei 1993 te hebben omgekocht. Marseille won die wedstrijd toen met 1-0.**

"Het is tijd dat de waarheid op tafel komt. Eydelie (speler van Valenciennes) en ik hebben in opdracht van Tapie de wedstrijd Olympique-Valenciennes gekocht. Iedereen was op de hoogte, ook trainer Goethals. Het weekeinde voor de partij is de zaak beklonken op het jacht van Tapie." "Weet u wel wat u zegt?", was de reactie van de president. In het verleden heeft Bernes altijd ontkend dat Tapie iets met die omkoopaffaire te maken had.

**DUUR**

Met vijf andere verdachten -Bernes, Eydelie, Christophe Robert en de Argentijnse ex-international Jorge Burruchaga (beiden Valenciennes) en de echtgenote van Robert -staat de Franse oud-minister, zakenman en Europarlementariër deze en de volgende week terecht wegens een omkoopaffaire twee jaar geleden. Als Tapie in Valenciennes wordt veroordeeld, kan hij fluiten naar het burgemeesterschap van Marseille. Over enkele maanden worden in Frankrijk gemeenteraadsverkiezingen gehouden.

In 1993 was Tapie eigenaar van Olympique Marseille. Hij heeft altijd ontkend iets van de omkoping te hebben geweten. De aanklacht luidt, dat aan twee spelers van Valenciennes geld is geboden om zich bij de bewuste wedstrijd te sparen zodat hoogstens een ... kas ruim 80.000 gulden gehaald. Bestemd voor Burruchaga en Robert. Eydelie bemiddelde. Dat geld is twee maanden later, in juni 1993, teruggevonden. In een tuin van een tante van Robert.

De zaak kwam aan het licht omdat een van Roberts medespelers, Jacques Glassmann, heeft gepraat. Daarna kwam justitie in actie. Glassmann heeft sindsdien geen voet meer aan de grond gekregen in het Franse voetbal.

Eydelie, de tussenpersoon, op dat moment bij Valenciennes onder contract en ex-speler van Olympique, was achttien maanden geschorst. Op het ogenblik hoopt hij op een verbintenis bij Benfica. Robert speelt inmiddels bij een tweederangsclub in Buenos-Aires. Burruchaga is teruggekeerd naar Argentinië en speelt na anderhalf jaar weer bij zijn oude club Independiente.

Bernes heeft tot nu toe de hardste klappen gehad. Hij heeft Tapie tot gisteren altijd de hand boven het hoofd gehouden. De Franse voetbalbond schorste hem voor het leven. Hij heeft het echter niet kunnen verkroppen dat Tapie hem heeft laten vallen.

**O.J.**

Bij het begin van de rechtszaak spelden zich groteske tend chaotische taferelen af. De affaire trekt in Frankrijk bijna net zoveel aandacht als de zaak rond O.J. Simpson in de Verenigde Staten. Tapie, oud-minister, wordt tevens beschuldigd van het beïnvloeden van getuigen. Hij en zijn medeverdachten hangt een gevangenisstraf van maximaal drie jaar boven het hoofd.

Tapie toonde zich in de rechtszaal uiterst strijdlustig. Hij kon zijn ongeduld niet bedwingen toen hij de aanklacht hoorde. Plotseling barstte hij los: "Het zoeken naar de waarheid in deze zaak eist dat u niet telkens allerlei oude zaken naar voren moet brengen." Nadat Tapie opnieuw scherpe opmerkingen maakte in de richting van onderzoeksrechter Bernard Beffy zei Langlade: "Ik waarschuw u, meneer Tapie. Ik zal hier geen beledigingen accepteren." "Ik ook niet", kaatste Tapie meteen terug.

# Strenge maatregelen bij Chelsea-Brugge

**LONDEN — Het bestuur van de Londense voetbalclub Chelsea is bezorgd over ... de return in de kwartfinales voor de strijd om de Europese beker voor bekerwinnaars van vandaag op eigen veld tegen FC Brugge. Het Stamford Bridge stadion zal dan ook veel van een vesting weg hebben door de uitgebreide veiligheidsmaatregelen.**

Het bestuur is vooral bang voor geweldadigheden naar aanleiding van de gebeurtenissen bij de eerste wedstrijd, die de Belgen met 1-0 wonnen. Volgens de Engelse fans traden de Belgische politiemensen toen buitengewoon 'brutaal' op. Supporters die de overzeese zonder toegangskaartjes hadden gemaakt, werden zonder pardon teruggestuurd. In afwachting van de terugreis werden honderden aanhangers van Chelsea urenlang zonder enige verzorging in een hal opgesloten.

In totaal 840 Engelse fans moesten rechtsomkeert maken met de veerboten. Later bleken daar wel degelijk supporters met geldige tickets bij gezeten te hebben. Ze werden echter gedwongen persoonlijke eigendommen, waaronder paspoorten, af te geven. Sommige supporters moesten zelfs hun auto in Brugge achterlaten en de volgende dag met de boot terugkeren om hun bezittingen op te halen.

De Engelse kranten hebben deze voorvallen in de aanloop naar de return breed uitgemeten op hun pagina's. In het *Lagerhuis* protesteerden afgevaardigden tegen wat werd genoemd de schandalige behandeling van Britse burgers.

Van de kant van de Engelse voetbalbond en de Europese federatie UEFA is er bij het bestuur van Chelsea op aangedrongen alles te ondernemen om uitspattingen te voorkomen. Niettemin vreest de club niet te kunnen voorkomen dat de stemming op zijn minst 'geladen' zal zijn.

## Wouters weer geblesseerd

**EINDHOVEN — Jan Wouters is opnieuw door een blessure uitgeschakeld. Hij kan zeker vier tot zes weken niet voetballen. De middenvelder van PSV heeft een scheurtje in zijn linkerkniepband. De voormalige international liep de kwetsuur zaterdag op in het duel met Heerenveen.**

Wouters hoeft geen operatie te ondergaan, zijn knie is verpakt in een *brace* die een aantal weken blijft zitten. "Naar verwachting kan hij over ongeveer vijf weken de training hervatten."

Eerder dit seizoen was Wouters drie maanden uit de roulatie door een ernstige blessure aan de rechterknie. Eind januari maakte hij zijn rentree.

*Graafschap haalt krappe zege bij RBC*

# Emmen brengt met zege op Fortuna spanning terug

**DEN HAAG — Emmen heeft in de eerste divisie de spanning een heel klein beetje teruggebracht. De Drentse middenmoter verraste op eigen veld koploper Fortuna Sittard: 3-2. Concurrent De Graafschap boekte een benauwde zege bij RBC: 0-1. Het verschil tussen de twee topclubs liep terug tot vier punten. Beide ploegen moeten nog negen wedstrijden spelen.**

Fortuna, dat vorige week de derde-periodetitel veroverde, had in Emmen geen moment uitzicht op de overwinning. Binnen een kwartier leidde de ploeg van trainer Leen Looyen met 2-0 via treffers van Sumiala en Drent. De Limburgse topschutter Van der Weert bracht in de 37ste minuut nog wel de marge terug, maar de gelijkmaker bleef daarna uit.

Woortman gaf Emmen in de 62ste minuut meer lucht: 3-1. Fortuna schakelde daarna over op een alles-of-niets systeem. Meer dan een treffer van Hamming leverde het wanhoopsoffensief niet op. De ploeg van trainer Verbeek speelde de laatste 22 minuten met tien man. Usta moest na zijn tweede gele kaart vertrekken. Ook Van der Weert haalde het einde van het duel niet. Hij moest naar de kant met een zware scheenbeenblessure.

Fortuna maakt geen gebruik van de optie op verdediger Rayer. De 22-jarige Limburger is dit seizoen gehuurd van VVV. Hij kwam in de vorige competitie uit voor Telstar, eveneens op huurbasis.

De Graafschap kreeg de zege bij het laag geklasseerde RBC niet cadeau. De thuisploeg kon een uur lang de ambitieuze ploeg uit Doetinchem bijbenen. Het doelpunt van Lindenbergh besliste meteen de wedstrijd. Heracles zakte naar de vijfde plaats. De club uit Almelo verloor op eigen veld met 0-1 van Cambuur. Bruin maakte het doelpunt op slag van rust.

Excelsior en Top, met een achterstand van acht punten op Fortuna nu samen op de derde plaats, kwamen niet tot winst. Excelsior bleef zondag voor eigen publiek tegen FC Den Haag steken op 0-0. Top gaf bij Haarlem een voorsprong van 2-0 uit handen. Turken maakte beide treffers in de eerste helft. Van der Haar en Kleijn bezorgden hun ploeg in het laatste kwartier een niet meer verwacht punt. Arbiter Braamhaar uit Enter maakte op 28-jarige leeftijd zijn debuut in het betaalde voetbal. Hij voltooide de wedstrijd zonder gele en rode kaarten.

De grootste zege kwam op naam van AZ. De Alkmaarse ploeg won met 4-0 bij het zieltogende VVV. Kooijman, Mutsaers (2) en Holster waren trefzeker.

FC Den Bosch verloor met 0-2 van Veendam. Wiersma en Zuurman scoorden in de laatste vijf minuten. FC Den Bosch speelde de gehele tweede helft met negen man. Arbiter Uilkhout stuurde Van Zwieten en Goegens weg.

**Stand aan kop:**

| | |
|---|---|
| 01. Fortuna | 25-38 |
| 02. Graafschap | 25-34 |
| 03. Excelsior | 25-30 |
| 04. Top | 25-30 |
| 05. Heracles | 25-29 |
| 06. Den Haag | 25-29 |
| 07. AZ | 25-28 |
| 08. Veendam | 25-28 |
| 09. Cambuur | 25-28 |
| 10. Emmen | 25-27 |



## Anand en Kamsky remiseren opnieuw

**LAS PALMAS — De Indiase schaker Viswanathan Anand en de Amerikaan Gata Kamsky hebben bij de tweekamp om de wereldtitel van de professionele schaakassociatie in het Spaanse Las Palmas voor de tweede maal een remise bereikt. De stand is nu 2-2.**

In de vierde partij kwam opnieuw in een dynamische opening, ... Halverwege de partij verloor de met zwart spelende Kamsky een pion, maar Kamsky kon niet profiteren. Na vijf uur spelen kwamen de schakers in de 50ste zet overeen ... De ... winnaar mag in september in Keulen PCA-kampioen, de Rus Gari Kasparov uitdagen.

*Ajax-Hajduk Split live op Telecuraçao*

# Clubs Champions League kampen met vormgebrek

**AMSTERDAM — Een gevoel van trots bekruipt trainer Louis van Gaal als hij een blik over voetballend Europa werpt. Van de kwartfinalisten in de *Champions League* blijft alleen 'zijn' Ajax winnen in de nationale competitie, kan alleen Ajax rekenen op prolongatie van de titel en nieuwe deelname aan de miljoenendans. Morgen, thuis tegen Hajduk Split, zal blijken wat die wetenschap internationaal waard is.**

In het weekeinde voor de ontknoping van de kwartfinales verspeelde een aantal Europese concurrenten punten in de competitie. Bayern leverde een wanprestatie, thuis tegen MSV Duisburg: 1-1. Benfica verloor thuis van Gil Vicente (0-1), Barcelona ging onderuit bij Atletico Madrid: 2-0. Allemaal tegenstanders uit de lagere regionen van de respectievelijk Duitse, Portugese en Spaanse competitie.

**GAATJE**

En Ajax won. Ook van een degradatiekandidaat (Go Ahead Eagles) en met moeite, maar toch. "Daarom denk ik dat Ajax verder is dan veel andere topclubs. Als je met 1-0 achterstaat en dan, vlak voor zo'n belangrijke Europa Cup-wedstrijd, doorgaat tot het gaatje, dan ben ik trots."

Afgezien van de veronderstelling dat bij voorbeeld de Franse, Italiaanse of Duitse liga zwaarder zijn dan de Nederlandse, is Ajax de enige club bij de laatste acht van de *Champions League* die op pakweg tweederde van de competitie nog ongeslagen is en vrij riant aan de leiding gaat. Twee punten voorsprong op Roda JC, met één duel te goed.

Op Göteborg na (in Zweden is de nieuwe competitie nog niet begonnen) hebben de zes andere clubs een behoorlijke achterstand: Barcelona vier punten op Real, Hajduk Split vijf op Croatia Zagreb, Bayern zes op Dortmund, Benfica acht op FC Porto, Paris SG twaalf op Nantes en AC Milan dertien op Juventus.

Vooruitkijkend op Split is het logisch te veronderstellen dat de Kroaten met een zeer defensieve speelwijze het Olympisch Stadion zullen betreden. Verdedigender dan twee weken geleden (0-0) is bijna onmogelijk, want dan staat de laatste man waarschijnlijk achter zijn eigen doel. Een gelijkspel met doelpunten is fataal voor Ajax, waar dat in de voorronde tegen Salzburg nog kon.

**KNOLLENTUIN**

Van Gaal heeft alle vertrouwen dat de terreinknechten de in januari tegen PSV kapotgetrapte en nog niet helemaal herstelde grasmat met extra veel liefde behandelen. Een goed veld is noodzakelijk voor vloeiend aanvalsspel. "Dat komt best in orde", waarna hij nog eens schande sprak van de knollentuin in Deventer. "Tegenwoordig kijken clubs alleen naar de accommodatie, maar het veld is nog altijd een van de belangrijkste zaken bij voetbal."

Een logische optie voor morgen lijkt het inbrengen van Kanu in de spits. Juist in een overvol strafschopgebied kan de lange Nigeriaan misschien wat forceren. Hij is sterk, creatief en kan dingen met een bal die bijna niemand verwacht. Kanu viel zondag in voor Seedorf, nam de plaats in de punt van de aanval over van Ronald de Boer en zorgde voor de beslissing. De Boer zakte als wel vaker terug naar het middenveld.

Verder is de opstelling afhankelijk van het herstel van twee gekwetsten in de groep van zeventien spelers. Van Gaal neemt morgen een beslissing over de inzetbaarheid van Marc Overmars en Patrick Kluivert. Overmars is gisteren tegen Go Ahead behoorlijk geraakt aan het bovenbeen, Kluivert herstelt van een enkelblessure die hij opliep tijdens het duel in Kroatië. Hij trainde gisteren individueel met hulptrainer Bobby Haarms en kan wel meedoen als het per se moet.

## SPORT AGENDA

**SENTRO DEPORTIVO KORSOU**
**(Bonamweg 49, Brievengat)**
**(Tel. 376620/376626)**
**zwembad:**
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; di.- en do.-morgen gesloten.

**PISINA BENNIE LEITO**
**(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)**
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

**SENTRO DI BARIO JANWÉ**
**dammen:**
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
**Schaakvereniging Janwé:**
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

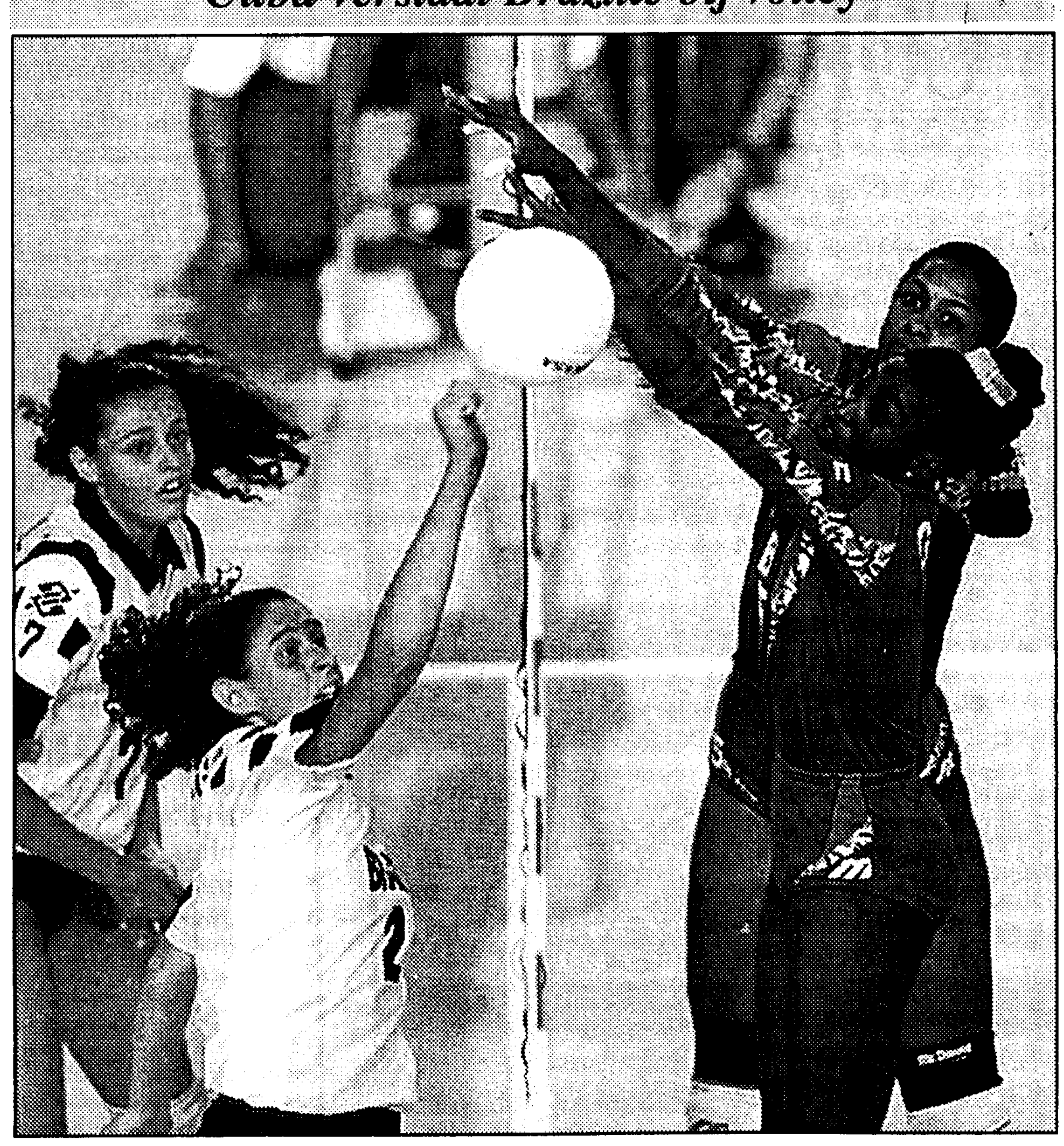
**SKOL DI DAM STRATEGÍA**
**(Tel. 612573)**
**lessen:**
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé**.
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

**SCHAAKVERENIGING CURAÇAO**
**(Rust & Burgh)**
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

**CURAÇAO BULLETS SKATERS**
**(Schaatsclub Curaçao).**
elke do. van 17.00-20.00 uur training *in line skates* en *skeelers op de Koredor* (beginnende aan de kant van ITC). Voor meer informatie **tel.: 377289** (vragen naar Kees).

***************

## *Cuba verslaat Brazilië bij volley*



■ *MAR DEL PLATA - Het Cubaanse volleybalteam heeft bij de Panamerikaanse Spelen in Argentinië het sterke Brazilië in drie sets verslagen. De setstanden waren 15-4, 15-7 en 15-3. Op de foto: De Braziliaanse Veronica Silva (tweede van links) smasht in het blok van de Cubaansen Mercedes Caleron (rechts) en Magalis Carvajal.*

*Winnaar finale Indian Wells op Andre Agassi*

# Pete Sampras toont zich ware nummer één van wereld

**INDIAN WELLS — Pete Sampras toonde zich gisteren in Indian Wells een ware nummer één van de wereld. De Amerikaan sloeg in de finale van het met 2,8 miljoen gulden gedoteerde tennistoernooi, de aanval op zijn positie door landgenoot en nummer twee op de lijst André Agassi met verve af. Dankzij onder meer achttien aces en een bijna perfect serve-en-volley spel greep Sampras de hoofdprijs van 255.000 dollar (circa 400.000 gulden) met de score 7-5, 6-3, 7-5.**

De partij duurde twee uur en twaalf minuten. Sampras sloot af in stijl: Met een ace. Overigens zou hij ook bij een nederlaag nog voldoende punten op zijn concurrent hebben overgehouden om nog zeker twee weken verzekerd te zijn van de toppositie op de computerlijst. Of hij nog langer nummer één blijft, hangt af van de resultaten in het 'vijfde Grand Slamtoernooi' van Key Biscayne, dat vrijdag begint. Het was de eerste toernooizege voor Sampras dit jaar.

Sampras zei na afloop dat Agassi verdient nummer één te zijn op grond van zijn resultaten in de laatste zeven maanden. "Hij won de laatste twee Grand Slams en is dus eigenlijk momenteel de beste", zei hij. "Het belangrijkste is echter de nummer één te zijn aan het eind van het jaar. Daar streef ik naar."

In de hele partij had Agassi te kampen met een haperende service. Hij kreeg maar liefst veertien breekpunten tegen. Vier keer slaagde Sampras er in daarvan te profiteren. Agassi kreeg dat slechts één keer voor elkaar, in de vijfde game van de eerste set naar een voorsprong van 3-2. Sampras brak evenwel onmiddellijk terug met een winnende forehand en brak opnieuw in de twaalfde game voor de setwinst met sterk baselinespel, waar Agassi normaal gesproken een meester in is. Ook in de tweede en derde set was Sampras de betere speler.

"Het voelde heerlijk vandaag", zei Sampras. "Ik heb Agassi niet alleen zonder setverlies verslagen, ik speelde nog goed ook. Vooral mijn service liep gesmeerd. Als ik al achter kwam met 0-30 of 15-30, dan had ik een harde klap klaar om terug te komen. En vanaf de baseline ging het ook prima, afgezien van een paar foutjes."

Agassi: "Als Pete op 100 procent van zijn niveau speelt en ik op 96 procent, lijkt het alsof ik slechts op 60 procent van mijn kunnen sta te spelen. Als ik geen topdag heb, kom ik in de problemen. Vandaag was het een beetje een baaldag op kantoor."

**Uitslag:**

Indian Wells. Mannen, 2,8 miljoen gulden. Finale: Sampras (Vst/1)-Agassi (Vst/2) 7-5, 6-3, 7-5.

*Panam Spelen*

## Ook Panama dwingt Antillen op knieën

**BUENOS AIRES — Drie punten in de eerste inning waren genoeg voor het Panamese baseballteam om de overwinning op het Antilliaanse team zeker te stellen. Uiteindelijk eindigde de derde partij voor de Nederlandse Antillen op de Panam Spelen in een 6-3 verlies, gisteren in het Estadio Nacional de Ezeiza.**

De Panamezen brachten pitcher Rudy Baly in moeilijkheden na drie hits te slaan, in combinatie met drie gemiste ballen van catcher Pedro Rombley. Winnende pitcher werd Elpidio Pinto die de hele wedstrijd uitgooide. Verliezende pitcher was Baly, die in de vijfde inning werd vervangen door Renato Anasagasti.

Met dit resultaat is de Antilliaanse équipe praktisch uitgeschakeld in het baseballtoernooi, vanwege de vorige twee verliespartijen tegen Brazilië (8-4) gevolgd door Nicaragua (8-2). De laatste wedstrijd zal zijn tegen de sterke Cubanen die gisteren Brazilië met 22-4 naar huis sloegen.

# Gaston Taument mee naar Zaragoza voor EC-duel

**UTRECHT — Gaston Taument reist morgen met Feyenoord naar Real Zaragoza, voor de tweede wedstrijd in de kwartfinale van de strijd om de Europa Cup II. De aanvaller kwam dit jaar wegens een operatie aan het dijbeen nog niet in actie.**

Volgens coach Van Hanegem gaat het goed met Taument. "Op de training is hij behoorlijk bezig." Dat de international lang niet heeft gespeeld, zal de trainer er niet van weerhouden hem eventueel op te stellen. "Zaken als vorm en ritme zeggen me weinig. Ik heb ook weleens spelers in grote vorm van vakantie terug zien komen."

Van Hanegem heeft in eerste instantie achttien spelers op de lijst staan voor de trip naar Spanje. Dat komt omdat er nogal wat twijfelgevallen zijn. Van de geblesseerden maakt vrijwel zeker Fräser zijn rentree. De blessure aan het bovenbeen van de verdediger is hersteld.

Problemen zijn er rond Van Gobbel, Heus en Maas. Bij Van Gobbel is vrijdag nog vocht uit de knie gehaald, in de training van vandaag bekijkt de medische staf hoe de reactie op de ingreep is. Heus scheurde zondag tegen FC Utrecht een spiertje in de kuit, Maas raakte in dat duel geblesseerd aan de knie. De kans is klein dat dit tweetal met Feyenoord de voorsprong van 1-0 tegen Zaragoza kan verdedigen.

Daarmee houden de problemen voor Feyenoord niet op. Witschge is geschorst, na zijn rode kaart in de eerste wedstrijd tegen de Spanjaarden. Klioejev en Schuiteman zijn nog niet speelgerechtigd op Europees niveau. Van de vier beschikbare buitenlanders, Kiprich, Larsson, Obiku en Glaucio, mogen er slechts drie op het wedstrijdformulier staan. De verwachting is dat Glaucio thuisblijft.

De wedstrijd zal live op TeleCuraçao te zien zijn. Naar verwachting begint de wedstrijd om 15.00 uur lokale tijd.

## Samaranch wil geen prijzengeld bij Spelen

**MAR DEL PLATA — De voorzitter van het Internationaal Olympisch Comité (IOC) Juan Antonio Samaranch weigert prijzengeld te verbinden aan de Olympische Spelen. De Spanjaard reageert hiermee op de maatregel van de Internationale Amateur Atletiek Federatie (IAAF) om na Atlanta te betalen bij de belangrijke kampioenschappen.**

"Nooit bij de Olympische Spelen", zei Samaranch bij de Pan-American Spelen in het Argentijnse Mar del Plata. De voorzitter vertelde dat hij zich niet verzet tegen betalingen in de atletiekwereld. "De IAAF moet het zelf weten, het is niet ons probleem."

De topatleten hebben er vele jaren bij de IAAF op aangedrongen prijzengeld in te voeren. In plaats van een financiële beloning kregen de gouden medaillewinnaars bij de wereldtitelstrijd 1993 in Stuttgart een Mercedes. De internationale bond is nu toch overstag gegaan om de kampioenschappen aantrekkelijker te maken voor de 'grote' atleten.

## Wedstrijden schietbond

ORANJESTAD — De Aruba Schietbond organiseert op 19 en 20 maart schietwedstrijden te Wela. Op 19 maart zijn de kampioenschappen voor *center fire* (heren) en *sport pistol* (dames). Op 20 maart wordt *standard pistol* geschoten. De inschrijving is op beide dagen om 8.30 uur, waarna de wedstrijden precies om 9.00 uur beginnen. Laatkomers kunnen niet aan de kampioenschappen deelnemen.

## IOC mild voor China

**MAR DEL PLATA — Het Internationaal Olympisch Comité (IOC) wil China niet laten boeten voor het dopegebruik van tien zwemmers tijdens de Aziatische Spelen vorig jaar augustus. Voorzitter Juan Antonio Samaranch verklaarde gisteren op een persconferentie bij de Pan-American Spelen in het Argentijnse Mar del Plata dat Chinese sporters kunnen deelnemen aan de Olympische Spelen.**

"De republiek China is een volwaardig lid van het IOC en wordt uitgenodigd voor alle evenementen die wij organiseren", zei Samaranch. "Wij geloven niet in systematische doping. Er zijn gebruikers in elk land. Bovendien treden de Chinese autoriteiten streng op tegen doping."

China is uitgesloten van deelneming aan de Pan-Pacific Spelen in augustus in Atlanta. De Verenigde Staten, Canada en Australië hebben het land na stemming van het evenement geweerd. "De Pan-Pacific Spelen vallen niet onder onze verantwoording. De organisatoren kunnen zelf bepalen welke landen ze uitnodigen", reageerde Samaranch.

## Michael Jordan blijft zwijgen

**DEERFIELD — Michael Jordan heeft gisteren opnieuw met de Chicago Bulls meegetraind. De 32-jarige voormalige basketbalster hult zich nog steeds in stilzwijgen over een terugkeer bij de Bulls.**

"Hij heeft meegetraind, speelde goed en ging naar huis", vertelde coach Phil Jackson. "Hij zal op een goed moment een beslissing nemen. Michael is altijd goed geweest in het nemen van beslissingen." Jackson voegde er aan toe dat hij de basketballer graag in zijn team ziet terugkeren.

Jordan nam zeventien maanden geleden afscheid van de Bulls nadat hij het team naar drie NBA-titels op rij had geleid. Hij stortte zich vol overgave op een carrière als honkballer bij de White Sox. Maar hij slaagde er niet in het *Major League*-niveau te halen. Vrijdag zette Jordan een punt achter zijn honkballoopbaan. Dit versterkte de geruchten over zijn terugkeer in het basketbal.

## *Cubaanse verovert goud 60 meter horden*



■ *BARCELONA - Bij de WK atletiek in Barcelona heeft de Cubaanse Aliuska Lopez (rechts) goud gewonnen op de 60 meter horden. Zij versloeg de Russische Shishigina om te finishen in een tijd van 7.92 seconden.*

## Romario in de schaduw

**RIO DE JANEIRO — Romario blijft sukkelen en kwakkelen. Zondag verloor de in een echtscheidingsprocedure verwikkelde Braziliaanse ster met zijn club Flamengo de derby tegen Fluminense met 3-1.**

Romario de Souza Faria kwam weer niet in het stuk voor. De voormalige PSV'er haalde het einde van de wedstrijd niet. Hij strompelde het veld af. Hij klaagde over pijn in zijn rug.

"Ik vraag me af wie de echte koning van Rio de Janeiro is", sneerde Fluminenses aanvaller Renato Gaucho. "Romario heb ik vandaag niet gezien."

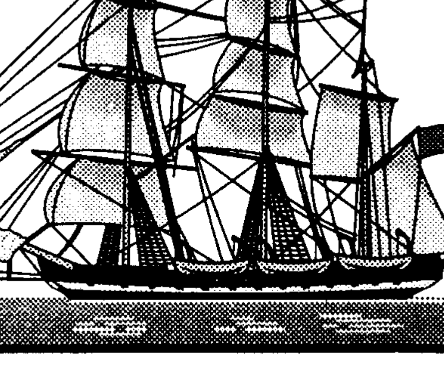
## Baggio meldt zich af voor interlands

**TURIJN — Roberto Baggio heeft zich afgemeld voor twee kwalificatiewedstrijden voor het Europees Kampioenschap van het Italiaans elftal.**

**De aanvaller van Juventus oordeelt dat hij nog lang niet de oude is na een knieblessure die hem drie maanden langs de kant hield. De afmelding betekent dat de 27-jarige aanvaller de duels met Estland en Oekraïne mist.**

Baggio, voetballer van het jaar in 1993, maakte vorige week in de bekerwedstrijd tegen Lazio zijn come-back bij Juventus. Zondag scoorde hij uit een vrije trap in het duel met Foggia, dat Juventus met 2-0 won. "Ik ben nog niet honderd procent en dan lijkt het me normaal dat anderen, fittere spelers de kans krijgen", meent de voetballer.





## ECHTSCHEIDING

Bij exploit van de ondergetekende deurwaarder van de 23 ste februari 1995, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie bij het Gerecht in Eerste Aanleg van de Nederlandse Antillen, standplaats Curaçao, die het oorspronkelijk voor "gezien" heeft getekend is ten verzoeke van XIOMARA TERESA MATHILDA, wonende op Curaçao aan DWIGHT CRAIG BEADLE, zonder bekende woon- en of verblijfplaats binnen of buiten de Nederlandse Antillen, BETEKEND, de grosse van een vonnis d.d. 6 februari 1995, gewezen door de E.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg van de Nederlandse Antillen, zittingsplaats Curaçao, waarbij echtscheiding tussen partijen op de 5 de februari 1992, te Zeist, Nederland, met elkander gehuwd, is uitgesproken.

De deurwaarder,
W. J. MARIA

## GOBIERNU DI KORSOU

Feffik i Transporte Públiko
SERTIFIKADO A i B

Hefe di Servisio Transporte Públiko ta partisipá na shofurnan ku e kurso pa Sertifikado A i B ta kuminsá dia 20 di mart 1995. Inskripshon pa e kurso ta dia 15 - 16 - 17 di mart 1995.
Grario pa inskripshon: 9 or pa 12 or di merdia.
2 or pa 5 or di atardi.
Lugá: Feffik Parera
(banda di Servisio Veterinario)
Suma pa inskripshon: Sertifikado A - fl. 100,00
Sertifikado B - fl. 150,00
Atenshon Espesial
No ta tuma inskripshon durante di kurso.
Tuma bon notá di esaki!
Por depositá na Giro 252131 - M.C.B. 396911-08.

E Hefe menshoná,
Dept. R.P. R.A. Thodé.



## Kleine groei in Europese Unie

BRUSSEL — De Europese Unie heeft in de eerste negen maanden van vorig jaar economische groei gekend. Het Bruto Binnenlands Produkt (BBP) nam toe met 2,5 procent ten opzichte van dezelfde periode in 1993, zo blijkt uit cijfers van het Europees Bureau van de Statistiek.

In het derde trimester groeide het BBP met 0,7 procent ten opzichte van het tweede kwartaal. De sterkste groei, 1,4 procent, registreerde Finland, gevolgd door Italië (1 procent). Nederland behoorde tot de middenmoot met een stijging van 0,5 procent. Twee lidstaten zakten onder het nulpunt, Denemarken (-1 procent) en Zweden (-0,1 procent). De groei in de Unie bleef tijdens het derde kwartaal overigens achter bij die in de Verenigde Staten (1 procent), Canada (1,1 procent) en Japan (0,9 procent).





## Opnieuw [illegible] in Algerije

ALGIERS — Een fundamentalistische gewapende groep heeft in Algerije twee jonge vrouwen vermoord. De twee scholieren werden door drie gewapende mannen vermoord in het bijzijn van hun vader en een jongere broer.

Een van de vrouwen was verloofd met een politieman. De fundamentalistische groep GIA had vorige week gedreigd vrouwen en kinderen van leden van de veiligheidstroepen te vermoorden indien gearresteerde fundamentalistische vrouwen niet zouden worden vrijgelaten.

## NAVO-landen oneens over wijzigen van laagvliegen

BRUSSEL - De lidstaten van de NAVO kunnen het niet eens worden over een betere verdeling van de overlast bij oefeningen met straaljagers.

Het aantal vluchten boven Nederland blijft daardoor gelijk. Staatssecretaris Gmelich Meijling van Defensie heeft de Tweede Kamer laten weten dat hij met de provincies wil praten over een eventuele gedeeltelijke verlegging van de twee laagvliegroutes boven Nederland.

# Workshop over opbouwen zelfvertrouwen kinderen

**WILLEMSTAD — Het verval van normen en waarden wordt gezien als één van de voornaamste oorzaken van de grote problemen waarmee onze hedendaagse maatschappij te kampen heeft. De Curaçao Association for Supervision and Curriculum Development wil hier iets aan doen. De opvoeders organiseren aanstaande zondag een workshop getiteld 'Building selfesteem in children'.**

Cur-ASCD is een organisatie die zich ten doel stelt de deskundigheid onder de opvoeders te verhogen. Hierbij beoogt zij opvoeders zoveel mogelijk gelegenheid tot scholing en oplossingen voor de vele onderwijs- en opvoedkundige problemen te bieden.

De workshop staat onder leiding van Julien de Windt en Jeanette Juliet-Pablo, beiden medewerkers van het Departementu di Salu Mental (Departement van Geestelijke Volksgezondheid). In de workshop komen de volgende onderwerpen aan de orde: hoe men effectief naar een kind dient te luisteren, hoe men om moet gaan met negatieve gevoelens bij een kind, hoe men door taalgebruik het gevoel van eigenwaarde bij het kind moet verhogen en hoe men succes op school moet stimuleren. Deelnemers zullen door practische oefeningen leren zich deze vaardigheden eigen te maken.

De workshop is vooral voor leerkrachten en ouders die in de omgang met de jeugd worden geconfronteerd met problemen als motivatie, agressiviteit en normverval. De workshop wordt gehouden in de Divi Divi LOM school te Emmastad. Leden betalen 25 gulden en niet-leden 35 gulden. Het aantal deelnemers is beperkt. Voor verdere informatie kan contact worden opgenomen met de bestuursleden van Cur-ASCD te weten Balootje (683288), Giskus (614600), Pique (694310), Prins (696095) en Harmonie (376897).

## Info voor bedrijven met stageplaats

WILLEMSTAD — De Ancilla Domini school, een BVO bovenbouwschool, heeft op 7 maart een informatiemorgen gehouden voor de meer dan 40 bedrijven die stagiaires van de school aannemen in de periode van 20 maart tot 14 april.

De afdeling administratie is de grootste van de twee afdelingen van de school, verzorging is de andere afdeling. Voor de eerste hebben bedrijven als Oduber, Citco, de reclassering en andere zich aangemeld, voor de afdeling verzorging onder andere bejaardentehuizen en kraamafdelingen. Directrice Goede-Martina is tevreden met het aanbod van de bedrijven omdat dankzij die belangstelling alle 127 leerlingen van een praktijkstageplaats verzekerd zijn.

Hoewel er op de school een kantoortuin [illegible] en een praktijklessen krijgt in huishoudkunde en gezondheidskunde is het proeven van een werksfeer in het arbeidsproces belangrijk voor de leerlingen, die zo in contact komen met de vele arbeidswereld.

## 'Lanta Mundo Nobo' buurtcomité

**WILLEMSTAD — Het buurtcomité 'Lanta Mundo Nobo' dat zich ten doel stelt het imago van de buurt weer op te vijzelen, biedt aanstaande zondag het buurtbeleidsplan aan de gezagdragers aan. Iedereen krijgt dan ook de gelegenheid kennis te maken met het bestuur van het comité.**

Om elf uur is er een mis in de kerk van Coromoto. Na de mis, om ongeveer kwart over twaalf, loopt men op de muziek van een brassband naar de hoek van de Piscaderaweg en de Jan Otzenstraat alwaar de vlag van Curaçao wordt gehesen. Daarna gaat men op de hoek Piscaderaweg/Laufferstraat een bord onthullen.

## Europese donatie voor SEDA



■ *WILLEMSTAD — Na de ondertekening van het contract 'Op weg naar Beijing' door het EOF en Seda waarmee een bedrag van een kleine ton gemoeid is, poseren voor de foto v.l.n.r. Lydia Marchena-Geerman (Seda-bestuur), Arnold van Niekerk (gemachtigde van de EU-delegatie in Willemstad), Edith Strauss-Marsera (minister voor Ontwikkelingssamenwerking), Jeanne Henriquez (Seda-directeur) en Joyce da Costa Gomez (Seda-voorzitter).*

## INGEZONDEN

## *OKSNA-beleid*

IN UW editie van vrijdag 10 maart 1995 op pagina 3 in het artikel getiteld *Behilia ondersteunt model Dijkhoff voor OKSNA-beleid* heeft u tussen de verklaringen van minister Dijkhoff de volgende passage opgenomen: "Probleem was dat OKSNA-directeur Angel Salsbach niet in staat was zes miljoen gulden te verantwoorden."

Ik heb contact opgenomen met zowel minister Dijkhoff als met gedeputeerde Behilia, die beiden hebben verklaard dat deze passage niet voor hun rekening komt. Dit betekent dat de *Amigoe* zelf deze volledig incorrecte berichting heeft verzorgd.

De feiten zijn de volgende:
- Het OKSNA bestaat uit de centrale overheid en de eilandelijke overheden. Allemaal autonome en gelijkwaardige leden van het OKSNA.
- Deze overheden zijn verantwoordelijk voor de afrekening van de OKSNA-gelden en niet de directeur van het OKSNA.
- Alle overheden en het KabNA zijn aanwezig tijdens het bestedingsoverleg van het OKSNA. Zij besluiten om de totale gelden voor het OKSNA of gelden voor een bepaald lid te blokkeren (dit is zelfs geschied voor een bepaald eilandgebied). De directeur heeft geen zeggenschap hierin.
- De directeur van het OKSNA, Angel Salsbach, is van januari 1986 tot begin mei 1988 gedeputeerde van het eilandgebied Curaçao geweest en heeft in die periode niet de functie van directeur van het OKSNA vervuld.
- Het KabNA zelf is tot en met 1988 kashouder geweest.
- Tot begin 1992, toen Angel Salsbach met pensioen ging, was nog steeds iedereen die ooit geld van het OKSNA heeft gekregen bekend. Niet iedereen heeft echter afgerekend.
- Er heerste tot 1992 bij de directie van het OKSNA geen chaos. Hooguit stagnatie omdat de financiële medewerker werd weggehaald en de directie geen computer ter beschikking kreeg van de overheid om de financiële administratie af te stemmen op die van het KabNA. Ik zal indien niet nodig niet verder hier op ingaan.

Het spijt me ten zeerste te moeten constateren dat de *Amigoe* de moeite niet heeft genomen een en ander te verifiëren, temeer daar het een zeer delicate kwestie betreft. Ik neem dit ook niet in dank af.

Angel Salsbach

NASCHRIFT REDACTIE

Normaal gesproken is een directeur van een bedrijf of instantie verantwoordelijk voor de financiële handel en wandel. Kennelijk is dat bij de OKSNA niet het geval geweest en zijn andere(n) daarop aan te spreken.

## *Honorair*

IN ANA bracht de naamgeefster van deze *talkshow* in een gesprek met drs De Castro, vice-voorzitter van de Landelijke Commissie Herstructurering, de (eventuele) honorering van dezelve leden ter sprake. Het stond (nog) niet vast of er wel of niet betaald zou worden, dus het alternatief was honorering of honorair.

In verband met dit laatste viel de term *Pour la Patrie*, dus een appel aan het patriottisme van de leden. De Castro vreesde, dat in geval van non-honorering de kwaliteit van het geleverde werk zou teruglopen.

Als nu bij voorbeeld een advocaat pro deo zitting neemt in de commissie, dan verliest hij aan honorarium in zijn zaak, dus is het logisch dat hij bedankt. Maar commissieleden/ambtenaren krijgen zeker hun salaris volledig, ook bij gedeeltelijke vrijstelling van dienst. In geval van honorering zouden zij eigenlijk dat geld moeten terugstorten in 's (ei)lands kas. Doen zij dat niet, dan pakt de fiscus rawwweg de helft.

De verwachte vergoedingen ongeveer op 6.500 gulden per hoofd dus als men zich patriottisch opstelt, offert men uiteindelijk slechts even drie mille op.

Wat zou het winnen: *political greed of human greed*? In deze tijd van politieke transparantie komen wij daar te zijner tijd zeker achter. Ik ben net zo benieuwd als u naar het resultaat.

P.W. SYBRANDY
Curaçao

Redactie 674744
Advertentie 674524

# Milieu-excursie voor leerlingen MI-Lyceum

**WILLEMSTAD — De bovenbouw-leerlingen van het Maria Immaculata Lyceum (MIL) nemen op 15 maart deel aan een milieudag, georganiseerd door de Stichting Leerstoel Milieu & Ontwikkeling. Tweehonderd leerlingen zullen op die dag leerzame uitstapjes maken naar de Isla-raffinaderij, de Mijnmaatschappij en het Schottegat.**

De milieudag werd al eerder door de Stichting LM&O georganiseerd voor de studenten van de Pedagogische Akademie en de MTS. Op het programma staat nu nog het Middelbaar Administratief Onderwijs. De diverse scholen doen aan de milieudagen mee in voorbereiding op de Wereldmilieudag van 5 juni. Voor deze dag heeft de Stichting LM&O enkele speciale acties in petto, zoals een tentoonstelling en een prijsvraag.

De MIL-leerlingen krijgen op 15 maart een heel milieumenu voorgeschoteld, te beginnen met een samenkomst in de aula van de Universiteit van de Nederlandse Antillen. Daar zullen diapresentaties door Amigu di Tera en Selikor worden verzorgd. Om een indruk te krijen van echt afval wordt daarna de landfill Malpais bezocht.

Daarna zullen de leerlingen kunnen deelnemen aan de speciaal door de Milieudienst en Carmabi ontwikkelde Schottegatroute, die langs Fort Nassau, schrootbedrijf Miranda, het abattoir, de bierbrouwerij, het 'eetstraatje', het asfaltmeer, de raffinaderij en de begraafplaats Beth Hahayim voert.

Het Schottegat wordt ook bevaren. Met de ms. Ann zullen de leerlingen de diverse bedrijven tevens vanaf het water kunnen bekijken.

Naast de geschiedenis zullen de leerlingen op de hoogte worden gesteld van de actuele vervuilings-problematiek. Daarin speelt de Isla-raffinaderij de hoofdrol met haar duidelijk zichtbare luchtvervuiling. De meer verborgen vervuiling is te constateren bij het schrootbedrijf (olie, zuren) en het abattoir (slachtafval en bloed).

Alle leerlingen die deelnemen aan de milieudag, kunnen werkstukken inleveren ten behoeve van de speciale Wereldmilieudag-tentoonstelling.

*Kousa Komun: waar gaat het om?*

# Niet autonomie maar misdaadbestrijding

**WILLEMSTAD — Het fundamentele punt in de discussie over de Kustwacht is niet de autonomie. Het zelfbeschikkingsrecht is in opspraak als de Antillen een beslissing moeten aanvaarden die door het Koninkrijk wordt opgelegd. En dat is niet geval, meent de pressiegroep Kousa Komun.**

Waar het in de juridische discussie aangaande de Kustwacht om gaat is dat de concept-wetstekst niet overeenstemt met het Statuut. Het Statuut vermeldt de rechtshandhaving op zee namelijk niet als een aangelegenheid van het Koninkrijk, zo vervolgt de groep in een perscommuniqué. De Staten hebben dan ook correct opgemerkt dat die bewaking een Landstaak is. Kousa Komun noemt het bemoedigend dat de Staten zich de aantasting van de constitutionele regels hebben aangetrokken.

Minder correct vindt zij het dat de discussie wordt doorgetrokken naar de autonomie. Het Statuut veroordeelt de Antillen allerminst tot het aanvaarden van hulp zoals Nederland die wenst te geven. Evenmin is Nederland verplicht om hulp te verstrekken op de manier die de Antillen wensen.

Fundamenteel is dat de Antillen op een effectieve manier controle gaat uitoefenen teneinde de georganiseerde misdaad te kunnen bestrijden. Nu de Staten erop hebben gewezen dat dat een Antilliaanse aangelegenheid is moeten zij ook beslissen of men dat op eigen kracht wil bereiken, of met Nederlandse hulp.

De Staten hebben het recht de samenwerking met Nederland af te wijzen, maar dan moeten zij wel rekenschap aan de bevolking afleggen dat het behoud van onze autonome bevoegdheid belangrijker is dan een Kustwacht met bijstand van Nederland, besluit de pressiegroep.

## Afgelopen jaar vijf tot zes ton cocaïne opgespoord

**WILLEMSTAD/DEN HAAG — De scherpere controles in de Caribische wateren lijken hun vruchten af te werpen. De Commandant Zeemacht Caribisch gebied, brigade-generaal Van Kappen, geeft deze week in de Nederlandse *Defensiekrant* aan, dat het afgelopen jaar vijf- à zesduizend kilo cocaïne is opgespoord.**

De Verenigde Staten benoemden Van Kappen in juni tot regionaal bevelhebber binnen de Amerikaanse drugsbestrijding in de Cariben. De functie biedt hem de mogelijkheid de hulp van Amerikaanse schepen en vliegtuigen in te roepen als er aanwijzingen van drugssmokkel zijn. De bevelhebber is ervan overtuigd dat als gevolg van de patrouilles criminele organisaties de eilanden proberen te mijden.

*Kamer wil gedupeerden verder tegenmoetkomen*

# Nasleep watersnood 1995: Boze boeren naar Den Haag

**TIEL - Naar verwachting duizenden boeren zouden vandaag (dinsdag) naar Den Haag trekken om voor het ministerie van Landbouw te demonstreren. De boeren zijn boos omdat minister Van Aartsen (Landbouw) maandag in een brief aan de Tweede Kamer vasthield aan een maximale watersnood-vergoeding van 65 procent. Zij eisen een volledige vergoeding van de schade die ze hebben geleden door de evacuatie eind januari in verband met het hoge water.**

De tractoren staan op 25 strategische punten in Gelderland klaar om het verkeer te blokkeren, maar dinsdag dragen de acties geen al te grimmig karakter, zo lieten boerenleiders maandag tijdens overleg met de Haagse politie weten. De boeren komen met het openbaar vervoer of met de auto naar de hofstad.

Vanuit het rivierengebied vertrekken dinsdag rond elf uur in de ochtend van de spoorwegen gehuurde extra treinen naar Den Haag. Voor het ministerie willen de boeren een "groot forum vormen om even mee te discussiëren." Ze gaan ervan uit dat de Kamer later in de week over de brief van Van Aartsen zal praten. De minister legde in zijn brief de Kamer opnieuw uit hoe de schaderegeling voor de boeren in elkaar steekt. Hij vindt de regeling adequaat. De schadeloosstelling is beter dan die van het jaar daarvoor, terwijl het kabinet een "Agrarisch noodfonds" wil vormen voor boeren die al te zeer in de knel raken. Deze boeren kunnen op meer dan 65 procent rekenen. In de Kamer leek maandag een compromisvoorstel van het RPf-Kamerlid Stellingwerf terrein te winnen. Behalve de RPF willen ook andere partijen het eigen risico van de boeren aan een maximum binden. De directe evacuatieschade krijgen de agrariërs helemaal vergoed, alleen de vervolgschade -zieke dieren, minder melkopbrengst- moeten ze voor 35 procent zelf betalen.

De boeren kregen maandag steun van twee commissarissen van de koningin. Zowel J. Hendrikx in Overijssel als zijn collega P. Beelaerts van Blokland in Utrecht stelde zich achter de eis tot maximale vergoeding. J. Terlouw van Gelderland had zich al eerder sterk gemaakt voor de boeren. De Brabantse waarnemend commissaris J. de Geus weigerde zich maandag uit te spreken over de wenselijke hoogte van de schadeloosstelling. Ook J.M. Leemhuis-Stout van Zuid-Holland stelde zich terughoudend op.

*****

De winst voor belasting van het Britse concern **BAT Industries** (o.a. tabak en verzekeringen) is vorig jaar fractioneel gedaald van 1,81 tot 1,80 miljard pond (Nf 4,5 miljard). De omzet nam toe van 20,77 miljard pond tot 21,14 miljard pond (Nf 52,8 miljard).



*AMMAN — De Israëlische premier Yitzak Rabin heeft vrijdag een onverwacht bezoek gebracht aan koning Hussein van Jordanië. Rabin's bezoek had te maken met de vredesonderhandelingen in het Midden Oosten die nog steeds in volle gang zijn. (AFP-satellietfoto)*

*Alevitische moslims principieel tolerant*

# Bij onrust in Istanbul elf doden, zestig gewonden

**ISTANBUL - Het aantal doden in de Turkse stad Istanbul als gevolg van een aanslag zondagavond en daarop volgende gewelddadige protesten is maandagmiddag opgelopen tot elf. In totaal zijn er zestig gewonden, onder wie enkele politiemannen. De onrust brak uit bij protesten van Alevieten, aanhangers van een gematigde islamitische stroming, tegen aanslagen op drie theehuizen van hun gemeenschap.**

Daarbij waren zondagavond drie doden gevallen en liepen enkele tientallen mensen verwondingen op. Door botsingen met de politie vielen maandag nog eens acht slachtoffers en verscheidene gewonden.

De Alevitische moslims in Turkije zijn - ongewild - de grootste vijanden van de Soennieten, de orthodoxe moslims. De Alevieten vormen een gematigde stroming binnen de Shi'itische moslims. Voor hen zijn tolerantie en democratie belangrijker dan een strikte naleving van de islamitische regels. De vijf dagelijkse gebeden, de pelgrimsreis naar Mekka en het vasten tijdens de Ramadan -dat hoeft allemaal niet zo nodig. Zij bidden niet in moskeeën en vrouwen zijn voor hen gelijkwaardig aan mannen. Geen wonder dat ze door de Soennieten als ketters worden beschouwd.

De ongeveer vijftien miljoen Alevieten vormen de grootste religieuze minderheid in Turkije, dat ruim zestig miljoen inwoners telt. Zij zijn voorstander van de scheiding van kerk en staat. Ze combineren hun liberale geloofsgoed met de animistische tradities van de Turkse stammen uit de tiende eeuw.

Hun naam is afgeleid van Ali, neef en schoonzoon van de profeet Mohammed. Deze vierde kalief werd in 661, bijna dertig jaar na de dood van Mohammed, door tegenstanders om het leven gebracht.

*Na Canadees optreden tegen trawler van Madrid:*

# Begrip in WEU groeit: Spaanse visserij is vissenstofzuiger

DEN HAAG - In Brussel wordt achter de schermen erkend dat de Spaanse vissersvloot, de grootste van Europa, als een stofzuiger door zeeën en oceanen gaat en zelfs niet terugschrikt voor het binnenhalen van ondermaatse vis. In verscheidene Europese kranten werd dinsdag begrip uitgesproken voor de Canadese vrees dat nu Canadese wateren aan de beurt zijn te worden leeggevist.

De Spaanse vissersboten zoeken, sinds het teruglopen van de visbestanden in de Middellandse Zee, de Noordzee en het midden van de Atlantische Oceaan, hun vangsten steeds verder weg. Het opbrengen van de trawler Estai in de internationale wateren voor de kust van Newfoundland door de Canadese marine is een schending van het internationale recht. Maar de regering in Ottawa zegt niet anders te kunnen nu, na het [illegible] heilbot dreigt te worden weggevist. De Canadese vissers in Newfoundland zitten sinds enkele jaren zonder werk en de provincie is er economisch sterk op achteruit gegaan.

Ook bij de EU bestond, bij de Spaanse toetreding in 1986, grote vrees voor de omvangrijke Spaanse visserijvloot. Daarom werd vastgelegd dat de Spanjaarden tot het jaar 2002 geen toegang zouden krijgen tot de lucratieve visgronden van de Gemeenschap. Madrid heeft, met het oog op de grote werkloosheid, zijn vloot niet durven inkrimpen zoals onder meer in Nederland is gebeurd. De Spaanse vloot telt dik twintigduizend schepen, met een capaciteit van ruim 625.000 ton.

Canada kan school maken: Steeds meer landen trachten ook buiten hun territoriale wateren de visbestanden met geweld te beschermen. Het enige alternatief is wereldwijde samenwerking van de [illegible] hun eigen belangen daaraan ondergeschikt moeten maken."

*VS-troepen voor begeleiding terugtrekking deel Blauwhelmen*

# Kroatische oppositie fel tegen verlenging gewijzigd VN-mandaat

**ZAGREB/SARAJEVO - De grootste oppositiepartij in Kroatië heeft het besluit van president Franjo Tudjman om VN-blauwhelmen toe te staan langer in zijn land te blijven, fel bekritiseerd. "Capitulatie", oordeelde voorzitter Drazen Budisa van de Sociaal-liberale partij (HSLS). "Kroatië heeft daarmee zijn geloofwaardigheid verloren." De NAVO verwelkomde het besluit van de president.**

De oppositie sprak van een "capitulatie van Kroatië voor de internationale gemeenschap en voor de Servische president Slobodan Milosevic." Door een langer verblijf van de Blauwhelmen zouden volgens de oppositie de Servische veroveringen worden bestendigd.

Op een gezamenlijke persconferentie met de Amerikaanse vice-president Al Gore verklaarde Tudjman zondag dat vijfduizend van de twaalfduizend VN-troepen kunnen blijven. De Blauwhelmen moeten voortaan de buitengrenzen van [illegible] Klein-Joegoslavië (Servië/Montenegro) strenger bewaken.

## BUFFERZONE

Maandag wees Slobodan Jarcevic, afgevaardigde van Krajina (gebied van de Kroatische Serviërs) in Belgrado, internationaal toezicht van de grenzen met de Servische gebieden in Bosnië en met Servië opnieuw af. Zagreb wil op die manier voorkomen dat nieuwe wapens terecht komen bij de Kroatische Serviërs. "We zijn het ermee eens dat de VN-troepen blijven, maar we voelen niets voor wijziging van het mandaat, omdat niemand het recht heeft ons in de richting van Kroatië te duwen", aldus Jarcevic.

De VN-vredesmacht bewaakt de bufferzone tussen het leger van de Kroaten en dat van de opstandige Serviërs, die sinds 1991 een derde deel van Kroatië beheersen. Internationale waarnemers waarschuwden de afgelopen weken herhaaldelijk dat het vertrek van de twaalfduizend Blauwhelmen zou kunnen leiden tot het oplaaien van de oorlog tussen beide legers.

## SCEPSIS

Bij de VN-vredesmacht is men sceptisch dat in de praktijk met een veranderd mandaat te werken is. "Hoe de grenscontrole eruit gaat zien en ook in de praktijk uitgevoerd kan worden, daarover kunnen we ons nu nog geen voorstelling maken", aldus een woordvoerder van het VN-hoofdkwartier in Zagreb.

Tudjman zei maandag dat wat de wijziging van het VN-mandaat betreft de Kroatische Serviërs geen keus hebben, omdat zij geen eigen staat vormen en Zagreb verwacht dat ze bij Kroatië terugkeren. Servië zou de Kroatische Serviërs een handje kunnen [illegible] dat ze bij Kroatië [illegible]", aldus Tudjman.

De Verenigde Staten (VS) stellen voor korte tijd troepen beschikbaar om de aftocht van de zevenduizend VN-Blauwhelmen te begeleiden. Volgens minister van Defensie William Perry gaan de VS-militairen deel uitmaken van een NAVO-contingent.





## AGENDA

Politie: 110
Brandweer: 110
Taxicentrale: 8845
Hospitaal: 114
Bejaardentehuis: 8350
WEB nv: 115
Telbo/Landsradio: 7000
Informatie: 119
Storing: 120
Aanname telegram: 121
Kidslijn
(ma.+di. 19.00-20.00 uur): 7055

*********

**OPENBARE BIBLIOTHEEK**
Openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
ma. van 14.00-18.00 uur; di. t/m do. van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vri. van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
wo. van 14.00-18.00 uur en vri. van 14.00-17.30 uur.

*********

**POSTKANTOOR**
(Openingstijden)
Zegelverkoop:
Kralendijk (tel.: 8508): ma. t/m do. van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vri. van 07.30-12.00/13.30-16.00.
Rincon (tel.: 6214): ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.
Geldloket:
(postwissels, Postspaarbank, Sigu-cheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.

*********

**SERVICE CLUBS**
Lions: informatie H. van Bommel (tel. 8896).
Rotary: wo. 12.30 uur - Restaurant Jardín Tropical (Shopping Center La Terraza).

*********

**BRIDGECLUB UPS & DOWNS**
Voor inlichtingen kan men terecht bij wedstrijdleider F. de Wit (tel. 5398).

*********

**SLACHTHUIS LVV**
(tel. 4393)
Open van ma. t/m vri. van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

*********

**DIERENARTS**
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
Spreekuren ma., wo. en vri. van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke do. van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor spoedgevallen gelieve tel. 4255 te bellen.

**STICHTING DIERENASIEL BONAIRE**
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel. 4989)
Openingstijden ma. t/m za. van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

*********

**NIEUW-APOSTOLISCHE KERK**
Aanvangstijd kerkdienst: zo. om 18.00 uur Kaya Meimei 36.

********

**KLACHTEN/BEZORGING:**
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15 tel. 8204; na 18.00 uur: 8342).

*********

# CDA bevestigt: Enneus Heerma partijleider

**DEN HAAG - Het CDA-bestuur heeft maandagavond na een langdurige vergadering het politieke leiderschap van Enneus Heerma bevestigd.**

"Het primaat in de actuele politiek ligt bij de fractievoorzitter in de Tweede Kamer", zo deelde partijvoorzitter Helgers na afloop mee. Volgens Heerma zelf is daarmee tevens een eind gekomen aan het collectief leiderschap van de partij "voorzover de indruk van een collectief leiderschap al heeft bestaan". Het afgelopen half jaar werd het CDA geleid door een politiek topberaad, bestaande uit Heerma, partijvoorzitter Helgers en de fractievoorzitters in de Eerste Kamer, Van Leeuwen, en in het Europees Parlement, Maij. Over de positie van Maij, die in de campagne voor de Statenverkiezingen nogal wat kritiek kreeg wegens haar aanval op VVD-leider Bolkestein, werden geen nadere mededelingen gedaan. "Maij blijft een belangrijke leidinggevende figuur in het CDA", aldus Helgers.

# Nederlandse bouwvakkers in staking

**DEN HAAG- Nederlandse bouwvakkers hebben gehoor gegeven aan de oproep van de bouwbonden FNV en CNV en de vakvereniging het Zwarte corps om het werk neer te leggen teneinde een betere cao te krijgen. De bonden zeggen voorbereid te zijn op langdurige acties. Gezamenlijke bouwprojecten werden voor langere tijd stil gelegd. De bonden eisen van de werkgevers doorbetaling van de volledige prijscompensatie, een extra loonsverhoging van [illegible] procent, een [illegible] VUT-regeling en het schrappen van flexibiliseringsvoorstellen. Ook moet de aanvullende uitkering voor werknemers in de WW gehandhaafd blijven en moeten zieke werknemers het volledige loon blijven ontvangen.**

*Bestaansrecht afhankelijk van vernieuwing*

# Splinterpartijen betekenen voordeel voor grote partijen

**KRALENDIJK — Dat politieke partijen als Deseo di Pueblo mee willen doen aan de verkiezingen is begrijpelijk. De oprichters waren meestal betrokken bij andere meer traditioneel gerichte politieke partijen, waar weinig gehoor werd gevonden voor hun ideeën. De nieuwe regeling dat lijsten niet ondersteund behoeven te worden, heeft trouwens nog twee splinterpartijen de gelegenheid geboden aan de verkiezingen voor de eilandsraad deel te nemen. Dat is de partij Alternatief, Sociaal, Progressief en de Partido Obrero Boneriano (POB) die nog slechts een schim is van vroeger. Zij hebben hun verplichte duizend gulden betaald en daarmee het recht gekregen naar de gunsten van de kiezer te dingen.**

Op zich zijn splinterpartijen in een democratie volkomen aanvaardbaar. Objectief gezien moet echter het bestaansrecht van een partij wel afgewogen worden naar de vernieuwing, de verbetering of het (te verwezenlijken) partijprogramma dat de splinterpartijen voor ogen hebben. In het onderhavige geval zijn de splinterpartijen niet gebaseerd op een langdurige bekritisering van de bestaande partijen, maar meer op een gokje om een plaatsje in de eilandsraad te verwerven. Op een marginaal bestaan van enkele jaren na, verdwijnen ze vanzelf weer van het politieke toneel.

Een goed voorbeeld van een nieuwe partij was de Accion Democratico Nobo (ADEN) in 1973. Een initiatief van Raymundo Saleh, Ramoncito Booi en Cai Marsera. Die partij had een goede toekomst. Dat blijkt wel uit de huidige lijst van de UPB, waarop vele namen uit de ADEN zijn terug gekeerd. Een goed tweede voorbeeld is de Partido Boneriano Sosial (Paboso) die niet enkele weken voor een verkiezing werd opgericht, maar zich maandenlang intensief voorbereidde en bij de eerste deelname aan de verkiezingscampagne ook inderdaad respect afdwong. Maar de Paboso is daarmee uitzondering geweest, hoewel de partij bij de afgelopen Statenverkiezingen in februari 1944 weer erg dicht in de buurt van de splinterpartijen kwam.

De rest van de 'nieuwe sterren aan het firmament' doofden hun straling en uitstraling al gauw. Splinterpartijen halen namelijk zelden de kiesdeler. De afgelopen Staten- en raadsverkiezingen van 1985, 1987, 1990, 1991 hebben dat wel duidelijk gemaakt. Toch spelen de splinterpartijen op Bonaire een erg belangrijke indirecte rol bij de verkiezingen en de daarop volgende zetelverdeling.

Zeer duidelijk bleek dat bij de verkiezingen voor de eilandsraad in 1991 en die van de Staten in 1990 de zetelverdeling geenszins een afspiegeling was van de stembusresultaten. De bittere werkelijkheid was dat de toen deelnemende splinterpartijen PAN en CAS er juist de mede-oorzaak van waren dat de Union Patriotico Boneriano (UPB) in de Staten en in de eilandsraad een absolute en bijna onaantastbare positie ging innemen.

**RESTZETELS**

Bij de eilandsverkiezing van 1991 behaalde de UPB zes van de negen beschikbare zetels. De absolute meerderheid dus. In uitgebrachte stemmen behaalde de UPB echter maar vier zetels. Indien toen bij voorbeeld de PDB (één zetel) en de splinterpartij POB (nul zetels) een stembusakkoord hadden gesloten, dan zou de uitslag beduidend anders zijn geweest. De UPB had dan gekregen (2763 stemmen: kiesdeler 587,66 x een zetel =) 4,701 zetels. De Paboso had dan gekregen (1079 : 587,66 x 1 zetel =) 1,836 zetels en de coalitie PDB/POB zou dan goed geweest zijn voor (1294 : 587,66 x 1 zetel =) 2,201 zetels. Dat zou betekend hebben dat de uitslag was UPB 5 zetels, POB/PDB 2 zetels en Paboso 2 zetels, want de beide restzetels zouden dan verdeeld zijn geworden tussen de UPB en Paboso.

Wat in 1991 gebeurde, was dat de UPB met 2763 stemmen zes zetels kreeg in de eilandsraad, terwijl de drie andere partijen samen 2529 stemmen hadden. Slechts 234 stemmen minder dan de UPB.

Een even onbevredigende situatie als in maart 1990 toen de UPB met iets meer dan 50% van de uitgebrachte stemmen de drie Statenzetels in beslag kon nemen. Aan die verkiezing werd toen deel genomen door PAN die 267 stemmen behaalde, de Paboso die 735 stemmen behaalde, de PDB/POB die 1457 stemmen behaalde en de UPB die 2785 stemmen behaalde. De oppositiepartijen hadden samen 2459 stemmen, maar dat resulteerde niet in een zetel. De UPB behaalde 53% van de stemmen en dat was goed voor de drie zetels. De oppositiepartijen behaalden 47% van de stemmen, maar dat deel van de bevolking was niet vertegenwoordigd in de Staten.

In de praktijk betekent het dus, dat de splinterpartijen in werkelijkheid een vertekend beeld geven van de uitslag van een verkiezing.

Dat zal ook bij de verkiezing voor de eilandsraad op 7 april weer het geval zijn. Het is immers niet te verwachten dat bij het huidige aantal stemgerechtigden en het gedeelte dat gaat stemmen voor een van de drie splinterpartijen een zetel uit de bus komt. Voor een zetel zijn bij die verkiezingen 712 stemmen nodig.

Bij het referendum in oktober 1994 waren er 7450 stemgerechtigden. Uitgaande van dat zelfde aantal voor de raadsverkiezingen mag verwacht worden dat — zoals gewoonlijk — 85 tot 87% gaat stemmen. Dat zijn dus 6407 geldig uitgebrachte stemmen (met ongeldig of blank wordt geen rekening gehouden). Dat vereist derhalve 712 stemmen voor het behalen van een zetel. Geen van de splinterpartijen zal daartoe in staat zijn. De ASP bij voorbeeld is vergelijkbaar met de PAN en PAR en zal dus rond 275 stemmen behalen. De Deseo di Pueble is te vergelijken met CAS en behaalt niet meer dan 120 stemmen. De POB is te verwaarlozen. Die behaalt de 40 stemmen niet.

Afgaande van de Statenverkiezing van februari 1994, waar de PDB 2590 stemmen behaalde, de UPB 2110 en de Paboso 808, kan een indicatie verkregen worden van de eventuele zetelverdeling voor de komende verkiezigen. Van de 6407 stemmen zullen er 5508 op de drie bestaande partijen worden uitgebracht. Op de splinterpartijen worden 436 stemmen uitgebracht, terijl er 464 kiezers gaan stemmen die niet deelnamen aan het referendum. Die gaan percentueel naar de PDB, de UPB en de Paboso. De PDB heeft dan 2776 stemmen en dat is goed voor drie zetels (over 640 stemmen), de UPB 2263 heeft dan drie zetels (over 127) en de Paboso 863 heeft één zetel (over 151 stemmen). Dat betekent dat er twee restzetels zijn. Voor die berekening van de eerste restzetel krijgt elke partij er een fictieve zetel bij. Wie bij deling het dichtst bij de restzetel komt, krijgt hem. Voor de PDB is dat 694, voor de UPB 565,75 en de Paboso 431. De eerste restzetel gaat dus naar de PDB. Om na te gaan wie de tweede restzetel krijgt, wordt aan de partijen opnieuw een fictieve zetel gegeven. De verdeling daarvan is PDB 556,2, de UPB 565,7 en de Paboso 431.

De tweede restzetel is dus voor de UPB. De samenstelling van de nieuwe eilandsraad zou dus zijn: Partido Democratico Boneriano vier, de Union Patriotico Boneriano vier en de Paboso één. Zouden echter enkele stemmen meer naar de splinterpartijen gaan, of de Paboso gaan, dan zal de Partido Democratico vijf zetels halen. De deelname van de splinterpartijen is dus in het nadeel van de UPB en de Paboso en in het voordeel van de grootste partij.

## Programma over telefoon

KRALENDIJK — Het BC herhaalt vandaag op 19.15 uur via TV-11 een speciaal programma over de introductie van een nieuwe telefooncentrale voor de eilandelijke overheid te Bonaire.

De overheid heeft de afgelopen weken de bevolking reeds uitvoerig geïnformeerd over de nieuwe telefooncentrale, die moet leiden tot een aanzienlijke verbetering van de dienstverlening. Omdat er nog vele vragen open staan heeft de overheid gemeend nog een tv-programma aan dit onderwerp te wijden.

In het programma van vanavond zullen de gedeputeerde van Telecommunicatie, Robbie Beukeboom en Jose Mariana van Tello nog een keer haarfijn uitleggen hoe het nieuwe systeem precies werkt.

*****

**De Belgische Generale Bank behaalde vorig jaar een nettowinstgroei van 9,2 procent. Het resultaat kwam uit op 12,7 miljard frank (Nf 687 miljoen). Het rendement op het eigen vermogen steeg tot meer dan 13 procent. De bank trof vorig jaar een voorziening van 2 miljard frank voor vervroegde uittreding van personeelsleden, die de bank verlaten tussen 1994 en 1996.**



■ *WILLEMSTAD — Namens de verontruste bevolking van Rincon, Bonaire, bezocht Luciano St. Jago (tweede van links) minister Atacho van Justitie (midden). St. Jago, die beter bekend staat als dokter Chano, verzocht de minister naar Rincon te komen om de jeugd daar te informeren over hoe Justitie staat tegenover de toenemende criminaliteit. Op de foto verder Jopi Abraham, vice-voorzitter van de Staten (links), minister van Ontwikkelingssamenwerking Strauss-Marsera (rechts) en naast haar statenlid Peter Silberie.*

## Kamer voor hardere aanpak ernstige verkeerszondaars

**DEN HAAG - De Nederlandse Tweede Kamer wil een hardere aanpak van verkeersovertreders.**

Zo moeten weggebruikers die door te hard rijden een dodelijk ongeluk veroorzaken, voor doodslag kunnen worden vervolgd. Dit bleek tijdens een Kamerdebat over verkeersveiligheid. Als de Kamer haar zin krijgt, dan moeten veroorzakers van ernstige ongelukken in de toekomst worden berecht via het gewone strafrecht in plaats van de Wegenverkeerswet.

*Als gevolg van tarbotoorlog*

# 'Brussel' blokkeert dialoog met Canada

**BRUSSEL - De Europese Unie heeft maandag besloten alle ontmoetingen met Canada op te schorten tot de Canadese autoriteiten de opgebrachte Spaanse treiler Estai vrijgeven. De Canadese minister van Buitenlandse zaken, Andre Ouellet, heeft maandag overigens gezegd dat hij hoopt dat het conflict om de tarbotvisserij tussen Canada en de Europese Unie langs diplomatieke weg kan worden opgelost.**

De tarbotoorlog barstte los na de entering donderdag door de Canadese autoriteiten van de Spaanse treiler Estai in de internationale wateren voor de kust van New Foundland. "Wij zijn ervan overtuigd dat de Europeanen zich ervan bewust zijn dat het in stand houden van de vissoorten aan de orde is en dat onze positie niet onredelijk is", aldus de minister in het Lagerhuis in Ottawa.

Het regulier politiek overleg van de EU met Ottawa dat vandaag (dinsdag) in Parijs zou plaatshebben, is inmiddels afgeblazen, zo is uit diplomatieke kringen in Brussel vernomen. Directe onderhandelingen over het visserijconflict zijn afgewezen door Brussel. De EU neemt de illegale actie van de Canadezen in internationale wateren hoog op. "Wij hebben besloten de dialoog op alle terreinen te blokkeren tot de teruggave van de geconfisqueerde Estai", verklaarde Dietrich von Kyaw, de permanente vertegenwoordiger van Duitsland in Brussel. De EU-ambassadeurs kwamen maandagmiddag voor de tweede achtereenvolgende keer bijeen om zich te beraden over strafmaatregelen tegen Canada. Handelssancties, in sommige Europese kringen geopperd, zijn maandag niet in stelling gebracht. "Het is zeer gemakkelijk Canada te veroordelen, het is niet gemakkelijk het eens te worden over de volgende stap", aldus een zegsman bij de Unie.

**TWEEDE MARINEBOOT**

Spanje is van plan een tweede marineschip naar de internationale wateren bij New-Foundland te sturen om zijn vissersboten te beschermen. "We gaan het conflict bij alle internationale instanties aankaarten, met name bij het Internationaal gerechtshof in Den Haag", zei zondag de Spaanse minister van Buitenlandse zaken, Javier Solana. De Canadezen bestrijden de compententie van het hof. "Daarmee tonen zij hun zwakke positie in deze zaak", concludeerde maandag een woordvoerder van de Europese Commissie.

**ONDERMAATS**

Overigens moet de Spaanse vissersboot Estai verboden netten hebben gebruikt. Tachtig procent van de gevangen heilbot was ondermaats. Dat heeft de Canadese minister van Visserij Brian Tobin in het parlement gezegd. "Veel van de vissen waren kleiner dan de palm van mijn hand. Als dergelijke jonge vissen worden gevangen, is handhaving van de visstand uitgesloten", aldus Tobin. De minister zei dat er nog naarstig wordt gezocht naar het vistuig, dat de Spanjaard gebruikte. In een poging snel weg te komen werden de netten van de Estai doorgesneden. De meeste vis die op het schip werd aangetroffen, was minder dan 38 centimeter groot, terwijl de volwassen Groenlandse heilbot zeker zestig tot zeventig centimeter meet. Dat betekent volgens Tobin dat de Estai netten heeft gebruikt die niet voldoen aan de internationale normen.

## Israëlier verstoort vrouwenbeweging



■ *NAWADAH (India) - Leden van de vrouwenafdeling van de militante Dalit Sena, proberen hun vuurwapens uit bij een oefening. De Dalit Sena is een beweging die bestaat uit hindu's die behoren tot de lagere kaste, ofwel de 'ongenaakbaren'. Zij hebben aangekondigd eventueel tot gewapend geweld over te gaan als de indruk bestaat dat de hogere kasten manipuleren met de uitslagen van de op hand zijnde verkiezingen in de deelstaat Bihar.*

*Voorhoeve:*

# VS moet leidende rol in de wereld blijven spelen

**WASHINGTON — De Nederlandse minister van Defensie, Voorhoeve, heeft er bij zijn Amerikaanse ambtgenoot Perry op aangedrongen dat de Verenigde Staten een leidende rol in de wereld blijven spelen. "Geen ander land dan de Verenigde Staten kan de democratieën van de wereld leiden", zo verklaarde de minister tijdens een diner bij Perry.**

"Ik weet dat de Amerikaanse regering hier niet voor zal terugdeinzen", betoogde Voorhoeve, "ook al heeft een deel van het Congres zijn voet op de rem, of koers gezet in een unilaterale richting."

Hij verwoordde daarmee de bezorgdheid van de Nederlandse regering dat Amerika en Europa verder van elkaar af komen te staan nu de Republikeinen aandringen op een meer nationalistische koers. Ook de Nederlandse premier Kok drong tijdens zijn bezoek aan de VS eind februari aan op het verstevigen van de banden tussen beide continenten.

Voorhoeve wees erop dat de Nederlandse regering bereid is haar deel aan de wereldvrede bij te dragen. Hoewel in Nederland niet meer dan 0,33 procent van de wereldbevolking woont, neemt het 4,5 procent van de officiële ontwikkelingssamenwerking voor zijn rekening en levert het 4 procent van de Blauwhelmen van de VN.

De minister brengt deze week op uitnodiging van Perry een bezoek aan de VS. Hij voert vandaag op het Amerikaanse ministerie van Defensie onder meer overleg over de eventuele aftocht van de VN-Blauwhelmen uit Kroatië en de gevolgen daarvan voor de vredesmacht in Bosnië. Vrijdag staat hetzelfde onderwerp op de agenda bij het gesprek van Voorhoeve met VN-secretaris-generaal Boutros Ghali.

Het voor seizoensinvloeden gecorrigeerde aantal werklozen in **Frankrijk** is in januari met 17.300 verminderd tot 3,31 miljoen. Daardoor daalde het percentage werklozen onder de beroepsbevolking van 12,4 tot 12,3.

# ZOEKERTJES

## TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

AIRCO TAYSUN (20.000 BTU), z.g.an., f.750,-; Hollandse hanglamp f.150,-. Te bevragen tel.: 617965 (na 17.00uur). Saliña Harbour View S-14.

SUBARU M80, bouwjaar 1990, i.z.g.s, vr.pr. f.6.500,-. Tel.: 617376 (09.00-18.00 uur).

VOLKSWAGEN PARATI 1988, een paar kleine defecten, vraagprijs f.6.500,-. Tel.: 686010.

WEGENS VERTREK: Miele wasmachine; 2 duiksets incl. 10, 12 en 15 l. fles; plafondfan; porchset. Tel.: 367753 604480.

DRIEDELIG WANDMEUBEL: zitkamerset inclusief bijzettafel. Tel.: 642268.

LADA '81, F.2.300,-. Tel.: 373527.

NOG ENKELE dobermann puppies met stamboom, 9 weken oud, ontwormd en ingeënt, f.850,-. Tel.: 672860.

PICK-UP MITSUBISHI L200, bj. 1994, benzine. Tel.: 673299.

MAZDA 929, STATION, bouwjaar 1987. Tel.: 373176.

WEGENS OVERCOMPLEET: faxmachine, werkt goed, merk Cannon; goedwerkende gasfornuis merk Tappan, breed model, 36 inch, vier gaspitten plus grillplaat en oven. Tel.: 616329.

ZWART LEREN bankstel, 2+3, z.g.a.n. Tel.: 601989.

MAHOGANY DINING set; 2 mahogony wall units with glass; 3 bedrooms; 2 tea tables; 2 televisions + tables; 2 porch sets; 1 sofabed; 1 sofa, lovechair; appliances. Tel.: 370332.

ANTIEKE toiletspiegel voor op een dressoir. Tel.: 691061 (elke dag na 8 uur p.m.).

EEN DONKERHOUTEN wandmeubel f.1.500,-; zitkamerset bestaande uit 3-zits, 2-zits en een 1-zits f.1.050,-; twee tafels samen f.350,-; eetkamerset bestaande uit eettafel (teak) met 10 stoelen f.950,-; een scheepslamp f.250,-. Tel.: 370730 (tussen 18.00-21.00 uur).

## TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

AUTO MERK BMW of Audi, bwjr. vanaf 1987. Tel.: 366598 (thuis) of 656530 (werk, vragen naar Rick de Graaff).



## STICHTING BURO ZIEKTEKOSTENVOORZIENINGEN

Het Bestuur van de Stichting Buro Ziektekostenvoorzieningen wil langs deze weg in contact komen met personen die belangstelling hebben voor de functie van:

### DIRECTEUR

van het tot de Stichting behorende buro.

De Stichting is opgericht door het Eilandgebied Curaçao en het Land de Nederlandse Antillen.

**Zij heeft onder meer tot doel:**
- het verstrekken of doen verstrekken van voorzieningen in geval van ziekte aan overheidsdienaren en hun gezinsleden, de daarmee gelijkgestelde groeperingen, alsmede personen die een uitkering ontvangen via de Dienst Sociale Zaken;
- de Overheid van advies te dienen op het terrein van de bestaande ziektekostenregelingen en het ziektekostenstelsel in het algemeen.

**De Stichting tracht haar doel te bereiken door:**
- het administreren van de voorzieningen, controle op de toelaatbaarheid van de kosten, kwaliteit en doelmatigheid van de desbetreffende voorzieningen;
- het maken van afspraken met zorgverleners en zorgverlenende instellingen over de honorering van de zorg en maatregelen van administratieve aard;
- het verzamelen van beleidsinformatie op het terrein van de gezondheidszorgvoorzieningen.

**Van de aan te stellen functionaris wordt verwacht dat hij of zij:**
- beschikt over de capaciteiten om de organisatie, die thans bestaat uit circa 25 personen, te leiden en verder uit te bouwen;
- kennis bezit van de basisprincipes van gezondheidszorg en ziektekostenverzekeringsaspecten in het algemeen;
- goede contactuele eigenschappen heeft;
- een gedegen kennis van financieel beheer en administratieve organisatie, alsmede kennis van automatisering.

Ter vervulling van de positie, die per 1 september a.s. vacant komt, wordt gedacht aan iemand met een opleiding op academisch nivo, over de nodige werkervaring beschikt en minimaal 35 jaar oud is.

De Stichting beschikt over goede arbeidsvoorwaarden en de salariering is in overeenstemming met het belang van de functie. Een psychologische test kan onderdeel uitmaken van de sollicitatie-procedure.

Belangstellenden kunnen hun sollicitatie, voorzien van een curriculum vitae, arbeidsverleden en genoten opleidingen richten aan:

de secretaris van het Bestuur,
Mw. Mr. X.L.G. Rojer,
per adres P.O. Box 38 29,
onder vermelding van "sollicitatie" op de enveloppe,
danwel persoonlijk afgeven aan de directeur van ons buro,
de heer W.D.N. Snooy,
tijdelijk p.a.: Dental Clinic Brievengat, Kaya John Monsanto.

## BEKENDMAKING

*De Consul-Generaal van de Republiek Suriname maakt hierbij bekend dat het Consulaat-Generaal op vrijdag 17 maart a.s. gesloten zal zijn i.v.m. de viering van het Holi Phagwa feest. Het publiek gelieve hiermede rekening te houden.*



## Gevraagd voor direkte indiensttreding

Voor de uitbreiding van onze verkoopafdeling vragen wij een

### ENTHOUSIASTE MEDEWERKSTER

Deze dynamische persoonlijkheid zal worden belast met de verkoop van zonwering in onze showroom en fabriek te Brievengat. De werkzaamheden bestaan o.a. uit: acquisitiewerk, klanten ontvangen en adviseren, afspraken maken, opdrachten verwerken, offertes en fakturen maken.

De werkzaamheden zijn voor halve dagen (1-5 uur).

**Gewenst wordt:**

- Opleidingsniveau HAVO of gelijkwaardig
- Een marketing of verkoopopleiding is gewenst
- Representatief uiterlijk en goede contactuele eigenschappen
- Beheersing van het Nederlands, Engels, Spaans en Papiamentu
- Computer ervaring met wordprocessing e.d.
- Enkele jaren ervaring in een soortgelijke functie.

Uitvoerige schriftelijke sollicitatie te richten aan: Direktie van

**ZONWERING & ROLLUIKEN**
**Industriepark Brievengat A IV 1**



## Akademia di Komputer

Information Technology Center

**PC TRAINING SCHEDULE 1995**

**(Duur: 16 uren)**

| | |
|---|---|
| Introduction to dBase IV | 15/17/20/22 mrt |
| Using MS Exel for Wndows | 27/29/31 mrt. +3 apr. |
| Using Ms Word for Windows | 4/6/11/13/apr. |
| Introduction to PC | 5/7/10/12 apr. |
| Using & Managing Windows | 24/26/28 apr. + 2 mei |
| Introduction to PC | 3/4/5/8 mei |
| Using Wordperfect for Dos v 6.0 | 9/11/16/18 mei |
| Introduction to Dos v 6.0 | 10/12/15/17 mei |
| Introduction to Lotus for Dos | 19/22/23/31 mei |
| Using Wordperfect for Windows v 6.0 | 30 mei + 1/6/8 juni |

***SPECIALE CAMPAGNE PRIJZEN !!!**

**INFORMEER DIRECT !!**

Irenelaan 3, Emmastad, Tel. 373048/372088 Fax 369531



## UITNODIGING

Ter gelegenheid van de 90[ste] verjaardag van

**maëstro Edgar Palm**

vindt er op zondag 19 maart 1995 een hommage plaats waarbij dr. Livio Hermans pianowerken van de jarige zal vertolken.

| | |
|---|---|
| Plaats | : Aula UNA |
| Tijd | : 11 - 12 uur |
| Toegang | : gratis |

Mr. E.L. Joubert
Rector-Magnificus

UNA Universidat Nashonal di Antia

## Schroeder School

Het Bestuur van de Stichting Nederlandse School Curaçao laat weten, dat er met ingang van het schooljaar 1995 - 1996 twee vacatures zullen zijn op de H.J.A. Schroederschool en wil graag in contact komen met gegadigden voor de functie van :

1. **Leraar/Lerares basisonderwijs voor groep 1/2**

   Bevoegdheid conform de Nederlandse WBO 1985, waarbij de voorkeur uitgaat naar een kandidaat, die in het bezit is van KLOS en de applicatiecursus volledige bevoegdheid met goed gevolg heeft doorlopen

2. **Leraar/lerares basisonderwijs voor de midden - of bovenbouw**

   Bevoegdheid conform de Nederlandse WBO 1985

Van kandidaten voor beide functies wordt verwacht, dat zij bij voorkeur minimaal drie jaar recente ervaring hebben in het Nederlandse basisonderwijs en in het bezit zijn van enkele bijscholingscertificaten.

Degene, die in aanmerking wenst te komen voor een bovenvermelde functie, wordt verzocht **voor 24 maart 1995** een sollicitatiebrief met curriculum vitae te sturen aan **mevrouw A. Beuving,** Directeur van de H.J.A. Schroederschool, St. Michielsweg 14B, Julianadorp.

## KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK)
GELDIG OP DINSDAG 14 MAART EN TOT NADER ORDER:

| VALUTA | | AANKOOP | VERKOOP AAN PUBLIEK |
|---|---|---|---|
| US DOLLAR | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAN DOLLAR | 1.230 | 1.250 | 1.270 |
| PND STERLING | 2.755 | 2.810 | 2.870 |
| NED GLD (per Nf. 100) | 112.13 | 112.85 | 113.65 |
| ZW FRANCS (per Zw. frs. 100) | 151.41 | 152.13 | 152.93 |
| FR FRANCS per Fr. frs. 100) | 34.22 | 35.32 | 36.02 |
| DUITSE MARK (per Dm. 100) | 125.92 | 126.64 | 127.44 |
| IT LIRE (per It. lire 1000) | 0.73 | 1.03 | 1.09 |
| AR FLORIN (per Afl.100) | 98.00 | 100.00 | *100.20 **100.00 |
| JAPANSE YEN (per yen 10.000) | 195.19 | 196.05 | 196.85 |
| ECU (per Ecu 100) | - | 231.93 | 232.73 |

*voor bankpapier
**voor overboekingen en bankcheques

Ingevolge artikel 12 van het Centrale Bank-statuut stelt de Bank van de Nederlandse Antillen de koersen vast voor het deviezenverkeer:

Disconto: 5%
Beleningsrente: 6%
CD-rente 1 maand: 1.875%
Reserve requirement: 2%
Reserve period: 16 februari-15 maart
Indicatieve koersen overheidspapieren:
8.625% obl. 1990/1995 koers: 101.25% Eff. rendement 6.75 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 101.60% Eff. rendement 7.50 % Land
7.875% obl. 1993/1996 koers: 100.79% Eff. rendement 7.00 % Land
8.50 % obl. 1992/1997 koers: 101.56% Eff. rendement 7.65 % Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers: 101.92% Eff. rendement 7.70 % Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 102.22% Eff. rendement 7.75 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 100.56% Eff. rendement 7.80 % Eiland
8.00 % obl. 1989/1999 koers: 100.46% Eff. rendement 7.875 % Land
8.00 % obl. 1994/2001 koers: 99.43% Eff. rendement 8.125 % Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 99.20% Eff. rendement 8.375 % Land

# FINANCIEEL NIEUWS

## Hogere koersen op Damrak

**AMSTERDAM — De dollar was vanochtend een 'tikkie vriendelijker' en dat leidde direct tot hogere koersen op de Amsterdamse effectenbeurs. De AEX stond rond 11.30 uur op 1,39 punt winst op 394,72. Maar echt vriendelijk gestemd was de handel niet. Gisterochtend liet de beurs zich immers ook van haar zonnige zijde zien, maar in de middag kalfden de winsten af, ook weer op de koersbeweging van de dollar.**

Elders in Europa was het vanochtend van hetzelfde laken een pak. In Londen stond de toonaangevende beursindex 16 punten boven het slot van gisteren. In Frankfurt boekte de DAX-index een plusje van 1,5 punt ten opzichte van het officiële slot van 13.30 uur. Tegenover de slotkoers nabeurs viel er echter een winst van ruim 35 punten op te tekenen.

Vooral defensieve waarden waren gevraagd, aldus een handelaar. Koninklijke Olie werd dan ook Nf 1,30 beter gewaardeerd op Nf 183,10. Heineken kreeg er Nf 1,20 bij (Nf 249,20) na gisteren Nf 2,20 hoger te zijn geëindigd. Ahold klom drie dubbeltjes tot Nf 51,10. Verder was er sprake van wat *stockpicking*, zei een handelaar, waarmee hij de aankoop van te ver doorgezakte aandelen aanduidde. Zo'n fonds was Akzo Nobel, dat twintig cent aangroeide tot Nf 178,10. De koers van DSM liep zelfs tachtig cent op tot Nf 127.

Staal- en aluminiumproducent Hoogovens kreeg er van de beleggers Nf 1,40 bij, na gisteren al Nf 1,70 te zijn opgewaardeerd. Donderdag komen de jaarcijfers. "Die zijn naar verwachting goed." Het aandeel kwam van Nf 82 in december vorig jaar en Nf 80,80 eind januari. "Maar goede cijfers zijn momenteel niet voldoende. Iedereen komt met goede cijfers. Misschien komt er een positieve uitspraak", zei een handelaar.

In de financiële hoek herstelde ABN AMRO een dubbeltje van het verlies van acht dubbeltjes de voorgaande dag. ING krabbelde eveneens wat op na gisteren Nf 1,30 te hebben ingeleverd. ING steeg vanochtend drie dubbeltjes tot Nf 76. Aegon voegde aan de Nf 1,40 (Nf 110,60) van maandag nog eens vier dubbeltjes toe.

Op de lokale markt moest handelshuis Ceteco één gulden inleveren op Nf 37. De onderneming, waarin Borsumij Wehry voor tweederde deelneemt, voorziet succes in 1995. Vorig jaar steeg de winst met 64 procent. Beursfonds Wyers Beheer zag vandaag zijn belangrijkste dochter Wyers Woningtextiel failliet gaan. Wyers bevindt zich nog op het strafbankje van de beurs.

## STOCKMARKET NEWS

| NEW YORK | PREV | 13-Mar | FRANKFURT | PREV | 13-Mar | AMSTERDAM | PREV | 13-Mar |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| DOW JONES | 4035 | 4025 | DAX INDEX | 2001 | 2011 | EOE | 393.66 | 394.80 |
| AM.EXP | 32.63 | 33.00 | BASF | 295.00 | 298.50 | ABN AMRO | 57.00 | 56.80 |
| ATT | 52.13 | 50.53 | COMMERZBK | 330.50 | 333.50 | AEGON | 125.80 | 103.30 |
| ALZA CORP | 22.63 | 22.13 | DAIMLER B | 646.00 | 654.00 | AHOLD | 50.50 | 50.70 |
| ARCHER | 19.63 | 19.88 | DEUTS.BK | 694.50 | 696.90 | AKZO | 177.50 | 177.80 |
| BORDEN | 13.25 | 13.25 | MAN | 368.00 | 370.00 | AMEV | 70.30 | 71.60 |
| CITICORP | 41.75 | 41.50 | PREUSSAG | 410.00 | 417.00 | DSM | 125.00 | 126.50 |
| COASTAL CO | 29.00 | 29.18 | SIEMENS | 655.00 | 660.50 | ELSEVIER | 15.00 | 15.00 |
| COCA COLA | 56.63 | 56.88 | VW | 356.00 | 361.80 | BOLSWESSANEN | 29.10 | 29.30 |
| CORNING IN | 32.88 | 32.50 | | | | GIST BROC. | 40.80 | 41.30 |
| DISNEY | 56.13 | 54.50 | | | | HAGEMEYER | 137.00 | 138.00 |
| DUPONT | 55.25 | 55.75 | | | | HEINEKEN | 245.80 | 248.30 |
| EAST KODAK | 52.00 | 52.50 | | | | HOOGOVENS | 65.70 | 67.20 |
| EXXON | 64.88 | 64.88 | LONDON | | | ING | 77.00 | 76.90 |
| FORD | 26.75 | 26.88 | | | | KLM | 46.00 | 45.80 |
| GEN.ELECT. | 54.50 | 54.63 | FT-100 IND | 3018 | 3025 | KNF-BT | 47.50 | 47.60 |
| GEN MOTORS | 41.63 | 42.13 | | | | KON. PTT NED | 56.80 | 57.10 |
| APPLE COMP | 39.50 | 38.13 | ARGYLL | 2.81 | 2.83 | NEDLLOYD | 46.20 | 47.10 |
| HOMESTAKE | 16.56 | 16.38 | BARCLAYS B | 5.99 | 6.05 | NUTRICIA | 90.40 | 90.00 |
| IBM | 81.25 | 82.00 | BASS | 4.90 | 4.99 | PHILIPS | 53.30 | 53.60 |
| KELLOGG | 56.38 | 56.88 | BRITISH ST | 3.66 | 3.68 | POLYGRAM | 83.80 | 84.50 |
| MC DONALDS | 33.75 | 34.36 | BRITISH TEL | 3.12 | 3.16 | ROBECO | 100.70 | 100.80 |
| MEAD | 52.75 | 52.36 | CADBURY | 4.27 | 4.30 | ROLINCO | 102.30 | 102.80 |
| MERCK | 41.88 | 42.00 | CABLE & W. | 3.77 | 3.82 | RORENTO | 83.50 | 83.70 |
| MINNES.MNG | 56.13 | 55.92 | GRAND MET | 3.64 | 3.74 | RODAMCO | 46.10 | 46.90 |
| MOBIL CORP | 90.25 | 89.63 | MARKS & SP | 3.76 | 3.76 | ROYAL DUTCH | 183.30 | 182.90 |
| PFIZER | 81.63 | 82.75 | REDLAND | 4.15 | 4.27 | UNILEVER | 198.50 | 199.40 |
| P MORRIS | 63.50 | 63.25 | TATE & LYL | 4.20 | 4.20 | VNU | 174.50 | 174.20 |
| QUAKER | 32.63 | 32.63 | | | | | | |
| AMR CORP | 61.13 | 62.00 | | | | | | |
| GP JOHN | 35.00 | 35.25 | TOKYO | | | TORONTO | | |
| BARRICK GOLD | 22.75 | 23.25 | NIKKEI DOW | 16358 | 16477 | TSE 300 | 4185 | 4177 |
| FERRO CORP. | 26.50 | 26.25 | | | | | | |
| | | | BRIDGESTON | 1300 | 1280 | ALCAN | 34.63 | 34.75 |
| | | | CANON | 1450 | 1440 | BELL | 44.00 | 44.00 |
| GOLD | 383.10 | 386.10 | Mitshubish. Motc | 812 | 806 | BANK OF NS | 27.50 | 27.13 |
| SILVER | 4.61 | 4.74 | Toyota | 1650 | 1663 | CAN.PAC. | 19.63 | 19.25 |
| CRUDE OIL | 17.91 | 18.18 | HITACHI | 848 | 836 | IMASCO | 42.88 | 42.88 |
| US$/YEN | 90.95 | 91.30 | HONDA MOT | 1450 | 1400 | LAIDLAW | 11.63 | 11.88 |
| US$/DMARK | 1.42 | 1.41 | | | | MOORE | 25.63 | 25.75 |
| GBP/US$ | 1.57 | 1.59 | NOMURA SEC | 1659 | 1660 | NORANDA | 22.13 | 22.13 |
| US$/NLG | 1.59 | 1.58 | NIPPON STE | 342 | 338 | PLACER DOME | 30.25 | 30.75 |
| ECU/US$ | 129.20 | 129.70 | MAZDA | 441 | 441 | POWER CORP | 19.25 | 19.25 |
| CAN/US$ | 1.41 | 1.42 | SONY | 4220 | 4200 | ROYAL BANK | 29.13 | 29.00 |



## Amerikaanse dollar opent één cent hoger in Europa

**AMSTERDAM — De dollar opende vanmorgen op de Europese valutamarkt bijna één cent hoger. De Amerikaanse munteenheid noteerde op de wisselmarkt van Amsterdam om 10.00 uur Nf 1,5810. Gisteren aan het eind van de handel bedroeg de koers Nf 1,5740.**

De koersdaling deed zich grotendeels ... op de Amerikaanse valutamarkten. De dollar wist de daar behaalde koerswinst tijdens de handel in Azië vast te houden. Handelaren onderstreepten echter dat de koers waarschijnlijk niet verder omhoog gaat.

Zij houden een gezamenlijk ingrijpen van de Centrale Banken in de Verenigde Staten en Duitsland in de rentetarieven nog altijd voor mogelijk, maar worden over de kansen hiervoor steeds sceptischer. De bijeenkomst gisteren in Bazel van de Centrale Bank-presidenten van de rijke landen, verenigd in de G-10, leverde niets op. Vandaag en morgen komen de grootste industrielanden opnieuw bijeen om over de huidige onrust op de valutamarkten te overleggen, maar hoe zij de crisis willen aanpakken is niet duidelijk.

Deze week zijn de ogen vooral gericht op de inflatiecijfers, die de VS donderdag bekend maken. Vallen die hoog uit, dan zouden de Amerikaanse Centrale Banken de rente kunnen optrekken. Diezelfde dag komt de directie van de Duitse Centrale Bank bijeen. In Duitsland zou de rente juist omlaag moeten, wil de stabiliteit op de valutamarkt zich herstellen, zo luidt de redenering.

Vandaag kijken de financiële markten vooral naar Rome, waar de Italiaanse Tweede Kamer over de aanvullende begroting van premier Dini stemt. In de regeringsplannen staan maatregelen die het enorme begrotingstekort en de uit de hand gelopen staatsschuld moeten aanpakken. Afwijzing hiervan zal de druk op de lire ... munteenheid, die gisteren op een nieuw dieptepunt van Nf 0,9305 per duizend belandde, krabbelde vanmorgen voorzichtig op tot Nf 0,9320.

Ook het pond sterling blijft onder vuur liggen. De Britse munteenheid, die gisteren tijdens de handel de grens van Nf 2,5000 doorbrak en op Nf 2,5075 sloot, zette het herstel vanmorgen door tot Nf 2,5165. De meeste andere Europese munteenheden wisten eveneens een lichte koerswinst te boeken.

Op de effectenbeurs van Tokyo moesten flink wat fondsen koersverliezen incasseren. De Nikkei-index van 225 aandelen ging met 201,.. punten omlaag tot 16.2..,52. Verkooporders door bedrijven die eind deze maand hun boeken sluiten, vormden één van de oorzaken van de daling.

*****

Orange Fund, een fonds dat belegt in Nederlandse lokale fondsen, zag zijn vermogen vorig jaar toenemen van Nf 209 tot Nf 304 miljoen. Het aantal geplaatste aandelen steeg van 8,3 tot 10,7 miljoen stuks. Het dividend blijft gehandhaafd op veertig cent per aandeel.

## In hongerstaking voor echtgenoot



*WASHINGTON - De Amerikaanse Jennifer Harbury is in hongerstaking gegaan uit protest tegen het feit dat volgens haar het State Department niet genoeg doet voor haar echtgenoot Efrain Barnaca Velazquez. Velazquez is door militairen in Guatemala gevangen genomen en wordt volgens Harbury gemarteld. Op de foto: Jennifer Harbury bij het houden van een toespraak in het Lafayette Park in de Amerikaanse hoofdstad. (AFP-satellietfoto)*

## Handelsoverschot van Japan verrassenderwijs gegroeid

**TOKYO — Japan heeft in februari een overschot op zijn handelsbalans geboekt van 11,46 miljard dollar tegen een overschot van 10,89 miljard in februari vorig jaar, zo maakte het ministerie van Financiën in Tokyo bekend. De groei komt als een verrassing, want velen hadden een vermindering voorzien na de aardbeving bij de havenstad Kobe.**

Door die aardbeving is de export van Japan vertraagd, terwijl voor het herstel van de schade door de natuurramp en het uitvallen van produktie in het getroffen gebied meer import nodig was. Dat het handelsoverschot desondanks groeide, zou komen doordat het stilleggen van de haven van Kobe de invoer meer belemmerde dan was voorzien.

De handel met de Verenigde Staten, altijd al een gevoelig punt tussen Tokyo en Washington, leverde Japan de afgelopen maand een overschot op van 4,89 miljard dollar. Een jaar ervoor was dat 4,33 miljard dollar.

Dat het handelsoverschot is gegroeid, komt ook door de omrekening van de gegevens in dollars. De yen is de laatste tijd behoorlijk in koers omhoog gegaan. Voor de komende maanden wordt op grond van deze koersontwikkeling een verdere groei van het Japanse handelsoverschot verwacht.

*****

In de eerste zes dagen dat de videoband van de Disneyfilm The Lion King in de VS in de winkels ligt, zijn er meer dan 20 miljoen exemplaren van verkocht, goed voor een omzet van 350 miljoen dollar. Alleen de videoversies van Sneeuwwitje, Alladin en de Beauty and the Beast verkochten beter. Disney heeft de ongebruikelijke stap genomen The Lion King op video uit te brengen terwijl de film nog volop in de bioscopen draait.

## Hoge kosten banken bij invoering van Europese munt

**BRUSSEL — De invoering van een Europese eenheidsmunt zal drie tot vier jaar in beslag nemen en minimaal 16 tot 21 miljard gulden kosten. Dit heeft de Federatie van Banken in de Europese Unie bekend gemaakt na een grootschalig onderzoek onder commerciële banken binnen de gemeenschap.**

De kosten van de – overigens gewenste – eenheidsmunt zijn hoog, maar te dragen voor de banken, zo concludeert de federatie. Wel betekent het een aanzienlijke aanslag op de inkomenspositie van de banken gedurende enkele jaren.

De banken denken nog zo'n drie tot vier jaar nodig te hebben voor de hele transformatieperiode, nadat de onderzoeks- en voorbereidingsfase voor de Europese munt is afgerond. De federatie dringt er dan ook bij de Europese autoriteiten op aan, tijdig met haar een definitief scenario uit te werken. Dan kunnen de banken de noodzakelijke investeringen doen, aldus de organisatie.

## Wall Street begin week met verlies

**NEW YORK — De effectenbeurs van New York is de week zwak begonnen. De Dow Jones-index sloot op 4025,23 punten en dat was 10,38 punten lager dan vorige week vrijdag, toen de index op een record sloot. Er werden 277 miljoen aandelen verhandeld na 382 miljoen aan het eind van afgelopen week.**

De hele dag bewoog de beursindex zich rond het slot van vrijdag. Dat de sterke stijging van die dag (ruim 52 punten) zich niet voortzette, was te wijten aan de verzwakking van de dollar en aan winstnemingen. Van verdere negatieve invloed was een aantal bankfondsen, vooral dat van J.P Morgan.

Deze bank is erg gevoelig voor de ontwikkelingen in Latijns-Amerika en kreeg te lijden onder de raming van *Bankers Trust*, dat het eerste kwartaal een verlies van 125 miljoen dollar zal opleveren door de verslechtering in de genoemde regio. Verder kreeg de beursindex te lijden onder het fonds *Walt Disney*. Dit amusementsconcern draaide gisteren slecht, omdat het hoofd van de tv-divisie, Richard Frank, wellicht opstapt.

De dollar zat tegen het einde van de handel in New York op Nf 1,5785 na Nf 1,5890 op vrijdag. Eerder in Europa was de dollar ook al weggegleden. Er is nog lang geen sprake van dat de markt weer vertrouwen krijgt in de Amerikaanse munteenheid.

# MENSEN

## Tien jaar voor Dagobert

Voor een rechtbank in Berlijn is vorige week 10,5 jaar gevangenisstraf geëist tegen **Dagobert**, de 44-jarige Arno Funke die wereldberoemd werd omdat hij twee jaar lang op sluwe wijze uit handen van de politie wist te blijven terwijl hij voor miljoenen guldens warenhuizen afperste en bomaanslagen pleegde.

Volgens de officier van justitie legde Dagobert een enorme criminele daadkracht aan de dag en beschikte hij over groot tactisch inzicht. Justitie erkende dat Dagobert geen zware crimineel is en er zoveel mogelijk voor zorgde dat mensenlevens niet in gevaar kwamen. Maar de officier merkte op dat bij bomaanslagen dergelijke risico's nooit volledig zijn uit te sluiten.

Als Dagobert chanteerde Funke het concern *Karlstadt* met aanslagen op zijn warenhuizen in Bremen, Hannover en Bielefeld. Bij een explosie van een door hem geplaatste bom in een warenhuis van een ander bedrijf in Berlijn raakten twee personen gewond. De materiële schade door bomexplosies is geraamd op zo'n 7 miljoen gulden.

Funke hanteerde allerlei afleidingstactieken en gebruikte zelfgemaakte elektronische speeltjes. Zo ontwierp hij een over spoorrails rijdende *robot* om het door hem geëiste geld op te halen.

Funkes schuilnaam Dagobert was geïnspireerd op de steenrijke oom van stripfiguur Donald Duck. Het blad der Spiegel riep Funke in 1993 uit tot 'Gangster van het jaar'. Er zijn inmiddels een tv-film, een boek en een lied over hem gemaakt.

## Tomaat produceert alcohol

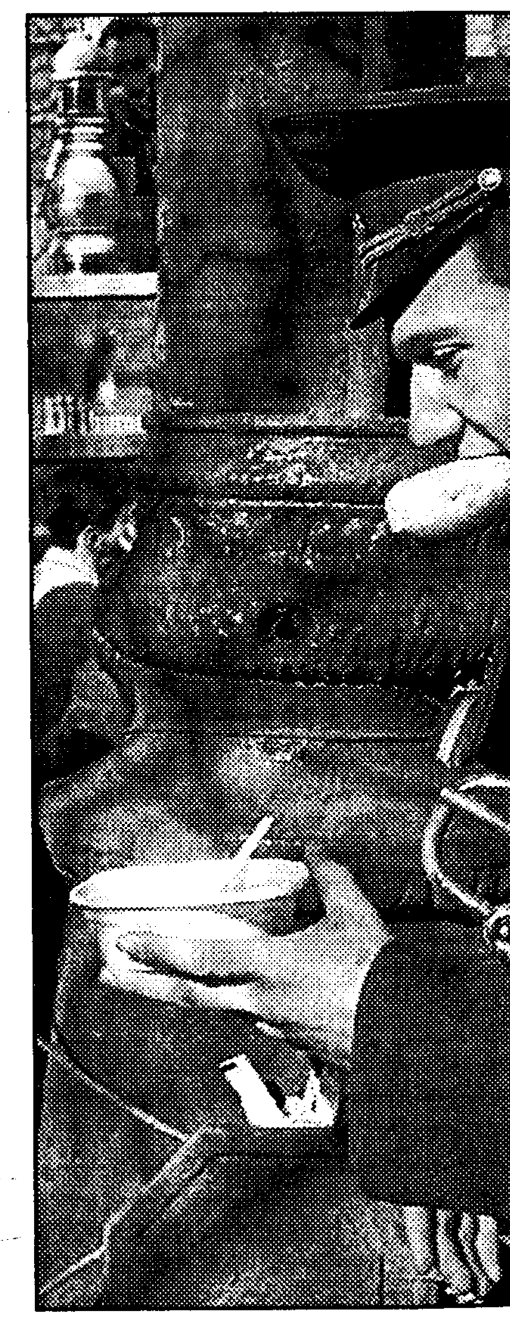
Wat doen **sigarettenrook**, uitlaatgassen van auto's en giftige dampen van fabrieken precies wanneer ze door de mens worden ingeademd? De Nijmeegse natuurkundige F. Bijnen heeft een uiterst gevoelige *laser detector* ontwikkeld waarmee hij elk gasdeeltje, hoe klein ook, kan opsporen. Daarmee wil hij metingen aan de ademhaling van mensen gaan verrichten en zodoende antwoord op de vraag zien te krijgen.

De nieuwe meetmethode biedt volgens de medewerker van de afdeling Molecuul- en Laserfysica van de Nijmeegse Universiteit vele perspectieven, omdat het instrument ingezet kan worden op verschillende terreinen van onderzoek.

Zo kwam Bijnen samen met dr H. Zuckermann van de Hebrew Universiteit in Israël dankzij het nieuwe apparaat er achter dat tomaten tijdens een korte *zuurstofloze* periode alcohol produceren en onmiddellijk daarna acetaldehyde gas uitstoten. Beide stoffen vertragen het rijpingsproces. De tomaat kan dus zelf stoffen aanmaken die nodig zijn voor een verlenging van de houdbaarheid.

Een gunstige bijkomstigheid is volgens de Nijmeegse natuurkundige dat een behandeling met alcohol ook de smaak van de tomaat verbetert. Samen met het Volcani Centrum en het Agrotechnologisch Onderzoekscentrum (ATO) in Wageningen wil de onderzoeker een strategie ontwikkelen voor optimale opslagcondities van tomaten, meloenen en paprika's.

In samenwerking met dr F. Rothfuss van het Max Planck Instituut in het Duitse Marburg ontleedde Bijnen met zijn instrument de produktie van methaangas in de modder van een rijstveld. Dit gas is een van de stoffen die bijdragen aan het zogenoemde broeikaseffect waardoor de aarde wordt opgewarmd.



■ *MOSKOU - St. Patricks Day, een typisch Iers feest, werd dit jaar niet alleen in Ierland en in andere westerse landen waar veel Ieren wonen gevierd, maar ook in Rusland. De Ierse luchtvaartmaatschappij Air Rianta, organiseerde samen met het Russische ministerie van Cultuur een speciale parade voor deze gelegenheid in Moskou. Op de foto: een Russische muzikant van een militaire band neemt even pauze voor een hapje.*

## Vierde plaats voor Dicker

= van onze correspondente =

**HEEMSKERK/WILLEMSTAD — Peter Dickers bundel reisverhalen *De Wolvebron* is zaterdag 11 maart in Dordrecht op de vierde plaats geëindigd bij de Debutanten Literatuurprijs. Winnaar werd Anna Endquist met haar roman *Het Meesterstuk*.**

Dicker, van 1990 tot 1993 hoofdredacteur van de *Amigoe*, was met acht andere beginnende schrijvers genomineerd. De nominatie geschiedde door een jury; de winnaar van de prijs werd echter bepaald door lezersgroepen uit het gehele Nederlandstalige gebied, van Haaksbergen in het oosten tot het Belgische Brugge. Dicker was bij diverse lezersgroepen als nummer één geplaatst. Driekwart van de lezers bestond uit vrouwen.

Het boek *De Wolvebron* (november 1994), dat inmiddels in de Curaçaose boekhandels te koop is, was de enige verhalenbundel. De overige acht auteurs werden genomineerd vanwege een roman.

Het ligt in de bedoeling dat Dicker over een jaar of twee zijn eerste, historische roman over Curaçao publiceert. De titel van het werk is al bekend: *Corazon Curaçao*. Het wordt een roman die speelt in het tijdperk van de kolonisatie van het eiland.

## Nicosia weer Lefkosia

**Nicosia**, de hoofdstad van Cyprus, heet voortaan (weer) Lefkosia. De naamsverandering maakt onderdeel uit van een campagne op het eiland in de Middellandse Zee om de spelling van plaatsnamen te standaardiseren.

De naamswijziging, waarmee de gemeenteraad vorige week eenstemmig akkoord is gegaan, maakt dat de spelling gelijk wordt aan de uitspraak van de stadsnaam in het Grieks, aldus burgemeester Demetriades. "De regering wil de aardrijkskundige namen standaardiseren. En Nicosia wordt gespeld als Lefkosia. Om verwarring te voorkomen blijft Nicosia er voorlopig tussen haakjes achter staan".

Historici geloven dat Lefkosia zijn naam ontleent aan *Leucus*, de zoon van Ptolemaeus I van Egypte die rond 295 voor Christus op Cyprus heerste. Toen het eiland in 1192 in de handen kwam van het geslacht *Lusignan*, werd de naam Lefkosia veranderd in Nicosia. Het Franse adellijke geslacht Lusignan, dat een grote rol speelde tijdens de kruistochten, hield de soevereiniteit over Cyprus tot 1489. Daarna stond het eiland bijna een eeuw onder Venetiaanse heerschappij, tot de Turken het in 1570 veroverden.

## Kruistocht tegen seksles

Een voormalige **student** van de Californische staatsuniversiteit in Sacramento eist bijna vier miljoen gulden schadevergoeding voor seksuele overlast, veroorzaakt door een *lesbische* professor.

Volgens eigen zeggen leed ex-psychologiestudent Craig Rogers mentale pijn en liep hij concentratieverlies en emotionele storingen op toen docente Joanne Marrow haar studenten een les gaf over de vrouwelijke anatomie en seksuele behoeften. Daarbij maakte ze gebruik van dia's met gedetailleerde afbeeldingen.

De 33-jarige student was aan het begin van de bijeenkomst wel gewaarschuwd dat de professor *pornografisch* materiaal zou tonen. Het advies om de lesruimte te verlaten als hij zich onbehagelijk zou voelen, volgde Rogers echter niet op uit vrees om belangrijke informatie voor het examen te verzuimen, verklaarde hij.

De advocaat van de aangeklaagde professor vindt de beschuldigingen ongegrond. Hij vermoedt dat Rogers, die lid is van een Christelijke secte, bezig is met een 'religieuze kruistocht' aan de universiteit, wat een bedreiging vormt voor de academische vrijheid.

## Merg van baviaan

Een Amerikaanse **aidspatiënt** krijgt binnenkort het beenmerg van een baviaan, waardoor in zijn lichaam mogelijk meer *witte bloedlichaampjes* zullen worden aangemaakt die infecties afweren. De transplantatie wordt de komende maanden uitgevoerd in het universiteitsziekenhuis van Pittsburgh en werd gisteren omschreven op een medisch congres in Atlanta. Hoewel een soortgelijk experiment eerder is mislukt, zei Suzanne Ildstad, de arts die het experiment leidt, dat laboratoriumproeven ditmaal bemoedigend zijn.

## Nieuwe piekuren BBC

De **BBC World Service**, die de concurrentie wil aangaan met satelliet-televisie, gaat zijn uitzendschema's van radionieuws en andere programma's aanpassen aan piekuren in vijf regio's over de wereld. Niet langer hoeven luisteraars in India aan het ontbijt een hoorspel aan te horen in plaats van de door de *Big Ben* ingeluide nieuwsberichten.

Zo wordt bij voorbeeld in het gebied van de Stille Oceaan 's ochtends aandacht besteed aan sport, worden jongerenprogramma's in de avond uitgezonden en jazzmuziek op zondagmiddag.

In Afrika kan men in de ochtend nieuws met een Afrikaanse invalshoek en actualiteitenprogramma's beluisteren en worden muziek en drama in de late avond uitgezonden. De meesten van de *130 miljoen* luisteraars van de World Service volgen de programma's die in andere talen dan het Engels worden gepresenteerd.

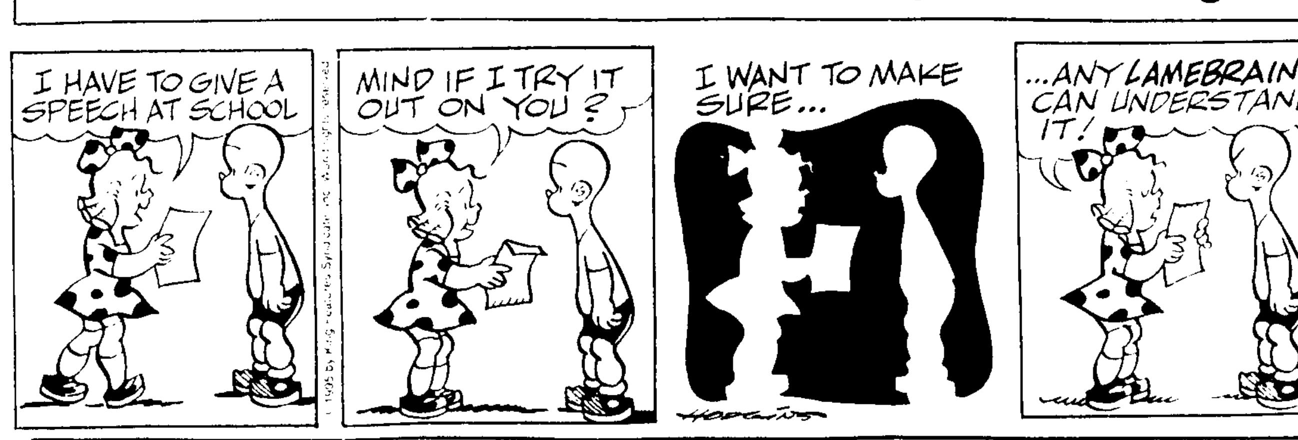








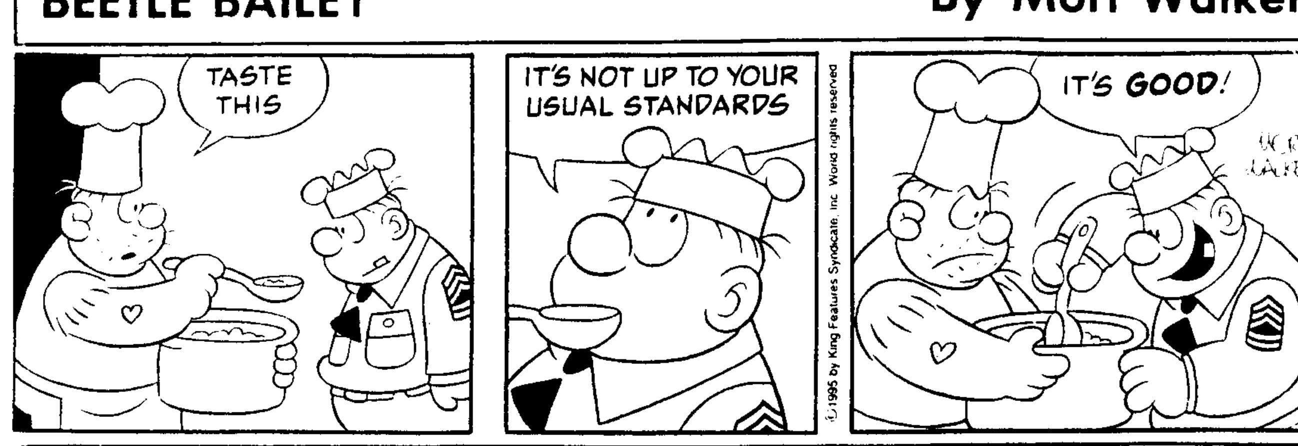
HENRY — By Dick Hodgins



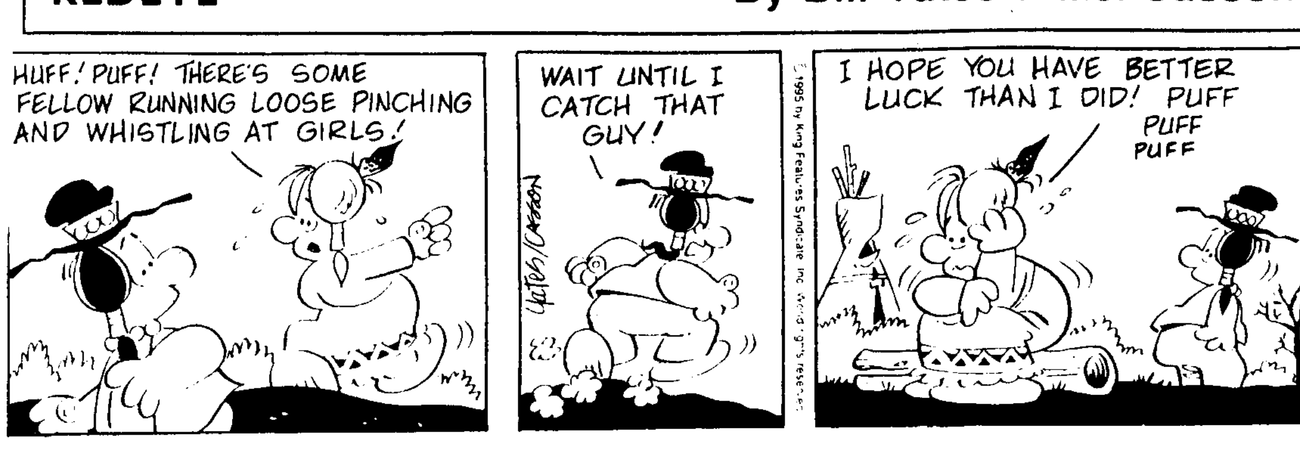

BONER'S ARK — By Addison & Frank Johnson




BEETLE BAILEY — By Mort Walker




REDEYE — By Bill Yates & Mel Casson




door Marten Toonder

## Tom Poes en de Niks




**4481 — Heer Bommel hulde in zijn pyjama en keek huiverend naar de gordijnen die zich in de tocht heen en weer bewogen. Buiten huilde de storm om de tinnen van zijn woning en de sneeuw ritselde tegen het venster.**

**"Maar hier binnen is het ook niet alles", prevelde heer Ollie. "Een eenzaam heer heeft veel te lijden van de koude en de duisternis in dit jaargetijde. Al die donkere plekken moet hij alleen dragen - en het enige is om vlug onder de wol te gaan; morgen is alles misschien weer anders....."**

**Hij trad op het bed toe en sloeg de dekens terzijde. Maar alvorens er in te kruipen bukte hij zich om een blik onder de legerstede te werpen, zoals de laatste tijd zijn gewoonte was.**

**Hij had bedacht hoe licht zich daar iets zou kunnen verbergen en dit denkbeeld hield hem dikwijls uit de slaap. Maar er was natuurlijk nooit iets te zien.**

**"Bah", mompelde heer Bommel klappertandend, "men is bang voor zijn eigen schaduw, dàt is het. En ik heb het koud..."**

**Nu was hij niet de enige, die daar last van had. Ook de jonge schilder Waggel, die zich niet ver vandaar aan zijn kunst overgaf, had het koud. Zijn verstijfde vingers lieten de laatste verftube die hij op het doek had uitgeknepen in de sneeuw vallen.**

**"Ik voel helemaal geen gevoel meer", sprak hij tot zichzelf.**

**"Gek hè? Dat komt natuurlijk omdat ik mijn gevoel heb uitgedrukt, net als Terpen Tijn zei. En als je het uitdrukt, zit het er niet meer in. Maar het is niks enig hoor, je wordt er reuze stijf en bibberig van. En ik zou nu best een glaasje anijsmelk lusten."**

CURAÇAO

# AGENDA

## WIJKVERPLEGING

### WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

**Santa Maria 17. tel. 682344/682947, 682412/682574. Kantooruren: 07.00-16.30 uur.**

**Wachtzuster na 17.00 uur tel. 603661.**

**Telefonisch spreekuur** in ieder wijkgebouw dagelijks van **08.00-08.30/ 14.30-15.00 uur**

* Huize Halman Otrobanda: tel. 628288; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
* Sta. Maria 17: tel. 682344; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Bonam: tel. 371865; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur. **Sokudi: tel. 367824.**
* Sentro Mediko Montagne Abao: tel. 673711; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
* Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel. 618577; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Suffisant: tel. 687707; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Sta. Rosa: tel. 671628; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur.
* **Inloopspreekuur** voor zuigelingen en kleuterzorg: vr. van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat; tel. 373582.

### STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

**Kantoor Gosieweg 15, tel. 692231/ 692232;** open van 07.00-17.00 uur.

**Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16, tel. 649422;** open van 08.00-16.00 uur.

**Wachtzuster** vanaf 10 maart 1995 17.00 uur t/m 17 maart 1995 07.00 uur tel. 685381 of page 310-1179.

### STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

**Fontein 35, tel. 648077/648387;** open van ma. t/m vr. van 07.00-17.00 uur.

**Wachtzuster** tel. 649258 of 601760.

Consultatiebureau diabetici: elke wo. van 09.00-11.00 uur. Voor informatie tel.: 648077.

### KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

**Schottegatweg Noord 43. Tel. 691838/ 692510. Fax: 691683;** voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.

Consultatiebureau zuigelingen: elke do. van 13.30-16.00 uur.

Consultatiebureau peuters: elke di. van 12.30-14.45 uur.



## APOTHEKEN

### NACHTDIENST

**Otrobanda:** De Savaan, De Savaan 109-A. Tel.: 607770.

**Punda:** Mamboritu, Sta. Rosaweg 329 (gebouw Sentro Mediko Sta. Rosa). Tel.: 674475/674750.

## DIVERSEN

### BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

| | |
|---|---|
| Ambulance: | 112 |
| Politie: | 114 |
| Brandweer: | 114 |
| Hospitaal: | 624900 |
| Aidslijn: | 128 |
| Kodela: | 135 |
| Artsendienst Bandabou: | 641658 |
| SOS-lijn (psych. hulp): | 127 |
| RCC (nood op zee): | 637911 |
| Dierenasiel: | 654300 |
| Dierenartsdienst: | 614000 |
| Thorax Centrum: | 685917 |
| Medisch Centrum Blaauw: (24 uur bereikbaar) | 695505 |
| | 695547 |
| Fundashon Lechi di Mama: | 672289 |
| | 375628 |
| | 375023 |

AMIGOE Colofon

### STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP

(Fundashon Famia Planea)

Assistentie geboorteregeling:

**Kliniek Bitterstraat 1-A** (tel. 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op ma. en vr. van 14.00-16.00; di. t/m do. van 08.00-11.00 uur.

**Kliniek Kas Chikitu** (zuigelingenconsultatiebureau): open op wo. van 13.00-15.00 uur.

## WOENSDAG

### KERKDIENST

**FORTKERK**

12.30-13.00 uur oecumenische pauzedienst; voorganger Father Douglas.

### WEGA DI NUMBER

5040
4120
8797

## TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

**DINSDAG:** 17.00 Atardi Hubenil; 18.00 Tempu pa Dios: katholieke kerk; 18.05 Siensia, Teknologia i Salú (presentator Leo Floridas); 18.30 Nieuws in het Nederlands; 18.45 Telenovela: Entre la Vida y la Muerte 19.05 Kushina di Oro (met Saida Hernandez): Sous di Piská/Fasetas; 19.30 Musical Special; 20.00 Telenotisia (lokaal, internationaal en sportnieuws); 21.00 Wega di Number Kòrsou; 21.10 Studio Sport; 23.00 NOVA; 24.00 Sluiting.
**(wijzigingen voorbehouden!)**

## TV-11 (kanaal 11)

**DINSDAG:** 16.00 Cartoons; 18.00 Mira pa bo Sa; 18.30 Reportajes; 19.00 Fresh Prince of Bell-Air; 19.15 Special: automatisering telefooncentrale (Robby Beukenboom/José Mariana); 19.30 Informador 11; 20.00 Ocurrió Asi 2000; 21.00 Sevcec; 22.00 Sálvese Quien Pueda; 23.30 Prime News; 24.00 Sluiting

## TELEARUBA (kanaal 13)

**DINSDAG:** 16.00 Cartoons; 16.50 Flintstones; 17.13 Garbage Pail Kids; 17.45 Punky Brewster; 18.11 Ency-[illegible]; 19.00 News Highlights; 19.05 Happy Days; 19.40 Political Program; 20.00 Telenoticias; 20.30 Local Sports News; 20.45 Empty Nest; 21.10 CNN International Hour; 21.55 Falcon Crest; 22.40 Magnum; 23.25 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

## CINE (kanaal 83)

**DINSDAG:** 18.30 Deadly Game; 17.45 The Rose Garden; 19.15 Writer's Block; 21.00 Blackmail; 22.45 Child's Play 2; 24.15 The Rose Garden; 02.15 The Last American Hero; 16.00 The Lady Takes a Flyer; 17.45 The Borrowers.

## TBS (kanaal 69)

**DINSDAG:** 16.05 Tom and Jerry Kids; 16.35 Captain Planet and the Planeteers; 17.05 Flintstones; 17.35 Brady Bunch; 18.05 Saved by the Bell; 18.35 Saved by the Bell; 19.05 Growing Pains; 19.35 Andy Griffith; 20.05 Who's the Boss? 20.35 Who's the Boss? 21.05 Movie: Midway; 24.50 There Was a Crooked Man; 03.20 The Missouri Breaks; 05.50 Three Stooges.

## HET WEER

**Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:**

Licht tot half bewolkt, voornamelijk in de komende nacht en morgenochtend tijdelijk zwaar bewolkt met kans op enkele plaatselijke buien.

Matige, overdag af en toe vrij krachtige overwegend oostelijke wind (tussen zeven en 22 knopen).

**Weeroverzicht:**

Onder invloed van een zwakke storing in de onderste luchtlagen wordt enigszins vochtige en onstabiele lucht aangevoerd, waardoor in de komende 24 uur op de Benedenwindse eilanden enkele verspreide buien kunnen voorkomen.

### OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

| Vanmorgen 08.00 L.T. | | Afgelopen 24 uur | | |
|---|---|---|---|---|
| Station | Het weer | Max | Min | Neerslag Mm |
| Aruba | zwaar bewolkt | 29 | 25 | 0.0 |
| Bonaire | half bewolkt | 27 | 24 | 38.4 |
| Curaçao | zwaar bewolkt | 28 | 24 | 40.4 |
| Sint Eustatius | zwaar bewolkt | 28 | 22 | 0.4 |
| Sint Maarten | half bewolkt | 28 | 23 | 1.6 |
| Amsterdam | half bewolkt | 13 | 01 | 0.0 |
| Atlanta | licht bewolkt | 23 | 09 | 0.0 |
| Bogotá | mist | -- | 02 | 0.0 |
| Caracas | half bewolkt | 28 | 19 | 0.0 |
| Kingston | licht bewolkt | 31 | 22 | 0.0 |
| Miami | zwaar bewolkt | 25 | 19 | 15.0 |
| New York | zwaar bewolkt | 22 | 05 | 0.0 |
| Paramaribo | zwaar bewolkt | 30 | 23 | 65.0 |
| Port-of-Spain | nevel | 34 | 20 | 0.0 |
| San Juan | half bewolkt | 25 | 21 | 3.6 |
| Santo Domingo | licht bewolkt | 28 | 19 | 0.0 |

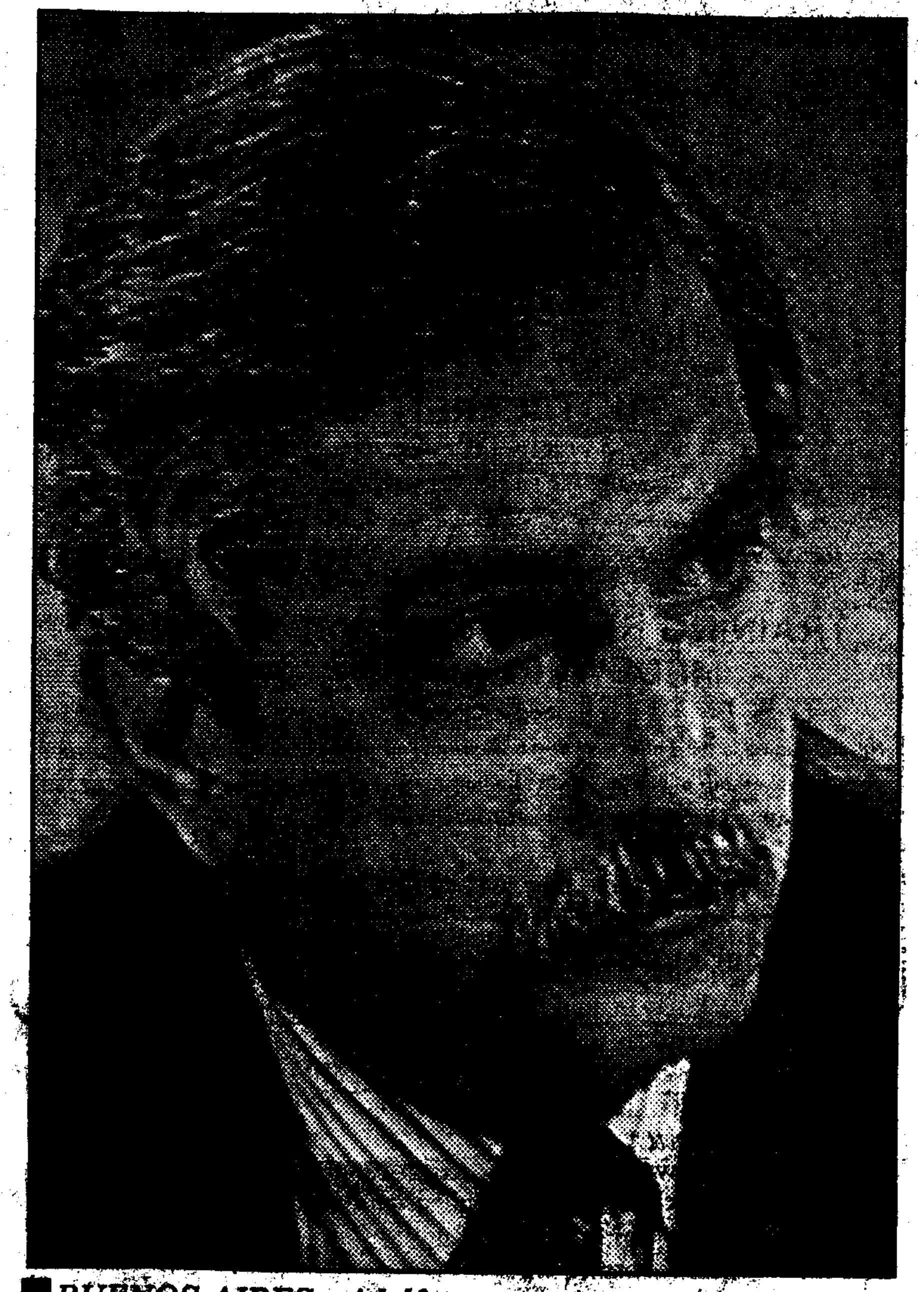
## ABC (kanaal 77)

**DINSDAG:** 15.00 One Life to Live; 16.00 General Hospital; 17.00 Oprah Winfrey; 18.00 News; 19.00 News; 19.30 ABC World News Tonight; 20.00 Jeopardy! 20.30 Wheel of Fortune; 21.00 Full House; 21.30 Thunder Alley; 22.00 Home Imp; 22.30 Grace Under; 23.00 NYPD Blue; 24.00 News; 24.35 Nightline; 01.05 Movie; 03.00 News; 03.30 ABC World news Now; 05.30 Oprah Winfrey.

# China hervat overleg toetreden Wereldhandelsorganisatie

**PEKING - China hervat halverwege volgende maand zijn besprekingen met de Wereldhandelsorganisatie WTO over toetreding.**

Dit heeft de speciale handelsgezant van de Verenigde Staten, Mickey Kantor gezegd. Een van de redenen waarom China van de onderhandelingstafel werd geweerd was het feit dat Chinese drukkerijen op grote schaal Amerikaanse eigendomsrechten schonden.



*BUENOS AIRES - Adolfo Shillingo, een voormalig kapitein van het Argentijnse leger heeft in een t.v.-interview verklaard dat hij en andere militairen politieke gevangenen uit vliegtuigen hadden gegooid tijdens de periode van militaire dictatuur in de jaren zeventig. De slachtoffers, die tot nu toe als vermist werden beschouwd, waren reeds dood of onder zware verdoving voordat zij in zee werden gegooid, aldus Shillingo. (AFP-satellietfoto)*

## AE (kanaal 73)

**DINSDAG:** 15.00 McCloud; 16.30 Banacek; 18.00 Lou Grant; 19.00 Police Story; 20.00 Rockford Files; 21.00 Biography; 22.00 Movie: Inspector Morse: The Sins of the Fathers; 24.00 Law & Order; 01.00 Biography; 02.00 Movie: Inspector Morse: The Sins of the Fathers; 04.00 Law & Order; 05.00 Movie: Hitler.



## CBS (kanaal 75)

**DINSDAG:** 15.00 As the World Turns; 16.00 Guiding Light; 17.00 Young and the Restless; 18.00 News; 18.30 News; 19.00 News; 19.30 CBS Evening News; 20.00 Inside Edition; 20.30 Extra; 21.00 Rescue 911; 22.00 Movie: ; 24.00 News; 24.35 Late Show With David Letterman; 01.37 Extra; 02.07 Entertainment Tonight; 02.37 Last Call; 03.07 CBS News Up To the Minute.

## NBC (kanaal 85)

**DINSDAG:** 15.00 Another World; 16.00 Rolonda; 17.00 American Journal; 17.30 Inside Edition; 18.00 News; 18.30 News; 19.00 News; 19.30 NBC Nightly News; 20.00 Extra; 20.30 Inside Edition; 21.00 Wings; 21.30 Wilder; 22.00 Frasier; 22.30 John Larroquette; 23.00 Dateline; 24.00 News; 24.35 Tonight Show With Jay Leno; 01.35 Late Night; 02.35 Later With Greg Kinnear; 03.05 Peak Performance; 03.35 NBC News Nightside.

## LIFE (kanaal 91)

**DINSDAG:** 15.00 Our Home; 16.00 Thirtysomething; 17.00 Movie: The Last to Go; 19.00 Supermarket Sweep; 19.30 Shop 'Til You Drop; 20.00 Designing Women; 20.30 Designing Women; 21.00 Unsolved Mysteries; 22.00 Movie: Witches; 24.30 Unsolved Mysteries; 01.05 Thirtysomething; 02.30 Anything but Love; 03.00 Paid Program.

*Derde keer dat paar bezoek brengt aan het Heilige Land*

# Beatrix en Claus op staatsbezoek in Israël

**DEN HAAG — Koningin Beatrix en prins Claus brengen van 27 tot en met 29 maart een staatsbezoek aan Israël. Nederland heeft altijd een goede relatie met dit land gehad. De Nederlanders hadden er in 1973 zelfs autoloze zondagen voor over, toen de olieproducerende vijanden van Israël de bilaterale vriendschap straften met een boycot.**

Beatrix en Claus vereerden Israël in mei 1977 al eens met een officieel bezoek. Prinses Juliana en prins Bernhard gingen er in 1986 privé heen. Nederlanders gingen altijd al graag naar Israël, en de belangstelling om het land te bezoeken stijgt op dit moment fors. Vorig jaar reisden er bijna 60.000 Nederlanders naar Israël, waarvan er zo'n 15.000 de Bijbelse plaatsen als voornaamste bestemming hadden. Het bezoekersaantal van 1994 lag 14 procent hoger dan in het jaar daarvoor.

De Israëli's worden trouwens niet echt rijk van de Nederlandse vakantiegangers: Ze besteden maar 75 dollar per persoon per dag en dat is volgens het reiswezen weer een toonbeeld van typisch Nederlandse krenterigheid. Toeristen uit andere landen laten het beslist breder hangen.

De Nederlandse overheid daarentegen is opbouwender bezig in Israël. Ze spendeert een paar ton aan een onderzoek naar de mogelijkheden voor kustuitbreiding bij Tel Aviv. Israël komt land tekort en in het recent gepubliceerde Masterplan 2020 komt de kustuitbreiding voor als iets dat mogelijk en noodzakelijk is. Nederland hoopt door de investeringen van nu de kansen voor de Nederlandse ondernemers bij de Israëlische kustuitbreiding te vergroten.

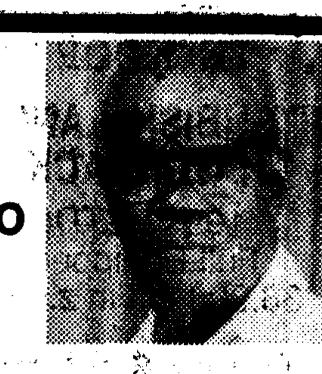
Als de oliehandel buiten beschouwing wordt gelaten, is Israël de belangrijkste handelspartner van Nederland in het Midden-Oosten. Dit lijkt echter indrukwekkender dan het is: Zowel de export naar als de import uit Israël is nog geen half procent van de totaalbedragen die daarin omgaan.

Israël zelf verdient ook meer aan de Verenigde Staten, Groot-Brittannië, Duitsland en Japan dan aan Nederland. Nederland komt pas op de zevende plaats in de rij exportlanden van Israël.

Nederland voerde in 1993 voor 930 miljoen gulden uit Israël in. Daarvan werd een kleine 600 miljoen gulden aan industriële produkten besteed en meer dan 330 miljoen aan landbouwprodukten. Nederland haalt uit Israël vooral kunstmest, plantaardige oliën en vetten, groenten en fruit en kleding.

Nederland exporteerde in 1993 voor 836 miljoen gulden naar Israël. Bijna 700 miljoen van het totaalbedrag betrof industriële produkten, voor het overige geld waren het landbouwprodukten. De voornaamste exportprodukten van Nederland naar Israël zijn machines (vooral vrachtwagens en andere voertuigen) chemische produkten, fabrikaten als ijzer, staal, garens en weefsels, groenten, fruit en andere voedingsmidddelen.

Het bezoek van de Nederlandse vorstin en haar man wordt in het ruim vijf miljoen mensen tellende Israël van zeer grote betekenis geacht. In brede kring kijkt men met spanning uit naar de toespraak die de koningin zal houden in de Knesset, het Israëlische parlement. Het zal in elk geval meer worden dan een gelegenheidsspeech. Verder gaan Beatrix en Claus met aan zekerheid grenzende waarschijnlijkheid naar het Holocaust-herinneringscentrum Yad Vashem in Jeruzalem.



Zolang hij in ons hart blijft leven
is hij voor ons niet gestorven.

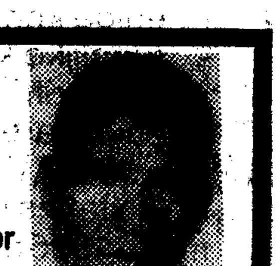
Op 10 maart j.l. is overleden:

**ALPHONSO LEOPOLDO MATTHEEUW,**

in de leeftijd van 95 jaar

Zijn echtgenote
de weduwe : Maria Mattheeuw-Luciana
Zijn kinderen : sra. vda. Tichi Lucas-Mattheeuw
Jopi en Simona Mattheeuw
Monica en Eugene Kapel-Mattheeuw
Chaya en Nei Jamanica-Mattheeuw
Freddy en Edna Mattheeuw
Jacinta en Henk Kreft-Mattheeuw (Nederland)
Glenda en Eti Jamanica-Mattheeuw
Enid Mattheeuw
Ludio en Vivian Mattheeuw
Richel en Ina Mattheeuw (Aruba)
Ronnie en Ethlyn Mattheeuw
Norvell en Marelva Mattheeuw
Minelva en Sherwin Thielman-Mattheeuw
Wiwi Lomp en familie
Maria en Tony Mongen
Pater Josefa
Zijn schoonzoon : Jein Zimmerman
Zijn schoonzusters : Julia Mattheeuw
Juliana Mattheeuw
Rosarita Mattheeuw
Angela en Lita Luciana
Rosa Maria en familie
Kleinkinderen : Marjorie Brasil-Lucas en broers en zusters
Sonia Louisa-Mattheeuw en broers en zusters
Anthony Zimmerman en broer en zusters
Rumbert Jamanica en broers en zusters
Xiomara Biliosa-Mattheeuw en broers en zusters
Deborah Kreft
Sharona Jamanica en broers en zusters
Philogene Mattheeuw en broers en zusters
Raychel Mattheeuw en broers en zusters
Journeth Mattheeuw en broers en zusters
Gyslaine Mattheeuw en broers en zusters
Shernel Thielman en zuster
Allyn Mattheeuw en familie
Sigfried Lomp en broers en zusters (Venezuela)
Eugene Mongen en broers en zusters
en zijn achter-kleinkinderen
Zijn neven en nichten : Rosa Eleonora en broers en zusters (Aruba)
Helena Fornerino en familie
Erquiles Mattheeuw en familie
Edna Kwidama en broers en zusters
Ronnie Schoop en familie
Overige familie : Mattheeuw, Lucas, Leito, Kapel, Jamanica, Plantijn, Kreft, Ricardo, Sambo, Ortega, Kwidama, Thielman, Lomp, Mongen, Villanueva, Poulo, Martina, Hooi, Alberto, Minguel, Valks, Sluis, Schoop, Luciana, Zimmerman, Maria, Vicario.

De begrafenis vindt plaats op woensdag 15 maart 1995, vertrekkende om 15.30 uur vanuit Posada El Tributo, aan de Pater Euwensweg, naar de kahtolieke begraafplaats te Soto. Vóór de teraardebestelling zal er in de kerk van Soto een heilige mis worden opgedragen. Condoléancebeozek, vanaf 12.00 uur 's middags, in de aula van Posada El Tributo (O). Gelieve geen rouwbeklag aan huis.



Met grote droefheid, maar berustend in Godswil en dankbaar voor alles wat hij voor ons heeft betekend, maken wij het overlijden bekend van onze vader, opa en oom

**DAVID ALBINUS KARG**
(ex-Shell gepensioneerde, ex-werknemer Honda Auto Sales)

Namens zijn echtgenote : Leonie E. Karg-Davis
kinderen Geraldine Meyers en fam. (USA)
Alfonso Karg en Annie Steinbach en fam.
Ada Karg, Irma Karg
Carie en Paul de Jong-Karg
zusters Lise en Corrie Karg en fam. (Suriname)
kleinkinderen Ruthmila Meyers (Aruba), Angelique en Raoul de Jong, Jorge Sille, Kimberly Zijlstra, Eugene Karg
neven en nichten Josephine Karg en kinderen, Eric, Stanley Karg, Yvonne en George Daniel, Agnes Vieira (Suriname), Lidia, Henkie, Cornellie Karg (Nederland)
Overige fam. Hok-A-Hin, Pinas, Karg, Leonora Verbist-Karg, Gladys Veldema, Davis, Germaine, Emely Vermeulen-Noor en fam., Maria Henriquez en fam. Theofile Warner en fam. Augustine Boasman en fam.
Vrienden Ernesto Conquet, Stanley Rogers, Juancho Felicia, Clifford Lopez en echtgenote, Ernestine Knipbschild, buren en bekenden.

De teraardebestelling zal plaats vinden woensdag a.s. maart 15 1995, vertrekkende vanuit de rouwkamer van St. Elisabeth Gasthuis naar begraafplaats te Bettelier. Gelegenheid tot condoleren vanaf 12.00 uur in de rouwkamer van St. Elisabeth Gasthuis.

Na de begrafenis gelieve geen rouwbeklag aan huis.

**TE KOOP**
**MITSUBISHI LANCER HATCHBACK**
1991 - STD/
Full Equipped
36.000 km in z.g.s.
**Tel: na 6.00 pm 374054**

Tabbah

**MET SPOED TE HUUR GEVRAAGD**
Ongemeubileerd
**WOONHUIS**
Aanbiedingen:
Tel. 676035/606563
672000 toestel 23 tijdens kantooruren

# COSTA RICA

*Stille Oceaan Kust grenzend aan Nationaal Park*

Project van totaal 85 ha voor investeerders US $ 2.50 m2

Grondstukken vanaf 750 m2 in urbanisatie in ontwikkeling **met faciliteiten US $ 49.50 m2.**

Wij bouwen uw huis vanaf 75 m2 voor US $ 29.800,--

Voor informatie fax (00)31.20.6750268

**VISBOETIEK**
**SPECIALS VOOR A.S. WOENSDAG**
3 gebakken ... 
1 produkje ...
**Saliña Galleries**
**Tel. 658366**
**Open 11.00 a.m. 10.00 p.m.**

**FAXNUMMERS: AMIGOE**
Redactie: 674744
Advertentie: 674524

Bloemenzaak zoekt ervaren
**GEDIPLOMEERDE BLOEMISTES**
Telefonische afspraak tel. 658616

**buro arends praktijkopleidingen**
Curaçao, Scharlooweg 75b

**Even een overzicht van onze leerzame trainingen gedurende de periode april t/m juni 1995**

**PUBLIC SPEAKING**
(begint 06 april 1995)
Alweer een gelegenheid om te leren om in het openbaar te spreken. Vijf weken lang wordt U intensief getraind om op een professionele wijze Uw voordracht te presenteren.

**SUPERVISHON PROFESHONAL**
(begint 12 april 1995)
Wij leren Uw supervisors of aankomende supervisors op een praktische manier leidinggeven. Afgestemd op onze cultuur. De cursustaal is Papiamentu.

**MAGAZIJNMANAGER - I (ISW)**
(begint 22 april 1995)
De magazijnfunktie wordt binnen elk organisatie een specialisme. De magazijnmeester draagt meer verantwoordelijkheid. Om aan de hogere eisen te kunnen beantwoorden is een gedegen vakkennis onontbeerlijk.

**PRAKTIJKOPLEIDING MARKETING & VERKOOP (ISW)**
(begint 22 april 1995)
Intensief en praktisch! Deze cursus bereidt U voor op de Marketing Assistent oftewel NIMA-A. Een goed begin is het halve werk.

**NOTULEREN (ISW)**
(begint 15 mei 1995)
De deelnemers leren vaardigheden en theorie die nodig zijn om goede notulen te maken. Effectief noteren, goed voorbereiden, samenvattingstechnieken en gestructureerd uitwerken zijn enkele van de vaardigheden die aan bod komen.

**TRAINING RECEPTIONIST(E) EN BALIE-MEDEWERK(ST)ER (ISW)**
(begint 1 juni 1995)
Na de training is de deelnemer een bolwarme, representatieve gesprekspartner voor elke bezoeker aan of relatie van het bedrijf. Tevens is hij/zij in staat de vaardigheden die bij de funktie behoren zelf verder te ontwikkelen.

**Bel voor verdere info. 612470/612489 of fax 656270**

**Studeer en werk aan de opbouw van Uw carrière**

# LIGHTNING LUNCH. 14 MINUTES OR IT'S FREE.

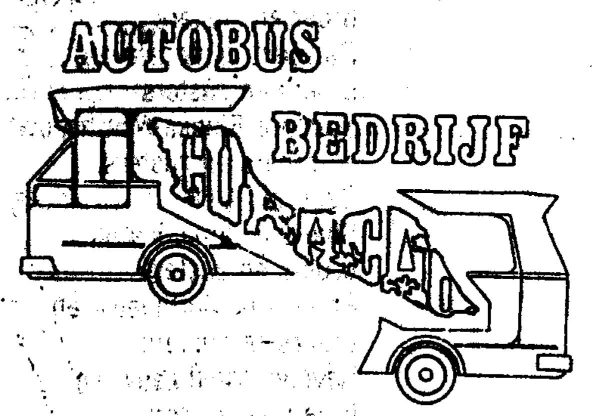


A fast lunch doesn't have to be fast food. With our Lightning Lunch, we guarantee you'll enjoy your favourite entree in only 14 minutes, or it's free.* We'll even give you a stop watch to time us. So stop by Applebee's for a sit-down lunch you can eat on the fly.

**Applebee's** Neighborhood Grill & Bar

*For parties of 6 or less, available Monday through Friday, 11:30 a.m. to 2:30 p.m. Does not apply to medium-well and well-cooked entrees. Valid till March 24, 1995

**AUTOBUS BEDRIJF**



Industrie Terrein Buena Vista
Curaçao, Netherlands Antilles
Tel.: 684733
Fax: (599-9) 685026

# VAKATURES

Het **Autobusbedrijf Curacao N.V.** roept sollicitanten op voor de volgende funkties:

**DIESELMONTEURS**

**Funktie eisen:**
- Autotechniek/Werktuigbouw, kopklas autotechniek, op MTS werk- en denkniveau
- goede kontaktuele eigenschappen
- redelijke kennis van de Nederlandse en Engelse taal in woord en geschrift
- enige jaren werkervaring in soortgelijke funktie
- zij die een MTS diploma bezitten genieten de voorkeur

**SPUITER/UITDEUKER**

**Funktie eisen:**
- Bij voorkeur Feffik diploma Spuiter/Plaatwerker
- goede kontaktuele eigenschappen
- enige jaren werkervaring in soortgelijke funktie
- LTS-diploma strekt tot aanbeveling

**STOFFEERDER/HOUTBEWERKER**

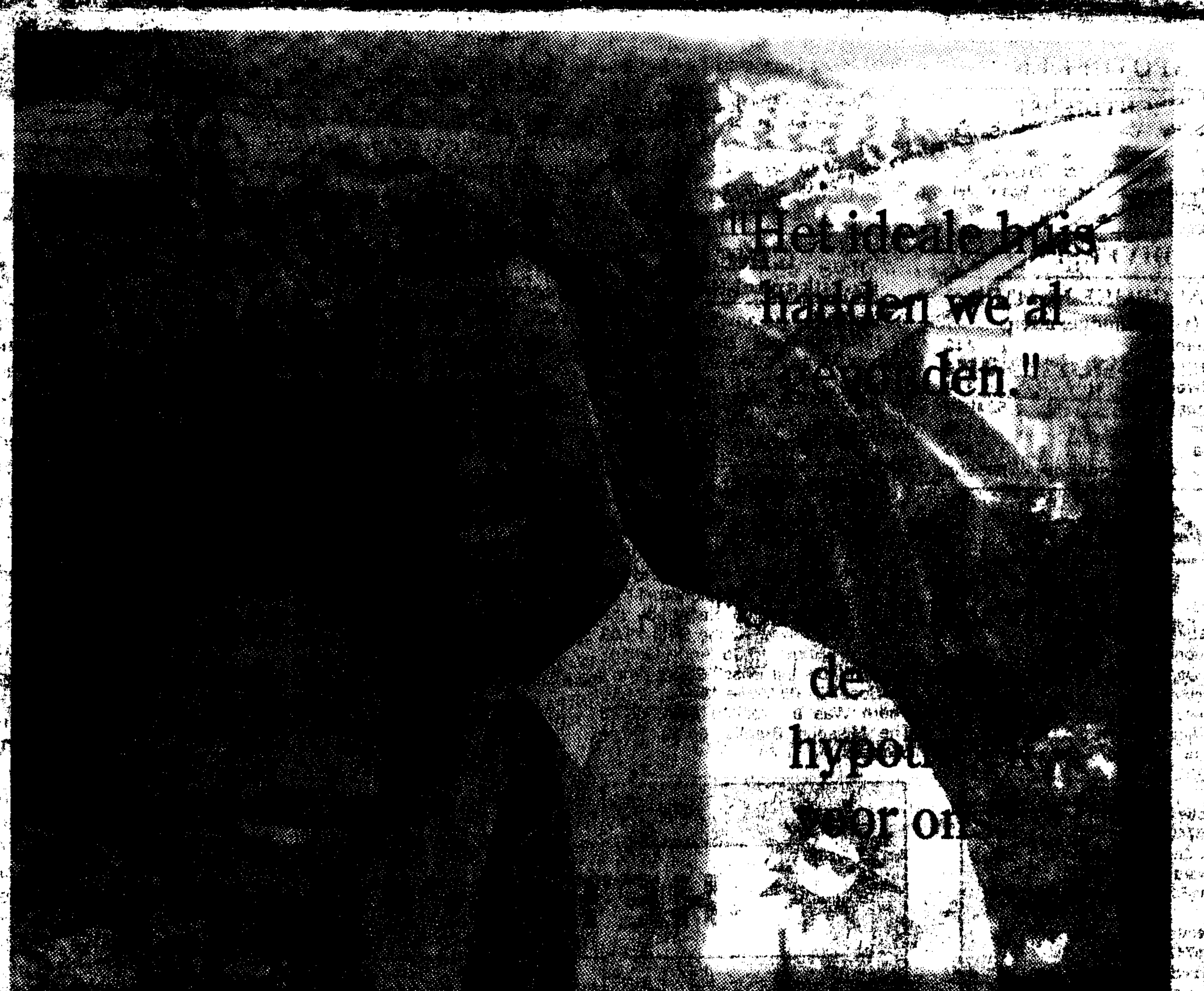
**Funktie eisen:**
- Houtbewerker/Meubelmaker/Stoffeerder/onderhoud schilderwerk
- LTS-diploma strekt tot aanbeveling
- goede kontaktuele eigenschappen
- zelfstandig kunnen werken
- enige jaren werkervaring in soortgelijke funktie

**ELEKTRO-MONTEUR**

**Funktie eisen:**
- MTS Elektro/Elektronica, op werk- en denkniveau
- MTS diploma/V.E.V. strekt tot aanbeveling
- goede kontaktuele eigenschappen
- stressbestendig
- enige kennis van automatisering
- redelijke kennis van de Nederlandse en Engelse taal in woord en geschrift
- enige jaren werkervaring in soortgelijke funktie.

Sollicitaties schriftelijk met volledige c.v. en een pasfoto te richten voor 27 maart 1995 naar het autobusbedrijf Cur. N.V., t.a.v. afdeling Personeelszaken, Industrieterrein Buena Vista z/n.

Omar E. Con, M.A., Msc
Direkteur Commerciële en Algemene Zaken





Waarom wij onze hypotheek hebben afgesloten bij de Orco Bank? Omdat we het belangrijk vinden dat een bank met ons meedenkt. Geen standaardformules, maar een individuele behandeling van elke financiële vraag.
Niet alleen voor hypotheken maar ook voor diverse financieringsvormen en spaarvormen heeft Orco Bank de persoonlijke en vertrouwelijke band met de klant hoog in het vaandel staan. Natuurlijk kan je bij zo'n bank naast aandacht en goede service, rekenen op aantrekkelijke voorwaarden.

Orco Bank biedt verschillende hypotheekvormen: een annuïteitenhypotheek, een aflossingsvrije hypotheek en een lineaire hypotheek.

De Orco-hypotheken zijn flexibel. Een eenmaal afgesloten hypotheek kan eventueel aangepast worden aan uw gewijzigde wensen of omstandigheden. Vindt u in de standaardprodukten niet uw ideale hypotheek, dan zoekt Orco Bank samen met u naar een passende oplossing. U ziet, met recht kan gesproken worden van een hypotheek op uw maat.

Geïnteresseerd? Maak een vrijblijvende afspraak en ervaar zelf de Orco-visie op bankieren.

Orco Bank is gevestigd aan de Dr. H. Fergusonweg 10, telefoon: 372000.

ORCO BANK
Orco Bank. Uw persoonlijke bankier.

# CITCO

*Bank Antilles N.V.*

**SORRY !!**

Unfortunately we have to inform you that our CITCO Quick Cash ATM will be out of order on Wednesday March 15, 1995 from 8.00 AM until (latest) 4.00 PM, due to necesary maintenance.

We have tried to cause as little inconvenience as possible and have therefore scheduled this maintenance during normal banking hours. Our cashiers, as always, stand ready to handle your cash transactions in their usual, fast, friendly and efficient way.

Thank you for your understanding and cooperation.